VACANCES VOYAGE

LA RUSSIE... INTERDITE !
PAGE 9

LA CHINE, *MADE IN* TAIWAN



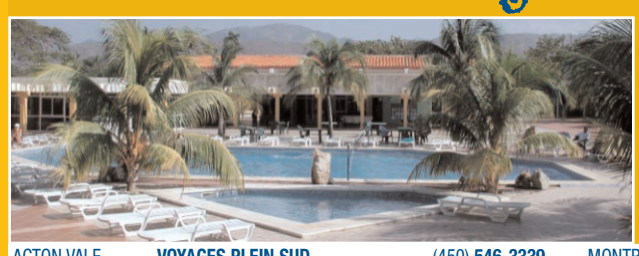
Les plus vieux d'entre nous la nommaient Formose et les plus jeunes ne prononçaient jamais le nom de Taiwan sans souligner ses performances économiques. Les Taiwainais, eux, s'autoproclamaient « République de Chine » pendant ce temps, un statut que leurs frères de sang, sur le continent, se refusent à reconnaître. Quoi qu'il en soit, nous nous trouvons bel et bien, ici, en présence d'authentiques Chinois. Dans une Chine... *made in Taiwan*, dirons-nous.

Un reportage de PIERRE VINCENT
à lire en pages 10 et 11

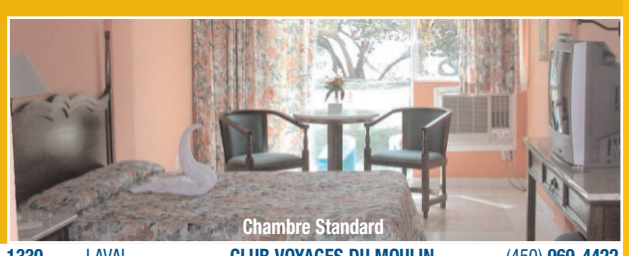
PHOTO PIERRE VINCENT, LA PRESSE©

vacances TMR
TOURSMONT-ROYAL.com
35 ans d'exellence
PASSEZ PRENDRE UNE BROCHURE, ON PARLERA VACANCES!
3239312A

CUBA c'est aussi MANZANILLO
Club Amigo Marea Del Portillo ★★★



novembre à partir de ...
899$



ACTON VALE ..... VOYAGES PLEIN SUD ..... (450) 546-3339
ANJOU ..... VOYAGES EN DIRECT ..... (514) 356-3156
BELOEIL ..... VOYAGES ACTION ..... (450) 464-0363
BROSSARD ..... VOYAGES JEAN-PIERRE ..... (450) 671-6654
MONTRÉAL ..... VOYAGES LAURIER DU VALLON ..... (514) 845-1330
MONTRÉAL ..... VOYAGES FOREMAN-IDEAL ..... (514) 342-9624
MONTRÉAL*..... VOYAGES PLACE VERSAILLES ..... (514) 351-5814
MTL CENTRE-VILLE.. VOYAGES LES NOMADES ..... (514) 284-0044
LAVAL ..... CLUB VOYAGES DU MOULIN ..... (450) 969-4422
LAVAL ..... EXODUS VOYAGES ..... (450) 629-8055
ST-LUC ..... VOYAGES JOHANNE RAUZON ..... (450) 359-1166
*OUVERT LE DIMANCHE ..... PERMIS DU QUÉBEC

VACANCES/VOYAGE

Paris pour moins cher

MONTRÉAL – PARIS

À PARTIR DE MONTRÉAL

Départs en septembre À PARTIR DE **199$*** ALLER SIMPLE

Départs en octobre À PARTIR DE **209$*** ALLER SIMPLE

1 866 FLY-ZOOM (359-9666)

flyZOOM.com

*Prix d'un vol aller simple sous réserve de la disponibilité. Taxes non incluses.

3252202A

Voyages Optimistes inc. Le spécialiste «CIRCUITS ET CROISIÈRES»
7068, Sherbrooke Est, Montréal
(514) 255-8833 • 1 877-255-8833
www.voyagesoptimistes.com

3232377

CÉLINE DION À LAS VEGAS
Départs de septembre à mars
999 $
Inclus : vols, transferts, 4 nuits à l'Imperial Palace, billet de spectacle et taxes

AVENTURE À LAS VEGAS ACCOMPAGNÉE
Du 12 au 17 décembre
Céline Dion / Cirque du Soleil Mystère / Grand Canyon
1 399 $
Inclus : vols, transferts, 5 nuits à l'Imperial Palace, billets de spectacle Céline et Mystère, excursion Grand Canyon et taxes

3251445

Avec nous, pas de surprise!
Nos prix incluent les vols, transferts et taxes.

3245059

VOYAGES cap evasion
Montréal (514) 389-9111
En région 1 866 389 9111
www.capevasion.ca
Permis du Québec 702390

FORFAITS DESTINATION SOLEIL
1 semaine tout inclus, 4 étoiles
DÉPART AUTOMNE 2004

Varadero	919 $
Cayo coco	849 $
Holguin	799 $
Santa Clara	949 $
Punta Cana	999 $
Puerto Plata	879 $
Cancun	999 $
Riviera Maya	1 039 $
Puerto Vallarta	919 $
Jamaïque	1 679 $
Barbades	1 999 $
Club Med Turkoise	1 429 $
Club Med Atout	1 429 $

FORFAITS DESTINATION SOLEIL
1 semaine tout inclus, 4 étoiles
NOËL AU SUD

Varadero	1 399 $
Cayo Coco	1 359 $
Holguin	1 399 $
Cayo Largo	1 499 $
Punta Cana	1 529 $
Puerto Plata	1 299 $
Cancun	1 529 $
Riviera Maya	1 549 $
Puerto Vallarta	1 369 $
Huatulco	1 899 $
Nicaragua	1 529 $
Jamaïque	1 799 $
Venezuela	1 299 $

Sujet à changement sans préavis.

SPÉCIAUX CROISIÈRES
TRIUMPH DE CARNIVAL
Départ le 18 décembre
1 semaine à partir de
1 459 $ (incluant vol)
Miami, San Juan, St-Thomas, St-Martin

MERCURY
Départ le 27 décembre, 11 nuits
Riviera Mexicaine
San Diego, Cabo San Lucas, Mazatlan, Puerto Vallarta, Acapulco, Ixtapa
1 semaine (incluant vol) à partir de
2 289 $



PHOTO PIERRE MCCANN, LA PRESSE

Une couronne sur un toit de Colmar, qui s'inspire de celle qui coiffre la statue de la Liberté.

Colmar a retrouvé la statue de la Liberté

FRANÇOISE KAYLER

La statue de la Liberté, c'est comme le *Penseur* de Rodin. On croit qu'il n'y en a qu'une au monde... Mais Paris a la sienne, en modèle réduit au bord de la Seine, à la pointe de l'île des Cygnes et Colmar vient de retrouver cette Liberté éclairant le monde. Retrouver, parce que, si ce n'est pas là qu'elle est née, c'est là que son créateur a vu le jour, Frédéric Auguste Bartholdi... Si on l'a inaugurée le 4 juillet, c'est pour des raisons évidentes.

Qui se promène dans les rues de cette jolie petite ville alsacienne ne peut pas ne pas rencontrer Bartholdi. Sa présence est évoquée de fontaine en monument et même sur certains toits où des couronnes s'inspirent de celle qui coiffe la célèbre sculpture. Sur un socle élevé, sa statue sur laquelle une réplique miniature de la *Liberté* de New York est intégrée et que chaque chauffeur de taxi signale au touriste, domine l'un des parcs de la ville. C'est bien lui qui vit encore dans ce musée installé dans sa maison natale au 30, rue des Marchands !

S'il est né là, il est mort en exil. Il avait quitté son Alsace natale lorsqu'elle est devenue prussienne. Il est mort à Paris avant que la fin de la Première Guerre mondiale redonne l'Alsace et la Lorraine à la France. Frédéric Auguste Bartholdi est mort en 1904 et Colmar fête le centenaire de cette mort tout au long de l'année 2004. Le ministère de la Culture en a fait une célébration nationale.

Aux États-Unis

Profondément blessé par la perte de son Alsace natale, Bartholdi décida de partir pour les États-Unis en 1871. Il avait dit à l'un de ses amis : « Je lutterai pour la liberté, j'en appellerai aux peuples libres. Je tâcherai de glorifier la République là-bas en attendant que je la retrouve un jour chez nous. »

Le Comité de l'Union franco-américaine a été crée en 1875 et cette année là est celle du début de la confection de la statue de la *Liberté éclairant le monde*. Bartholdi travaillait à ce projet depuis plusieurs années. C'est à l'exposition universelle de Philadelphie, en 1876, qu'il présenta la main et le flambeau. En 1878, la tête de la statue était présentée à l'exposition universelle de Paris. Le 4 juillet 1884, la France remettait officiellement aux États-Unis, la statue de la *Liberté éclairant le monde*. Elle sera embarquée à bord de *l'Isère* en 1885 et inaugurée le 28 octobre 1896.

Au musée Bartholdi, les différentes étapes de la conception et de la réalisation de cette oeuvre universellement connue font l'objet de présentations particulières. Le musée possède des statues, des bustes, les maquettes originales de la plupart des monuments érigés en France, dont le célèbre *Lion de Belfort*. Bartholdi avait fait des voyages en Égypte. Une exposition d'aquarelles, de peintures et de photographies témoignent des talents multiples du sculpteur. L'appartement de la famille possède encore le mobilier et les souvenirs personnels du statuaire. En dehors de l'intérêt des collections qu'il abrite, l'édifice lui-même vaut la peine que l'on s'y arrête et que l'on pénètre dans la grande cour carrée au milieu de laquelle se trouve la statue impressionnante baptisé *Le Soutien du monde*. On remarque, notamment une magnifique porte sculptée de style Renaissance.

Homogénéité

Colmar est une ville ancienne, une ville bousculée par l'histoire mais qui, remarquablement, offre au visiteur, une impression d'homogénéité entre les vestiges de toutes les époques. C'est un véritable musée vivant et attachant. C'est une belle ville où l'art se mêle au quotidien. Bartholdi a contribué à faire revivre l'histoire dans sa ville natale. Plusieurs fontaines portent sa signature. Celle, notamment, érigée en 1897 sur la place de l'ancienne douane, le Koïfhus. Un grand pilier central est surmonté de la statue en bronze du baron Lazare de Schwendi, seigneur du Holandsberg à la fin du XVIe siècle. C'est aussi Batholdi qui a coiffé cette étonnante Maison des Têtes d'une statue en bronze représentant un tonnelier alsacien, évoquant sans doute le fait que cet édifice construit pour un marchand colmarien au début du XVIIe siècle a déjà été le siège d'une halle aux vins.

toursmaison

Ensemble de 5 valises Samsonite gratuit !†
Lorsque vous réservez vos vacances chez Tours Maison
Pour les voyages entre 1 dec/04 - 30 avril/05



FAITES VITE, CETTE OFFRE SE TERMINE DANS 10 JOURS

Prix de détail suggéré 615$

SPÉCIAUX AUTOMNE : NOUS PAYONS LES TAXES !*
VALIDE POUR CERTAINS HÔTELS POUR LES DÉPARTS ENTRE LE 10 SEPTEMBRE ET LE 31 OCTOBRE

HOLGUIN
Club Amigo Atlantico ★★★+
499 $ était ~~1129 $~~
Tout Inclus
Ch. régulière
Vendredi, 10-24 septembre, 7 nuits

Sol Luna Mares ★★★★
679 $ était ~~1249 $~~
Tout Inclus
Ch. régulière
Vendredi , 10-24 septembre, 7 nuits

Brisas Guardalavaca ★★★★
679 $ était ~~1 379 $~~
Tout Inclus • Ch. régulière
Vendredi, 1-29 octobre, 7 nuits

VARADERO
Hotetur Sunbeach ★★★
569 $ était ~~1299 $~~
Tout Inclus
Ch. régulière
Dimanche, 12-26 septembre, 7 nuits

Sol Sirenis Cocotal ★★★★
779 $ était ~~1529 $~~
Tout Inclus • Ch. régulière
Dimanche, 3-24 octobre, 7 nuits

CAYO COCO
Villa Cojimar ★★★
599 $ était ~~1299 $~~
Tout Inclus
Ch. régulière
Vendredi , 1-29 octobre, 7 nuits

PUERTO PLATA
Casa Marina Beach ★★★+
599 $ était ~~1259 $~~
Tout Inclus • Ch. régulière
Samedi, 11-25 septembre, 7 nuits

Paraiso del Sol ★★★
769 $ était ~~1359 $~~
Tout Inclus
Ch. régulière
Samedi, 2-23 octobre, 7 nuits

CANCUN
Imperial Las Perlas ★★
699 $ était ~~1349 $~~
Tout Inclus • Ch. régulière
Dimanche, 12-26 sept., 7 nuits

El Pueblito ★★★+
779 $ était ~~1379 $~~
Tout Inclus
Ch. régulière
Dimanche, 3-24 octobre, 7 nuits

OCCIDENTAL HOTELS & RESORTS

COSTA RICA
Allegro Papagayo ★★★★
Charmant hôtel de 300 chambres situé dans l'un des plus beaux secteurs du golfe de Papagayo, renommé pour sa beauté naturelle.
• **Réservez-tôt et épargnez***
• **Forfait Lune de miel disponible***
1569 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Lundi, 3 janvier, 7 nuits

1939 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Lundi, 20 décembre, 7 nuits

RIVIERA MAYA MEXIQUE
Allegro Playacar ★★★★
Charmant centre de villégiature de type villa situé en bordure de la mer, dans le cœur de Playa del Carmen. On y propose une trépidante gamme d'activités et de divertissements pour les adultes et les enfants.
• **Hébergement et repas gratuits pour 2 enfants de 12 ans et moins***
• **Nouveaux mariés surclassement***
• **Forfait Prestige- informez-vous***
1629 $
Tout Inclus
Ch. supérieur
Samedi, 6 novembre, 7 nuits

1749 $
Tout Inclus
Ch. supérieur
Samedi , 4 décembre, 7 nuits

* Certaines conditions s'appliquent

RIU Hotels & Resorts

VARADERO CUBA
RIU Turquesa ★★★★
829 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Dimanche, 12-26 sept., 7 nuits

RIU Las Morlas ★★★+
979 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Dimanche, 12-19 sept., 7 nuits

CANCUN MEXIQUE
RIU Lupita ★★★★
999 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Dimanche, 12-26 sept., 7 nuits

RIU Cancun ★★★★★
1279 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Dimanche, 19 septembre, 7 nuits

PUERTO PLATA R.D.
RIU Mambo ★★★★
1099 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Samedi, 2-9 octobre, 7 nuits

RIU Bachata ★★★★★
1189 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Samedi, 2-9 octobre, 7 nuits

RIU Merengue ★★★★+
1219 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Samedi, 2-9 octobre, 7 nuits

PUNTA CANA R.D.
RIU Naiboa ★★★★
1149 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Samedi, 2-9 octobre, 7 nuits

RIU Melao ★★★★
1219 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Samedi, 2-9 octobre, 7 nuits

Vous ne pouvez pas partir toute une semaine?

RÉSERVEZ VOS VACANCES AU JOUR LE JOUR !

Chez Tours Maison, vous avez aussi la possibilité de jumeler les composantes voyage que vous souhaitez. Pour de plus amples renseignements, consultez l'une de nos nombreuses brochures.

HAWAII À LA CARTE



Hôtels et condominiums Outrigger et OHANA
5e nuit gratuite**

toursmaison
votre évasion, à votre façon
www.toursmaison.ca



Prix par personne, en occupation double, incluant les vols de Montréal, taxes aériennes, taxes de sécurité, et les rabais de réservation anticipée s'il y a lieu. Prix sujets aux disponibilités et à changement sans préavis. Vols opérés par Skyservice. Pour de plus amples renseignements ainsi que pour connaître tous les détails et les modalités, consultez la brochure de Destinations Soleil 2003/2004 Tours Maison. Places limitées. Permis du Québec no 800021. * Pour certaines destinations.Conditions et restrictions peuvent s'appliquer. Tous changements peuvent s'appliquer sans préavis. Ne s'applique pas pour les taxes locales à destination.
† Offre de Tours Maison Ensemble de valises: Offre valable pour les nouvelles réservations faites entre le 11 août et le 14 septembre 2004, pour un voyage effectué entre le 1er décembre 2004 et le 30 avril 2005. Un ensemble de valises par réservation. Le client doit payer les frais d'expédition et de manutention de 49.95 $ ainsi que les taxes applicables. Le paiement de la réservation doit être versé en entier au plus tard le 30 octobre 2004. Les valises seront envoyées après réception du paiement final, selon les disponibilités au moment de l'expédition. Cette offre exclut les réservations de vols seulement, d'hébergement seulement, les personnes seules et les groupes. Offre valable pour les résidents Canadiens seulement. **En prime: Forfait divertissement à Big Kahuna + économies en monnaie Kahuna pour les repas, la marchandise et les excursions. Valide pour les voyages effectués en septembre, octobre et novembre.

VOYAGES EN DIRECT.COM

MÉTRO McGILL	(514) 284-2009	MÉTRO BEAUDRY	(514) 522-2225	BROSSARD	(450) 466-0444
VILLE D'ANJOU	(514) 356-3156	RUE PRÉSIDENT KENNEDY	(514) 322-6500	LONGUEUIL	(450) 646-2508
ROSEMONT	(514) 593-6082	MÉTRO MT-ROYAL	(514) 847-0477	BOUCHERVILLE	(450) 655-4345
MÉTRO SHERBROOKE	(514) 842-6644	MÉTRO JOLIETTE	(514) 526-0022	VARENNES	(450) 652-0977
RUE DRUMMOND	(514) 861-7254	MÉTRO JARRY	(514) 273-1539	ST-JEAN SUR RICHELIEU	(450) 349-2320
VILLE MONT-ROYAL	(514) 344-6717	CÔTE DE LIESSE	(514) 731-3338	VILLE DE ST-HUBERT	(450) 678-7754
OUTREMONT	(514) 344-6717	AHUNTSIC	(514) 381-5200	CHATEAUGUAY	(450) 692-5730
RUE BEAUBIEN/CAP VOYAGES	(514) 728-4553	PLAZA ST-HUBERT	(514) 271-2880	STE-ROSE	(450) 628-6241
AVE. MONT-ROYAL	(514) 527-5000	MÉTRO VENDÔME	(514) 481-0424	CHOMEDEY	(450) 686-7575
CARRÉ ST-LOUIS	(514) 848-9355	N.D.G.	(514) 482-6565	LAVAL CENTRE	(450) 967-0772
		VILLE ST-LAURENT	(514) 733-7555	RÉPENTIGNY	(450) 654-1324
		RUE JEAN-TALON (EST)	(514) 729-2999	ST-JÉRÔME	(450) 565-1895
		MÉTRO C. STE-CATHERINE	(514) 737-2535	TERREBONNE	(450) 964-2273
		STE-JULIE	(450) 649-7761	LACHENAIE	(450) 492-0896

BEDFORD	(450) 248-4552
TROIS-RIVIÈRES	(819) 693-8937
MASSON-ANGERS	(819) 986-8281
HULL	(819) 777-2522
GATINEAU	(819) 568-1881
STE-AGATHE	(819) 326-4442
MONT-LAURIER	(819) 623-2511
MANIWAKI	(819) 449-5928
SHAWINIGAN	(819) 536-2684
SHERBROOKE	(819) 563-5848
ST-NICÉPHORE	(819) 478-4567
BERTHIERVILLE	(450) 836-4529
CHARNY (Québec)	(418) 832-4646
QUÉBEC-CENTRE	(418) 529-7717

3221404A

VoyagesSEARS
En magasin 1 866 359-SEARS .ca

Avec votre carte Sears
12 MENSUALITÉS ÉGALES,
sans intérêt *
OU
VOYAGEZ MAINTENANT, PAYEZ PLUS TARD*

3252153A



RÉSERVEZ VOS VACANCES AUPRÈS DE VOTRE ENTREPRISE DE CONFIANCE NOUS VOUS AMÈNERONS LÀ OÙ VOUS LE VOULEZ

VALEURS EXCEPTIONNELLES POUR TOUS VOS BESOINS EN VOYAGES RÉSERVÉS AUPRÈS DE VOTRE ENTREPRISE DE CONFIANCE

*Détails complets, termes et conditions en agence; ces deux options de paiement s'appliquent uniquement aux achats effectués au moyen de votre carte Sears (sur approbation de votre crédit) et sur nouvelles réservations d'un forfait de vacances (non valable pour les réservations de vol seulement) effectuées entre le 14 août et le 24 décembre 2004 depuis nos partenaires de premier choix. Certaines restrictions sont applicables. Les taxes d'achat seront portées à votre compte Sears lors de la réservation. En cas d'annulation, les frais de pénalités spécifiés dans les brochures et/ou feuillets promotionnels de nos compagnies de croisières/grossistes de premier choix seront portés à votre compte Sears le jour de l'annulation. Les coupons du programme Passeport de Voyages ne peuvent pas être utilisés ni combinés à ces deux options de paiement. Les options de payer en 12 mensualités égales et de différer votre paiement ne s'appliquent pas au programme Passeport de Voyages Sears et ses offres, sous aucune considération. Pour plus de précisions, n'hésitez pas à consulter Voyages Sears. ©2004 Sears Canada Inc. f.a.s. Voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

VACANCES/VOYAGE

Metz et Nancy : des cousines, pas des soeurs

MARIO FONTAINE

On a longtemps opposé Metz et Nancy, deux villes de taille à peu près équivalente situées en Lorraine. La première fut longtemps allemande, la seconde sous la direction éclairée d'un exilé polonais. Mais elles sont bien plus complémentaires que rivales, et pour se faire une bonne idée de cette province de l'est de la France, il faut voir les deux.

Quoique Jacques Delisle, à Metz, n'a quant à lui aucune hésitation : cet aviateur québécois à la retraite est tombé depuis longtemps amoureux d'une mignonne de la place, mais aussi de la ville qu'il a choisie pour y finir ses jours. Ce natif de Farnham fait maintenant visiter Metz et ses musées avec un ravissement évident. Il faut dire que « la ville lumière » — elle s'habille de plus de 13 000 points lumineux la nuit — a une longue histoire derrière elle.

Déjà les Romains y construisaient un amphithéâtre de 25 000 places au sortir de l'Antiquité. Ils ont laissé plein de vestiges, qu'on peut voir dans les musées de la Cour d'or. De nombreux artefacts du Moyen Âge sont aussi exposés dans ces musées, en partie formés d'un surprenant grenier à blé daté de 1457.

La cathédrale, voisine, est elle-même très spectaculaire, notamment en raison de ses verrières. Certaines remontent au XIIIe siècle, d'autres ont été réalisées il n'y a pas si longtemps par Marc Chagall. Et pour clore ce dossier cathédrale, on peut aussi loger à l'Hôtel de la Cathédrale, voisin, tenu par une Française qui a vécu plusieurs années à La Macaza. Décidément...

Mais tout n'est pas aussi ancien, à Metz. La ville moderne a par exemple été très marquée par l'occupation allemande, à partir de 1870. Les envahisseurs y ont notamment construit une gare gigantesque, avec pas moins de 12 quais. Pas mal pour une ville qui ne fait, aujourd'hui encore, que 300 000 habitants.



PHOTO MARIO FONTAINE, LA PRESSE ©

Une rivière, la Moselle, des fleurs, un art de vivre : Metz est une ville ancienne dans laquelle on circule comme dans un grand livre d'histoire, entre les Romains et la Prusse avec retour garanti en France.

Prudents, ces Allemands : ils avaient tout simplement calculé que c'est ce qu'il fallait pour pouvoir évacuer, en 24 heures, leurs soldats, les chevaux, les armes et tout le matériel. Ils finirent effectivement par évacuer, mais ce fut un peu plus long... Metz ne résonne toutefois plus de ces bruits de bottes : c'est une ville tout en douceur, vallonnée, avec plus de 30 kilomètres de promenades aménagées sur les bords de la Moselle. Un esprit bien plus latin que germanique en fait, comme en témoigne cette petite mais belle place Saint-Louis où, au Moyen Âge, les changeurs lombards tenaient boutique.

À seulement 60 kilomètres au sud, Nancy présente un tout autre visage. Premièrement, la ville est beaucoup plus jeune. « La fondation de Nancy ne remonte qu'au XIe siècle », écrit très sérieusement le Michelin. Deuxièmement, son style est plus classique, organisé, comme en témoigne cette fameuse place Stanislas, inscrite au patrimoine mondial de l'humanité de l'UNESCO depuis plus de 20 ans.

Ce fameux « Stanislas le Bienfaisant » était roi de Pologne quand ses sujets lui ont montré la porte. Il s'est retrouvé en Lorraine, dont il fit une capitale intellectuelle. La place qui porte son nom — célèbre pour les grilles qui la délimitent — est interdite de circulation automobile depuis cet été et la grande statue de Stanislas, un bon vivant en son temps, semble veiller aux badauds pour l'éternité.

Comme à Metz il n'y a pas de problèmes de circulation ici, on quitte l'autoroute et on se retrouve au coeur de la ville cinq minutes après. Le transport en commun est lui aussi bien organisé, et on y découvre de curieux tramways n'ayant qu'un seul rail.

Ils sont fabriqués par Bombardier, mais ne bombez pas trop le torse : ils en ont fait voir de toutes les couleurs aux Nancéiens, qui ne portent pas trop dans leur coeur la firme québécoise...

L'un des plus curieux attraits de Nancy est ce qu'on appelle son « école ». Des dizaines d'artistes et d'industriels s'y sont en effet regroupés au début du XXe siècle, et firent connaître un grand essor à l'Art nouveau. Un art très original, qui a renouvelé les arts décoratifs en son temps et dont on peut admirer un exemple tout à fait étonnant au Musée de l'École de Nancy, installé dans une magnifique résidence d'époque.

« Quand il a ouvert ses portes, en 1964, on l'a qualifié de Musée du cauchemar. Il faut dire que l'Art nouveau était alors totalement tombé en désuétude. Il n'y a pas si longtemps qu'il est réhabilité », explique une experte de la période, Marianne Valois. Si on n'aime pas les musées, la Brasserie Excelsior est elle aussi décorée dans ce style, comme plusieurs autres édifices.

Pour un style plus classique, beaucoup plus classique, il faut passer une nuit au Grand Hôtel de la Reine, construit au XVIIIe siècle. Pas seulement pour avoir le privilège d'admirer la place Stanislas de sa chambre, mais aussi pour pouvoir se dire, eh oui, que Marie-Antoinette a elle aussi déjà fréquenté les lieux à quelques reprises avant nous...

Ce reportage a été réalisé avec la participation de la Maison de la France à Montréal et de ses partenaires lorrains. Transport par Air Transat.

EXPEDITIONS MONDE
www.expeditionsmonde.com
DÉCOUVERTE EN PETITS GROUPES
Guatemala • Patagonie
Aconcagua • Pérou
Équateur
Ojos Del Salado
POUR ITINÉRAIRE ET BROCHURE
Montréal : (514) 844-6364
En région : 1 800 567-2216
info@expeditionsmonde.com
3252145

Explorateur VOYAGES
www.explorateur.qc.ca
3244498A
LE MONDE AVEC EXPLORATEUR
DÉPARTS AUTOMNE 2004
PÉROU : 25 sept. – **ÉGYPTE :** 18 sept., 30 oct., 20 nov.
KENYA / TANZANIE : 25 sept. – **ÉTHIOPIE :** 23 oct.
NÉPAL : 16 oct. – **TURQUIE :** 2 oct.
INDE DU NORD : 25 sept., 23 oct.
INDE DU SUD : 30 oct. – **TIBET :** 2 oct.
MONGOLIE : 11 sept. – **MYANMAR :** 30 oct.
THAÏLANDE : 30 oct, 20 nov.
VIETNAM : 30 oct., 20 nov. – **CHINE :** 2 oct.
NOËL 2004 – DÉPARTS LE 25 DÉCEMBRE
ÉQUATEUR (GALAPAGOS) – **PÉROU** – **ÉGYPTE** – **KENYA / TANZANIE** – **INDE DU NORD** – **INDE DU SUD** – **MYANMAR** – **THAÏLANDE** – **INDONÉSIE** – **LAOS / CAMBODGE** – **VIETNAM**
328 Ontario Est, Montréal 514.847.1177
Permis du Québec 1.888.877.1177

VACANCES SOLEIL 24
Meilleur prix et service sans compromis

Cancun Oasis Beach ★½ 899 $ Tout Inclus. 11 sept.	**Cayo Coco** El Senador ★½ 969 $ Tout Inclus. 1,8,15 oct.	**Puerto Plata** Gran Ventana ★½ 919 $ Tout Inclus. 2,9,16 oct.	**Paris** 12–18 oct. 629 $ vol seul
Cancun El Pueblito ★★★ 849 $ Tout Inclus. 11 sept.	**Cayo Coco** Club Villa Cojimar ★★★ 799 $ Tout Inclus. 11 sept.	**Puerto Plata** Fun Tropicale ★½ 759 $ Tout Inclus. 11-18 sept.	**Londres** 22–30 sept. 609 $ vol seul
Cancun Club El Mandarin ★★★★ 939 $ Tout Inclus. 11 sept.	**Cayo Coco** Iberostar Daiquiri ★★★ 829 $ Tout Inclus. 10 sept.	**Punta Cana** Barcelo Villas Bavaro ★½ 849 $ Tout Inclus. 12 sept.	**Marseille** 27 sept.–12 oct. 869 $ vol seul
Huatulco Costa Club ★½ 1059 $ Tout Inclus. 9 janv.	**Varadero** Barcelo Solymar ★½ 1059 $ Tout Inclus. 10,17 oct.	**Punta Cana** Sirenis Tropical ★★★★ 919 $ Tout Inclus. 12 sept.	**Bruxelles** 21–29 sept. 609 $ vol seul
Puerto Vallarta Decameron Complex ★★★★ 759 $ Tout Inclus. 10-17 sept.	**Varadero** Coralia Playa de Oro ★★★★ 899 $ Tout Inclus. 12 sept.	**Santa Maria** Trinidad del Mar ★★★★ 1159 $ Tout Inclus. 9,16 janv.	**Toulouse** 25 sept.–5 oct. 919 $ vol seul
Panama Royal Decameron ★★★★ 1419 $ Tout Inclus. 10,17 janv.	**Holguin** Club Amigo ★★★ 579 $ Tout Inclus. 10 sept.	**Cayo Largo** Barcelo Cayo Largo ★★★★ 1059 $ Tout Inclus. 10 janv.	**Rome** 23 sept.–1 oct. 1189 $ vol seul
San Andres Decameron San Luis ★★★ 1259 $ Tout Inclus. 9 janv.	**Holguin** Brisas Guardalavaca ★★★ 989 $ Tout Inclus. 8,15 oct.	**Varadero** Club Amigo ★★★ 729 $ Tout Inclus. 11,18 sept.	**Lyon** 21 sept.–9 oct. 679 $ vol seul

Prix par personne en occupation double, 1 semaine tout inclus. Sauf avis contraire. S'applique aux forfaits vacances seulement. Certaines conditions s'appliquent aux grossistes participants. Permis du Québec.
3251917A
VACANCES SOLEIL 24 www.sunholidays.ca
Centre-ville (514) 878-0003 | LaSalle (514) 368-9958 | Laval (450) 688-8446
Sainte-Foy (418) 656-6760 | Sherbrooke (819) 564-9376
réserve en ligne www.sunholidays.ca

vos vacances1.ca
LA GARANTIE DU MEILLEUR PRIX !
Paris: à partir de 609$
Holguin Club Amigo 11 sept. - 1 semaine ★★★ 599 $
Varadero Sol Sirenas Coral 3 oct. - 1 semaine ★★★★ 859 $
** Vacances Familiales ** Club Med Punta Cana 16 janv. 1 959 $ VosVacances offre 300$/couple de rabais sur le prix affiché!
Cayo Coco Tryp Cayo Coco 14 janv. - 1 semaine ★★★★ 1 169 $
Cancun Iberostar Lindo Paradisio 16 janv. - 1 semaine ★★★★★ 1 869 $
Punta Cana Super Club Breezes 15 janv. - 1 semaine ★★★★½ 1 599 $
Italie - Sorrento 15 jours en hôtel 4* Départ 25 oct. et 08 nov. Vol / hôtel / transferts 2 repas par jour 1 969 $
Espagne Studio au bord de la mer 4 semaines - départ en nov. 1 384 $ / pers.
Caribbean Princess Départ 5 fév. 05 de Fortlauderdale Cabine int. / catégorie L Vol, transferts, taxes 1 599 $
Paris Forfait Plus 7 nuits / vol, transferts, Hôtel et 7 déjeuners à partir de 1 139 $
Formule tout-inclus. Prix par pers, occ. double. Sujet à disponibilité, espace limitée (514) 270-7373 (800) 567-6617
3244517A

FRANCE
Paris à la carte ! Économisez jusqu'à 110 $ par couple. à partir de 585 $
Dép. entre le 4 sept. et le 31 oct. à partir de 585 $ jusqu'à 1199 $
Dép. entre le 1er nov. et le 14 déc. à partir de 678 $ jusqu'à 1099 $
NOËL Dép. : 19, 20, 21 et 22 déc. Retour : 28, 29, 30 déc. et 4, 5, 6 jan. à partir de 1048 $
LA FRANCE - Départs entre le 4 septembre et le 29 octobre
Lyon, Marseille, Toulouse, Nice, Nantes* ..... à partir de 585 $ jusqu'à 1219 $
L'EUROPE - Départs entre le 4 septembre et le 30 octobre
*Bruxelles et Londres ..... à partir de 511 $ jusqu'à 1199 $
*Les prix sont par personne et varient selon les dates de départ et de retour choisies. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis.
LOCATION DE VOITURE en FRANCE (14 jrs) à partir de 420 $
Forfait à Paris (1 sem.) Départs entre le 4 septembre et le 31 octobre ..... à partir de 1 199 $
Le forfait comprend : le vol aller-retour de Montréal, 7 nuits à l'hôtel des arts, en occ. double, les petits-déjeuners, les transferts et les taxes.
Séjours à Prague (8 jours) ..... à partir de 1 139 $
Départs : 6, 12, 20, 27 novembre et 4 décembre. Le forfait comprend : vol aller-retour avec Czech Airl., hébergement pour 6 nuits à l'hôtel U tri Korunek (3*), les petits-déjeuners, les transferts et les taxes.
Longs séjours sur la côte d'Azur (4 sem.) ..... à partir de 1 669 $
Pierre et vacances Cannes Verrerie (Studio). Départ : entre le 25 sept. et le 10 oct. / entre le 26 déc. et le 11 mars 2005Le forfait comprend : le vol de Montréal avec Air France, 28 nuits en studio, occ. double et les taxes.
Club Med LE tout-compris Expert no1 au Canada à partir de 1 399 $
PARTEZ 1 SEMAINE POUR LE PRIX DE 3 JOURS
Rabais supplémentaire de 60 $ à 110 $ par personne
CANCUN • PUNTA CANA • COLUMBUS ISLE • LA CARAVELLE (GUADELOUPE) SANDPIPER (FLORIDE) • TURKOISE (Turks et Caïcos)
Départs : Entre le **4 septembre et le 31 octobre** à partir de 1 399 $
Départs : Entre le **1er novembre et le 12 décembre** à partir de 1 505 $
Les prix sont par personne pour une chambre standard en occ. double. Les nouveaux membres Club Med doivent acheter une carte de membre annuelle de 50 $. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis.
CINQUIÈME SAISON
30 avenue de l'Épée (angle Laurier) Outremont (Québec) H2V 3S9
T.: 514.270.1237 Sans frais: 1.800.5.SAISON
Permis du Québec
3244462

Vacances ESCOMPTE
514 344-3900 - 1 866 667-5345
Toujours moins cher !
Prix en occ. double / 1 semaine tout inclus
Holguin Sol Rio Luna Mares 4* 10, 17 et 24 sept. 619 $
Cayo Guillermo Iberostar Daiquiri 4* 10 sept. 819 $ 19 sept. 839 $ 25 sept. 869 $
Varadero Bahia Principe 4* 12, 19 et 26 sept. 749 $
Cancun Oasis Cancun / Playa 4* 12 sept. 619 $ 19 et 26 sept. 739 $
Riviera Maya Sunscape Tulum 4* 11, 18 et 25 sept. 1 049 $
Punta Cana Grand Flamenco 4* 11 sept. 999 $ 19 et 26 sept. 1 059 $
Bayahibe Casa Del Mar 4* 12, 19 et 26 sept. 969 $
Cayo Coco Playa Coco 4 +* 12 et 19 sept. 839 $ 24 sept. 709 $
Cinfuegos Brisas Trinidad 4* 11, 18 et 25 sept. 779 $
Holguin Playa Pesquero 5* 10 sept. 699 $ 17 sept. 739 $ 24 sept 789 $
Riviera Maya Riu Lupita 4* 12, 19 et 26 sept. 699 $
Puerto Plata Grand Flamenco 4 +* 11, 18 et 25 sept. 599 $
Punta Cana Sirenis Cocotal 4* 11 et 18 sept. 689 $ 25 sept. 779 $
Santa Maria Sol Cayo Santa Maria 4* 11, 18 et 25 sept. 919 $
Cayo Coco Tryp Cayo Coco 4* 12 et 19 sept. 789 $ 24 sept. 619 $
Varadero Sol Sirenis Coral 4* 12, 19 et 26 sept. 649 $
Jibacoa Breezes Jibacoa 4* 12 sept. 769 $ 19 et 26 sept. 859 $
3245944

Vol aller-retour à partir de

FRANCE		EUROPE		CANADA		ÉTATS-UNIS	
Paris	589 $	Londres	569 $	Toronto	174 $	Fort-Lauderdale	296 $
Lyon	669 $	Bruxelles	559 $	Halifax	282 $	Orlando	318 $
Nantes	579 $	Athènes	1 139 $	Winnipeg	362 $	San Francisco	469 $
Toulouse	759 $	Francfort	799 $	Calgary	465 $	Los Angeles	449 $
Marseille	849 $	Rome	999 $	Vancouver	459 $	New York	283 $
Nice	809 $	Barcelone	899 $			Las Vegas	569 $

Voitures Achat-rachat 17 jours 779 $

LES 10 MEILLEURS ENDROITS OÙ MARCHER AVEC SON CHIEN

MICHEL JULIEN
COLLABORATION SPÉCIALE

Pas facile, croyez-vous, de trouver à Montréal et aux alentours des sentiers de randonnée pédestre où il est possible d'amener son chien ? Eh bien ! détrompez-vous, car 370 des 524 réseaux de sentiers répertoriés dans le *Répertoire des lieux de marche du Québec* (Éditions Bipèdes) admettent les chiens.



PHOTO MICHEL JULIEN, LA PRESSE©

1 *LE PARC DU MONT-ROYAL*

En plein coeur de la ville, cette oasis de verdure compte une trentaine de kilomètres de sentiers où les chiens sont les bienvenus et souvent nombreux. Beaux points de vue sur Montréal. Accès gratuit.

www.lemontroyal.qc.ca



PHOTO MICHEL JULIEN, LA PRESSE©

2 *LE PARC D'ENVIRONNEMENT NATUREL DE SUTTON*

Un réseau de 77 kilomètres de sentiers de tous niveaux de difficulté sillonne ce parc où les chiens sont acceptés. Le sommet Rond offre un panorama exceptionnel sur les montagnes Vertes et sur la rivière Missisquoi. Accès payant.

www.parcsutton.com

3 *LE PARC JEAN-DRAPEAU*

Un bois sur une colline, un fort colonial, une tour historique, des sentiers pédestres, des jardins et une vue splendide sur Montréal ; on trouve tout ça dans l'île Sainte-Hélène et l'île Notre-Dame. Et c'est accessible aux chiens. Accès gratuit.

www.parcjeandrapeau.com

4 *LE PARC RÉGIONAL DUFRESNE*

On peut faire de la randonnée avec son chien dans ce nouveau parc naturel créé par les municipalités de Val-Morin et de Val-David. Beaux points de vue du haut des monts King et Condor. Accès gratuit.

http://leparcdufresne.qc.ca

5 *LE PARC RÉGIONAL ÉDUCATIF BOIS DE BELLE-RIVIÈRE*

À Mirabel, ce parc bien aménagé comprend une érablière, une prucheraie, des jardins, des étangs de pêche et une plage. Le parc n'ouvre ses sentiers aux chiens que sur une portion de 11 kilomètres. Accès payant.

www.ville.mirabel.qc.ca

6 *LE PARC RÉGIONAL DES CHUTES MONTE-À-PEINE-ET-DES-DALLES*

Dans Lanaudière, ce parc régional ouvert aux toutous offre 17 kilomètres de sentiers dont certains longent les méandres de la rivière L'Assomption. À voir : trois belles chutes. Accès payant.

www.parcdeschutes.com

7 *L'ESCAPADE - LES SENTIERS DU MONT RIGAUD*

Sur le mont Rigaud, la plus à l'ouest des collines montérégiennes, sont aménagés quelque 20 kilomètres de sentiers où l'on peut promener Fido. De beaux belvédères permettent d'admirer les plaines du Suroît. Accès gratuit.

www.ville.rigaud.qc.ca

8 *L'ARBORETUM MORGAN*

Propriété de l'Université McGill, cet arboretum de 245 hectares est ouvert aux chiens à condition que leurs maîtres soient membres de l'Association pour l'Arboretum Morgan. Dans certains secteurs, la laisse n'est pas obligatoire. Accès payant.

www.morganarboretum.org

9 *LE LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-LACHINE*

Toutou est le bienvenu sur ce sentier urbain de 11,5 kilomètres qui va du Vieux-Port jusqu'au lac Saint-Louis, le long du canal de Lachine. Idéal pour les marches nocturnes, puisque le sentier est éclairé. Accès gratuit.

www.pc.gc.ca/canallachine

10 *LES RUES DE MONTRÉAL*

Les rues de Montréal sont accueillantes pour nos amis canins. Du côté des rues Saint-Denis, Prince-Arthur et Duluth, plusieurs terrasses situées à l'avant des restaurants et des cafés leur sont accessibles. Même qu'à certains endroits, on apportera un bol d'eau à toutou. Accès gratuit.

vacances TMR
TOURSMONT-ROYAL.com

Septembre
à partir de ...
1 SEMAINE • TOUT COMPRIS

VARADERO
Arenas Blancas
★★★★
848$
sans supplément simple

PUNTA CANA
Sirenis Tropical Suites
★★★★1/2
998$

CAYO COCO
Obtenez une chambre VUE MER au prix d'une chambre STANDARD
Playa Coco
★★★★plus
898$
sans supplément simple

VARADERO
Sunbeach Varadero 3★ 798$
Arenas Doradas 4★ 848$
sans supplément simple
Coralia Club Playa De Oro 4★ 848$
Barcelo Solymar 4,5★ 898$
Beaches Varadero 4,5★ 1048$
sans supplément simple

CAYO SANTA MARIA
RÉSERVEZ
le Sol Cayo Santa Maria 4★
948$
sans supplément simple
OBTENEZ
le Melia 4,5★
au même prix

PUNTA CANA
Ocean Bavaro Resort 4★ 998$
Caribe Club Princes 4,5★ 998$
Catalonia Bavaro 4,5★ 998$

PUERTO PLATA
Playa Naco 3,5★ 798$
Bahia Principe San Juan 4★ 948$
Marien Coral By Hilton 4,5★ 998$
sans supplément simple

CANCUN/RIVIERA MAYA
Oasis Cancun 4★ 1048$
Bahia Principe Tulum 4,5★ 1198$
Copacabana 4★ 1248$

CAYO COCO
El Senador Resort 4,5★ 998$

CAYO GUILLERMO
Club Gran Caribe 3★ 698$
sans supplément simple

HOLGUIN
Playa Pesquero 4,5★ 998$
sans supplément simple
Playa Costa Verde 4★ 1048$

LA HAVANE
Miramar Occidental 4,5★ 798$
3 repas par jour + boissons
Formule plage et culture:
Navette GRATUITE au club de plage et au centre-ville.
(lunch au club de plage)
Breezes Jibacoa 4★ 998$
sans supplément simple

Europe 2004
PARIS
aller-retour à partir de..
649$
À partir de ...
CORSAIR

VOLS aller-retour à partir de..
LYON Départ: 21 sept. Retour: 9 oct. 699$
MARSEILLE Départ: 27 sept. Retour: 12 oct. 899$
NANTES Départ: 13 sept Retour: 12 oct. 599$
NICE Départ: 10 oct. Retour: 18 oct. 849$
TOULOUSE Départ: 2 oct. Retour: 10 oct. 799$
LONDRES Départ: 22 sept. Retour: 7 oct. 514$
BRUXELLES Départ: 25 sept. Retour: 13 oct. 525$

HÔTEL À PARIS
43$ par personne par nuit en occupation double À PARTIR DE

VOITURES prix par personne/base double
Achat-Rachat/17 jours
RENAULT TWINGO 1,2 16V 377$
PEUGEOT 206 417$
CITROËN C3 525$
Locations
National/Citer • 14$/jour (Cat. A, 28 jr et +)
Avis • 19$/jour (Cat. A, 14 jr et +)

Prime surclassement
National/Citer Réservez une Cat. C Obtenez une Cat. H

CONSULTEZ DES EXPERTS
AHUNTSIC ... VOYAGES MARLIN ... (514) 745-3990
ANJOU ... VOYAGES EN DIRECT ... (514) 356-3156
BROSSARD ... AMICAL VOYAGES ... (450) 656-9444
BOUCHERVILLE ... VOYAGES RÉVISOL ... (450) 655-4345
LAVAL ... EXODUS VOYAGES ... (450) 629-8055
LAVAL ... VOYAGES TRADITOURS ... (450) 662-6464
MASCOUCHE* ... VOYAGES MARLIN ... (450) 474-6888
MTL CENTRE-VILLE ... VOYAGES FRANAIR ... (514) 849-7711
MTL CENTRE-VILLE ... VOYAGES LES NOMADES ... (514) 284-0044
MTL CENTRE-VILLE ... VOYAGES TRAVELNET ... (514) 866-0007
MONTRÉAL/PLATEAU ... EQUINOX VOYAGES ... (514) 277-1097
MONTRÉAL ... VOYAGES EN DIRECT ... (514) 593-6082
MONTRÉAL EST* ... VOYAGES PLACE VERSAILLES (514) 351-5814
ROSEMÈRE ... VOYAGES MARITIME LA BAIE (450) 437-5444
* Ouvert le dimanche
Les conditions générales de la brochure s'appliquent. Prix par personne en occupation double. Supplément simple applicable sur certains produits. Prix applicables sur nouvelles réservations en date du 4 septembre 2004. Espace limité. Prix à partir de... Détenteur d'un permis du Québec. Supplément de vol applicable. Surcharge de carburant comprise. Certaines conditions s'appliquent.
3251923A

VACANCES/VOYAGE

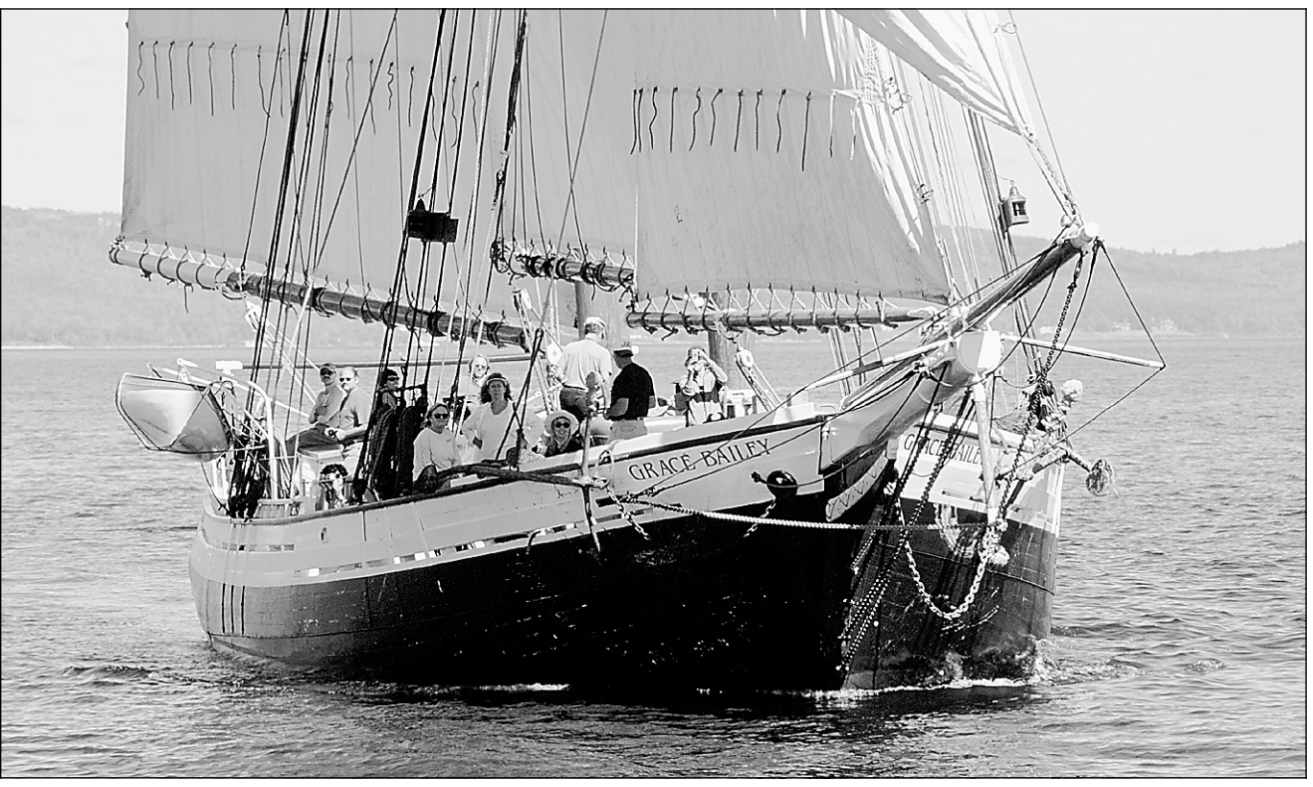


PHOTO FRED LEBLANC

Construit en 1882 à Long Island pour transporter du bois de la Caroline du Sud et de la Géorgie jusqu'aux moulins de Edwin Bailey à Patchogue, dans l'État de New York, le *Grace Bailey* fait maintenant partie de la flotte Windjammer.

En goélette sur la côte du Maine

LOUISE GABOURY
COLLABORATION SPÉCIALE

Les croisières rivalisent habituellement de luxe pour attirer les passagers qui rêvent de la grande époque du *Titanic* ou du *Queen Mary*. Mais il y a un courant tout à fait opposé qui privilégie le contact avec la mer et l'histoire d'une autre belle époque, celle des grands voiliers.

The Maine Windjammer Association propose des croisières à bord d'authentiques goélettes centenaires qui ont fait les beaux jours du transport de marchandises avant de connaître une retraite honorable et paisible. Sa flotte compte 14 grands voiliers dont plusieurs sont pratiquement des monuments historiques. Leur taille varie de 46 à 132 pieds et ils peuvent accueillir entre six et 40 passagers pour des croisières de deux nuits et trois jours.

Construit en 1882 à Long Island pour transporter du bois de la Caroline du Sud et de la Géorgie jusqu'aux moulins de Edwin Bailey à Patchogue, dans l'État de New York, le *Grace Bailey* fait maintenant partie de la flotte Windjammer. Baptisée du nom de la fille de Bailey, née l'année de sa construction, la goélette a plus tard transporté dans ses cales le granit utilisé pour la construction de la Gare centrale et du Bureau de poste central de New York, avant de se retrouver sur la côte du Maine et d'être rebaptisée *Mattie*.

En 1990, le capitaine Ray Williamson, originaire de Montréal, et sa femme Ann, lui redonnent son nom original et son allure d'antan, lui évitant de finir en bois de foyer. Les belles boiseries de la cabine du capitaine retrouvent leur lustre. L'espace cargo est transformé en cabines dont le confort rudimentaire n'a absolument rien à voir avec la magnificence des grands paquebots qui sillonnent les mers des Caraïbes. Les installations sont modestes et l'espace, restreint. Qu'importe, le *Grace Bailey* s'adresse à une autre clientèle. Ici, pas de lustres de cristal ni de grand escalier, de piscine, de salon de coiffure ou de casino, pas de balcon privé ni de service aux chambres. Propre et bien entretenu, le *Grace Bailey* n'a toutefois pas l'électricité, ne dispose que de quatre toilettes et d'une douche et, encore faut-il pomper l'eau ! Pourtant, l'atmosphère est unique. Les passagers ont l'impression de revivre l'époque héroïque où la goélette bravait les tempêtes pour bâtir l'Amérique.

Le *Grace Bailey* appareille du pittoresque village de Camden, à environ trois heures de route au nord de Portsmouth et à huit bonnes heures de Montréal. EIle vogue le long de la rugueuse côte du Maine, à travers les îles de la baie de Penobscot, de la fin de mai à la mi-octobre pour des croisières de 3 à 6 jours. Les escales sur de petites îles sont possibles au cours des plus longues croisières. Le bateau jette l'ancre dans une baie pour la nuit. Les repas, cuisinés à bord sur le poêle à bois, sont servis dans la petite salle à manger attenante à la cuisine ou sur le pont.

Ces croisières attirent une clientèle presque exclusivement américaine. À la mi-août, sur les 27 passagers embarqués pour la croisière de deux nuits sur le *Grace Bailey*, les couples dominaient, mais il y avait également une réunion de parents et amis éparpillés dans tout le nord-est des États-Unis. Ces passagers, dont l'âge variait de 18 à 70 ans, semblaient relativement actifs, et la plupart avaient passablement voyagé.

Sans électricité, ni téléphone, télévision ou Internet, cette goélette historique permet une relaxation complète au gré du vent. La conversation peut être captivante, mais mieux vaut avoir de la lecture ou un jeu de société, surtout par temps gris et pluvieux. Autrement les passagers peuvent piquer une tête dans les eaux fraîches, ou utiliser le canot de sauvetage pour explorer les environs à leur guise. Ils peuvent ou non aider aux manoeuvres, et à la cuisine. Ils ont également le loisir de dormir sur le pont s'ils ont apporté un sac de couchage.

Renseignements:
www.sailmainecoast.com/

SUPER PROMO FORFAIT ITALIE
La Darsena
2 sem. - 3 repas/jour
Dép: 5 et 19 nov 04
1749$
VOL - HÔTEL - TRANSFERTS
À proximité de la Côte Amalfitaine!!!
3250722A

LAS VEGAS
Escapade 4 jours!
Vol et hôtel
SAHARA HOTEL & CASINO 3*+ 629$
CIRCUS CIRCUS 3*+ 639$
TROPICANA 3*+ 679$
Dép: 13, 14, 20 et 27 sept.
Places limitées !

HAMMAMET - Tunisie
3ième semaine GRATUITE en novembre
Forfait 3 semaines
Marco Polo 4★
2 repas par jour !
1299$

AGADIR - Maroc
3ième semaine GRATUITE en novembre
Forfait 3 semaines
Hôtel Adrar 4★
2 repas par jour !
1439$

COSTA DEL SOL - Espagne
Forfait 22 jours en janvier
Sol Principito 3★
Studio cuisinette !
1659$

Circuit en Égypte 5★
Départs garantis
jusqu'au 17 septembre
15 jours/14 nuits
35 repas
7 jours de croisière !
3 jours de plage !
2499$

Voyages Les Nomades (514) 284-0044
Dépôt Voyages (514) 374-1818
Prix à partir de; / par pers. base dbl. / Quantité limitée
PR03sept04 / Permis du Québec

VOYAGEZ EN GROUPE 25 ANS!
AMÉRIQUE
NEW YORK À L'ACTION DE GRÂCES, 8-11 oct., visites incluses 609 $
VERMONT ET LA FAMILLE TRAPP (4 repas, dont 1 dîner au Trapp Family Lodge), 10-11 oct. 329 $
ESCAPADE AU MONT TREMBLANT (6 repas), 10-12 oct. (gondole et croisière incl.) 309 $
BOSTON, SALEM ET LES CHÂTEAUX (11 repas), 15-18 oct. (3 châteaux inclus) 799 $
LES BEAUX VOYAGES DE DENISE ET CHANTAL
PARIS AVANT NOËL, 29 nov. au 7 déc., hôtel centre-ville (2 repas/jour + vin au souper) 1 499 $
PRAGUE AVANT NOËL, 29 nov. au 6 déc., hôtel centre-ville (2 repas/jour) 1 299 $
PRAGUE ET LA BOHÊME, 27 sept - 9 oct. (circuit/villes de L'UNESCO, 2 repas/jour) 4 places 2 399 $
TUNISIE, 15 au 30 nov., circuit et détente (34 repas, guide, désert, plage, visites) 1 949 $
SÉJOUR EN ALGARVE, 31 oct. au 22 nov. (studio Albufeira 4*, 1 nuit à Lisbonne) 1 599 $
PRAGUE AUBAINE, 16 au 23 oct., hôtel centre-ville (2 repas/jour + visites guidées), 4 places 1 799 $
BUDAPEST AUBAINE, 16 au 23 oct., hôtel centre-ville (tous les repas + visites) 1 799 $
NICE, 14 au 29 oct., Hôtel Royal, face mer/sur Promenade Anglais (2 repas/jour + vin + visites) 2 149 $
COSTA BRAVA, ENFIN UNE AUTRE ESPAGNE, 24 oct. au 15 nov. studio équipé 1 599 $
Prix par personne, occ. double. Taxes incluses
NOTRE BROCHURE HIVER/PRINTEMPS EST MAINTENANT DISPONIBLE. DEMANDEZ-LA!
GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC.
Composez sans frais : 1-800-463-1598
Détenteur des permis du Québec
infos@gvq.qc.ca
www.gvq.qc.ca
3251890

Choisissez votre prime !
Réservez d'ici le 30 novembre !
Quantités limitées
Voir les détails au bas de cette annonce
Nova Lecteur de DVD portable
Atlantic Ensemble de valises 3-pc
Samsung Téléviseur de 20 po. à écran plat
Samsung Lecteur combiné DVD/VCR
Tommy Hilfiger Montres bracelet pour elle et lui
Magellan Système GPS
DE PLUS !
Obtenez toute OFFRE BONI RÉSERVEZ TÔT applicable de nos partenaires suivants :
Carnival, Club Med LE tout-compris, Holland America Line, NOLITOUR VACANCES, PRINCESS CRUISES escape completely, toursmaison EvasionsSoleil, VACANCES SIGNATURE, VACANCES transat
3250884A

primes gratuites!
et des vacances fabuleuses !

Mexico
cancun
El Pueblito ☆☆☆
1049 $ OFFRE DE VALISES EN PRIME Réservez d'ici le 14 sep
Dimanche du 10 au 24 Oct ✦ 1 sem
tout compris ✦ chambre standard
Tours Maison
Melia Turquesa ☆☆☆☆+
1089 $ Épargnez 600$ par couple
25-Sep ✦ 1 sem
tout compris ✦ chambre standard
Le 1er enfant de moins de 13 ans est loge et nourri gratuitement
Vacances Transat
riviera maya
Iberostar Paraiso Del Mar ☆☆☆☆+
1689 $
Samedi du 06 nov au 11 déc ✦ 1 sem
tout compris ✦ chambre standard
Vacances Signature
puerto vallarta
Palladium Vallarta Resort & Spa ☆☆☆☆
1369 $
Jeudis du 4 nov au 02 déc ✦ 1 sem
tout compris ✦ chambre supérieure
Plusieurs sports nautiques inclus
Nolitour Vacances

Rép. Dominicaine
punta cana
Sirenis Cocotal ☆☆☆☆+
1099 $ OFFRE DE VALISES EN PRIME Réservez d'ici le 14 sep
Samedis du 09 au 23 Oct ✦ 1 sem
tout compris ✦ chambre standard
Tours Maison
Tropical Princess ☆☆☆☆
1129 $
26-Sep ✦ 1 sem
tout compris ✦ chambre standard
Vacances Transat
puerto plata
Grand Flamenco ☆☆☆☆+
929 $ OFFRE DE VALISES EN PRIME Réservez d'ici le 14 sep
Samedis du 09 au 23 Oct ✦ 1 sem
tout compris ✦ chambre standard
Tours Maison
Allegro Playa Dorada ☆☆☆☆
1019 $ Épargnez 440$ par couple
25-Sep ✦ 1 sem
tout compris ✦ chambre standard
Cameleon Le Club à votre service
Vacances Transat
Paradise Beach Resort & Casino ☆☆☆☆
1199 $
Lundis du 1er nov au 06 déc ✦ 1 sem
tout compris ✦ chambre économique
Enfants logés et nourris gratuitement
Nolitour Vacances
Gran Ventana Beach Resort ☆☆☆☆+
1239 $
Vendredi du 05 nov au 03 déc ✦ 1 sem
tout compris ✦ chambre standard
Vacances Signature

Aubaine de la semaine!
holguin Cuba
Sol Rio de Luna Y Mares ☆☆☆☆
798 $ Épargnez 500$ par couple
12, 19 Sep ✦ 1 sem
tout compris ✦ chambre standard
Un enfant de moins de 13 ans est logé et nourri gratuitement
Vacances Transat

Cuba
holguin
Playa Pesquero ☆☆☆☆☆
1179 $ OFFRE DE VALISES EN PRIME Réservez d'ici le 14 sep
Vendredis du 01 au 22 Oct ✦ 1 sem
tout compris ✦ chambre standard
Tours Maison
Brisas Guardalavaca ☆☆☆☆
1189 $
Samedi du 06 nov au 04 déc ✦ 1 sem
tout compris ✦ chambre vue jardin
Vacances Signature
Costa Rica
san josé
Barcelo Tambor Beach ☆☆☆☆+
1759 $ Épargnez 150$ par couple
Lundis du 10 au 24 jan ✦ 1 sem
tout compris ✦ chambre standard
Nolitour Vacances
Panama
Royal Decameron Beach Resort, Golf, Spa & Casino ☆☆☆☆
1259 $
Lundis du 1er nov au 13 déc ✦ 1 sem
tout compris ✦ chambre standard
Forfaits golf disponibles ($)
Nolitour Vacances

Croisières
ANTILLES ORIENTALES
CROISIÈRE DE 7 JOURS
can 1054 $ ÉPARGNEZ $1651 par personne
Caribbean Princess® Départ 22-Jan-05
Départ de Ft. Lauderdale.
Cabine de catégorie L
Croisière seulement.
Taxes et redevances portuaires incluses.
Princess Cruises
PRINCESS CRUISES escape completely

Thomas Cook

14 AGENCES VOYAGES THOMAS COOK ET MARLIN POUR MIEUX VOUS SERVIR.
Ahuntsic (514) 745-3990
Blainville (450) 971-5511
Brossard (450) 465-2414
Carrefour Richelieu * (450) 348-0918
Centre-Eaton (514) 284-7388
Sans frais 1 888 954-5050
Centre Fairview * (514) 694-2343
Bureau de change (514) 694-4837
Centropolis, Laval (450) 688-6211
Galeries d'Anjou (514) 353-7650
Galeries Rive Nord * (450) 582-5553
Jardins Dorval * (514) 631-7651
155 Montée Masson (Mascouche)* (450) 474-6888
Place Vertu * (514) 332-4210
Promenades Drummondville * (819) 478-4246
Promenades St-Bruno * (450) 441-1220
Bureau de change (450) 441-4766
OU SIGNALEZ 1-888-823-4732
* Ouvert le dimanche
Thomas Cook Agence de voyages
Marlin Agence de voyages Membre du Groupe Thomas Cook
Les prix sont par personne, en occupation double et en dollars canadiens. Départs de Montréal. Les prix indiqués sont ceux offerts au moment de la mise sous presse et sont les prix minimum offerts pour les dates de départ et catégories de chambre et de cabine spécifiques. Frais de service, tarif aérien et pourboires en sus. Nouvelles réservations seulement. Les prix comprennent tous les rabais pour réservation hâtive et autres remises. Le programme est sous contrôle de la capacité; il peut être modifié sans préavis. Certains produits annoncés peuvent ne pas s'appliquer à l'offre de prime gratuite. Navires Princess immatriculés en Grande-Bretagne, aux Bermudes ou au Gibraltar. **Conditions de l'offre de prime :** Réservez une croisière ou un forfait vacances d'une valeur minimum de 2 300 $ par réservation, indépendamment du nombre de personnes voyageant ensemble, à l'exclusion des taxes et des frais. Le voyage doit avoir lieu entre le 1er novembre 2004 et le 30 avril 2005. Un cadeau gratuit par réservation. Le choix de primes pourrait varier selon le montant de la réservation. Des frais de manutention et d'expédition entre 25 $ et 60 $ s'appliqueront, selon le cadeau choisi. Nouvelles réservations seulement. La réservation doit être effectuée et payée intégralement entre le 1er août et le 30 novembre 2004. Offre valable avec les fournisseurs partenaires participants seulement. Cette offre ne s'applique pas aux réservations de vols seulement, aux réservations de groupes. Ne peut être combinée à aucune autre offre ou promotion. Veuillez prévoir un délai de livraison de quatre semaines. Les quantités sont limitées, et nous nous réservons le droit de substituer ou d'annuler cette offre en tout temps. D'autres conditions s'appliquent et peuvent varier selon les fournisseurs. Veuillez communiquer avec votre agence Thomas Cook ou Voyages Marlin pour connaître tous les détails de la promotion. ENSEMBLE DE VALISES : Recevez un ensemble de 5 pces de valises Samsonite en plus de la prime de Thomas Cook/Marlin lorsque vous réservez un forfait Tours Maison au plus tard le 14 sep et payez intégralement au plus tard le 30 oct. Obtenez tous les détails. Permis du Québec.

GRANDE VENTE Caraïbes
VOYAGES GENDRON / AmericanAirlines / AIR CANADA
FORMULE tout inclus
Profitez de rabais jusqu'à 35%
Réservez votre forfait avant le 10 sept. Voyagez entre le 16 août et le 14 décembre
Antigua • Aruba • Bahamas • Barbade • Bonaire • Curaçao • Grand Cayman • Mexique • Turks & Caïcos ...
3252499A AmericanAirlines AIR CANADA
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE 1 sem. 10 jrs
Playa Naco **** 864$ 975$
Ocean Bavaro **** 1075$ 1195$
JAMAÏQUE
Starfish Trelawny **** 1024$ 1204$
Superclubs Grand Lido Braco ***** 1784$ 2184$
SAINT-MARTIN
Le Flamboyant **** 1714$ 2064$
ANTIGUA
Grand Pineapple **** 1474$ 1764$
ÎLES CAÏMAN
Spanish Bay Reef *** 1444$ 1734$
MEXIQUE: RIVIERA MAYA 1 sem. 2 sem.
Allegro Playacar **** 1415$ 2230$
Akumal Beach Resort *** 1150$ 1700$
Aventura-Spa Palace ***** 1750$ 2910$
Bahia Principe Tulum ***** 1280$ 1955$
Barvelo Maya ***** 1340$ 2085$
Moon Palace ***** 1725$ 2870$
LONGS SÉJOURS DISPONIBLES
PLUSIEURS FORFAITS GOLF DISPONIBLES
Prix «à partir de», sujets à changement sans préavis. Taxes incluses.
voyagesgendron.com Permis du Qc. (514)866-8747 1-800-561-8747

Voyages Centre-Ville
voyagescentreville.com
871-5103
DES PRIX POUR PARTIR
FORMULE TOUT INCLUS
CUBA
Varadero 11-18-25 sept.
Bahia Principe 4★ 949$
Mercure Las Palmas 3★ 769$
Villa Cuba 4★ 799$
Sol Sirenas Coral 4★ 899$
Breezes Varadero 4★ 949$
Cayo Coco/ Guillermo 11-18-25 sept.
Tryp Cayo Coco 4★ 849$
Iberostar Daiquiri 4★ 849$
Sol Cayo Guillermo 4★ 849$
Holguin 12-19-25 sept.
Covarrubias 3,5★ 749$
Maritim Costa Verde 4★ 849$
Brisas Guardelavaca 4★ 849$
La Havane/ Santa Maria Del Mar 11-18-25 sept.
Tropicoco 2,5★ 749$
SEMAINE DES CÉLIBATAIRES
VARADERO BREEZES JIBACOA 4★
30 octobre 1 semaine 1249$
sans supplément simple
Partez en groupe
Contactez Daniel au 871-2103
3251932A
MEXIQUE
Cancun/ Riviera Maya 11-18-25 sept.
Imperial Las Perlas 2★ 3 repas par jour + boissons 939$
Oasis Playa 4★ 999$
Catalonia Riviera Beach 3,5★ 1029$
Barcelo Maya Beach 4,5★ 1189$
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
Bayahibe 12-19-26 sept.
Canoa Coral By Hilton 4★ 939$
Casa Del Mar 4★ 939$
Viva Wyndham Dominicus 4★ 1029$
Puerto Plata 11-18-25 sept.
Paraiso Del Sol 3★ 839$
Fun Royal 3,5★ 839$
Casa Marina Reef 3,5★ 839$
Punta Cana 12-19-26 sept.
Villa Bavaro Barcelo 3,5★ 899$
Fiesta Beach Resort 4★ 939$
Barcelo Bavaro Resort 4★ 1029$
Bahia Principe 4★ 1029$
VOLS EUROPE à partir de ... TAXES COMPRISES
PARIS aller-simple 380$ aller-retour 610$ Du 26 sept. au 8 oct.
LYON Du 21 sept. au 9 oct. aller-simple 300$ aller-retour 650$
MARSEILLE Du 27 sept. au 12 oct. 345$ 835$
NICE Du 10 oct. au 18 oct. 255$ 790$
NANTES Du 13 sept. au 12 oct. 300$ 560$
TOULOUSE Du 2 oct. au 10 oct. 255$ 745$
BRUXELLES Du 25 sept. au 13 oct. 240$ 495$
LONDRES Du 22 sept. au 7 oct. 370$ 490$
VOLS SUD
EN SEPTEMBRE à partir de... aller-simple aller-retour
CANCUN 289$ 549$
PUERTO PLATA --- 569$
PUNTA CANA --- 599$
VARADERO 289$ 469$
LA HAVANE --- 549$
MEILLEURS PRIX SUR VOLS RÉGULIERS À TRAVERS LE MONDE
1 semaine. Prix par personne en occupation double à partir de...Supplément de vol applicable.
FORMULE TOUT INCLUS, taxes comprises • 1 SEMAINE, ESPACE LIMITÉ, aller-simple selon disponibilité.
Permis du Québec.

VACANCES/VOYAGE

Easy, le voyage facile

LUDOVIC HIRTZMANN
SUR LE NET
COLLABORATION SPÉCIALE

Si vous voyagez fréquemment en Europe et que vous êtes à la recherche d'aubaines, vous connaissez certainement Easy.com. C'est un site conçu comme un portail de réservation des services essentiels dont le voyageur a besoin sur le Vieux Continent. En choisissant EasyCar.com, le touriste pourra sélectionner la voiture de son choix. EasyHotel.com lui donne accès à une vaste banque de données d'hôtels européens à tarifs préférentiels. Il y a aussi EasyCinema, une solution pour obtenir des billets de cinéma à prix réduit dans les villes européennes. Tout est venu de Stelios Haji-Ioannou, un jeune chef d'entreprise grec d'origine chypriote et fils d'un milliardaire. Son généreux papa lui a prêté cinq millions de livres sterling (11 millions de dollars) il y a quelques années. Stelios, qui se présente comme un « serial entrepreneur » a alors décliné le concept Easy dans de multiples domaines: location de voitures, chambres d'hôtels... Easy est surtout célèbre en Europe pour ses billets d'avion à prix réduit. C'est ce que propose EasyJet.com à travers 169 lignes dans 45 aéroports européens. Pour quelques dizaines de dollars, vous pourrez généralement vous rendre d'une ville d'Europe à l'autre. Si le système n'est pas exempt de défauts (notamment en ce qui a trait à la centrale de réservation de chambres d'hôtels qui a parfois des ratés), la solution Easy demeure un excellent choix pour tous ceux qui ne souhaitent pas dépenser trop, mais aussi pour les touristes canadiens qui préfèrent n'utiliser qu'un seul site Internet lors de leurs déplacements européens.

http://www.easy.com



PHOTO DIVANIS

Le spa du complexe hôtelier Divani Appollon Palace.

Aborder Athènes par la banlieue

STÉPHANIE MORIN

Beaucoup de visiteurs qui mettent le pied en Grèce commettent la même erreur : dans leur désir de visiter l'Acropole et autres monuments historiques de la capitale, ils logent en plein coeur de la ville.

Or à Athènes, qui dit centre-ville dit bouchons de circulation et stress à profusion. Le soir, on rentre à l'hôtel sans avoir envie de remettre le nez dehors. Il existe toutefois une façon beaucoup plus relaxante d'apprivoiser Athènes : en choisissant un hôtel de la Riviera Athénia, dans la banlieue sud-est de la capitale.

Le touriste qui choisit Vouliagmeni ou Kavouri peut goûter aux plaisirs des îles grecques — le bateau en moins ! — et ce à 25 minutes à peine du coeur d'Athènes. Ici, plusieurs grands hôtels offrent aux vacanciers plages privées sur le golfe Saronique, piscines d'eau de mer et chaises longues. Les plus vaillants peuvent aussi sauter dans le nouveau tramway achevé pour les Jeux olympiques pour accéder en peu de temps au berceau de la démocratie.

Qu'on choisisse le farniente ou la virée archéologique, les journées se terminent presque toujours au bord de l'eau, où les restaurants ouvrent leurs terrasses sur la mer pour servir poissons frits, calmars et autres délices marins.

À Vouliagmeni, on trouve aussi un des spas les plus spacieux et modernes de Grèce, voire d'Europe, spa qui loge à l'enseigne du complexe hôtelier Divani Appollon Palace. Cet hôtel de 286 chambres est situé à 19 km de l'aéroport, ce qui explique le haut taux d'hommes d'affaires qui fréquente l'endroit.

Le spa, achevé en juin 2003, a été classé parmi les 100 meilleurs établissements du monde en janvier dernier par le magazine britannique *Harpers*. Sitôt la porte franchie, ce n'est pas tant la modernité du décor qui impressionne, mais son luxe : du marbre à profusion, bien sûr, mais aussi des bois rares, du rotin, du verre poli. Dans une salle de repos, les tapis et les coussins brodés semblent sortir tout droit des *Contes des Mille et Une Nuits*.

Au centre de la pièce principale, une piscine d'eau de mer de 270 mètres carrés baigne dans une douce lumière. Les visiteurs se prélassent sous des chutes ou devant des jets d'eau contrôlés par ordinateur. Un employé peut, d'un simple clic, changer la petite rivière qui vous masse les épaules en véritables chutes Niagara. On sort de l'eau un brin secoué, mais on ne peut plus détendu.

Outre la piscine et les bains romains avec saunas sec et vapeur, ce spa propose une gamme étendue de traitements de thalassothérapie et d'esthétique dispensés dans une de ses 24 salles de traitements. On peut passer une heure, une journée, une semaine ici, à condition d'y mettre le prix. Les clients de l'hôtel qui veulent utiliser la piscine et les saunas doivent débourser 25 euros, presque 40 $. Pour un massage californien d'une heure, il faut compter 100 $ et pour quatre jours de soins, comptez près de 1000 $ par personne, en chambre double.



PHOTO DIVANIS

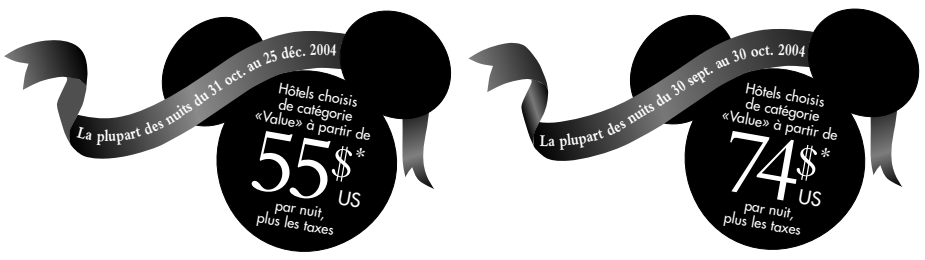
Une section du spa de l'hôtel Divani Appollon Palace.



... à un prix auquel vous aurez peine à croire.

Voilà le moment rêvé pour visiter le *Walt Disney World* Resort en séjournant en plein cœur de la magie ! En qualité d'invité, vous profiterez de formidables privilèges tels que le réputé service à la clientèle de Disney, les piscines à thème spectaculaires et le transport à l'échelle du *Walt Disney World* Resort. Cette formidable aubaine est offerte la plupart des nuits lorsque vous séjournez trois nuits ou davantage dans un hôtel du *Walt Disney World* Resort du 30 septembre au 25 décembre 2004. Ces tarifs ne sont pas offerts pendant les périodes suivantes : du 17 au 20 octobre; du 10 au 13 novembre et du 23 au 27 novembre.

Appelez au 1 (407) WDW-STAR ou adressez-vous à votre agent de voyages.
Faites vite ! Vous devez effectuer vos réservations d'ici le 10 octobre 2004.
Faites mention du code BBE !



Le nombre de chambres offert à ce tarif est limité.

*Si plus de deux adultes (âgés de 18 ans ou plus) occupent la même chambre, des frais supplémentaires s'ajoutent pour chaque adulte de plus. Aucun tarif de groupe ou autre rabais ne peut être combiné à cette offre. Tous les paiements doivent être effectués en dollars américains. Des réservations sont requises. D'autres types de chambres sont offertes à des tarifs variés.

D'excellents tarifs sont aussi proposés dans les hôtels Disney de catégories «Moderate» et «Deluxe».

Walt Disney World Resort EN FLORIDE
disneyworld.ca

© Disney

3252466A



club voyages MC

[Partez sous une bonne étoile] MC

Informez-vous sur nos certificats d'achat AIR MILES MD

Super promotions d'automne

Faites votre choix !

1 **Réservez** maintenant et payez en **6 versements** égaux, sans intérêt

ou

2 Doublez vos **certificats d'achat AIR MILES md** et économisez jusqu'à **800 $** par couple

ou

3 **Réservez-tôt** et obtenez jusqu'à **150 $** de rabais par couple sur certains hôtels sélectionnés et sur les croisières

Épargnez jusqu'à 150 $ par couple sur notre SÉLECTION RÉSEAU

GALAXY

DÉPART METTANT EN VEDETTE MICHEL LOUVAIN !
Départ : 23 mai 2005
La Méditérranée
Croisière de 11 nuits au départ de Civitavecchia (Italie)
Itinéraire : **Civitavecchia**, **Mykonos**, **Rhodes**, **Santorini** **Istamboul**, **Kusadasi**, **Athènes**, **Naples**
Cabine intérieure de catégorie « 12 »
Croisière seulement
à partir de **1632$**
54 milles de récompense AIR MILES md

MARINER of the SEAS



Départ : 16 janvier 2005
7 nuits - **Caraïbes de l'ouest**
Cabine intérieure de catégorie « M »
Cabine extérieure de catégorie « I »
à partir de **1648$**
50 milles de récompense AIR MILES md

PANAMA



Royal Decameron 4★
Départ : 21 février 2005
2 semaine, formule tout inclus
à partir de **2189$**
83 milles de récompense AIR MILES md

Mexique

MEXICO

1 semaine, formule tout inclus, à partir de



Ixtapa **1799$**
Presidente InterContinental Ixtapa 4 1/2★
Départs : 20 et 27 janvier
64 milles de récompense AIR MILES MD

Puerto Vallarta **1329$**
Getaway Club Puerto Vallarta 3★
Départs : 13 au 27 janvier
Ch. économique, **46** milles de récompense AIR MILES MD

Nuevo Vallarta **1299$**
Royal Decameron 4★
Départs : 4 novembre au 9 décembre
44 milles de récompense AIR MILES MD

Acapulco **1399$**
Radisson Resort Acapulco 4 1/2★
Départs : 6 au 27 janvier
48 milles de récompense AIR MILES MD

Cancun **1469$**
Melia Turquesa 4 1/2★
Départs : 5 novembre au 3 décembre
51 milles de récompense AIR MILES MD

Riviera Maya **1789$**
Catalonia Yucatan 4 1/2★
Départs : 14 au 28 janvier
67 milles de récompense AIR MILES MD

Cuba

Cuba sí

1 semaine, formule tout inclus, à partir de



Cayo Coco **1419$**
El Senador 4 1/2★
Départs : 7 au 28 janvier
52 milles de récompense AIR MILES MD

Camaguay **1159$**
Brisas Santa Lucia 4★
Départ : 21 janvier
41 milles de récompense AIR MILES MD

Cienfuegos **1259$**
Brisas Trinidad del Mar 4★
Départs : 14 au 21 janvier
45 milles de récompense AIR MILES MD

Varadero **1269$**
Club Amigo Varadero 3 1/2★
Départs : 7 au 14 janvier
46 milles de récompense AIR MILES MD

Cayo Coco **1329$**
Melia Cayo Guillermo 4 1/2★
Départs : 4 novembre au 9 décembre
48 milles de récompense AIR MILES MD

Varadero **1369$**
Tryp Peninsula 4 1/2★
Départs : 1 novembre au 6 décembre
Suite junior, **50** milles de récompense AIR MILES MD

République Dominicaine

1 semaine, formule tout inclus, à partir de



Puerto Plata **1179$**
Allegro Playa Dorada by Occidental 4★
Départs : 1 novembre au 6 décembre
39 milles de récompense AIR MILES MD

Puerto Plata **1329$**
Casa Marina Beach & Reef Resort 3 1/2★
Départs : 14 au 21 janvier
45 milles de récompense AIR MILES MD

Santo Domingo **1399$**
Barcelo Talanquera Beach Resort 3 1/2★
Départs : 15 au 22 janvier
48 milles de récompense AIR MILES MD

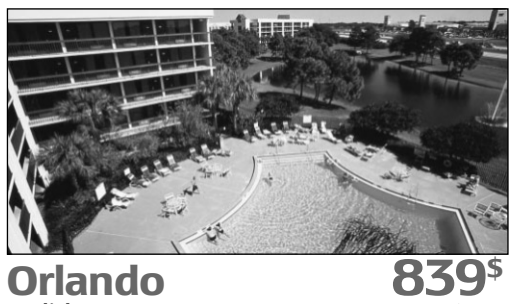
Punta Cana **1419$**
Breezes Punta Cana by SuperClubs 4★
Départs : 6 novembre au 4 décembre
49 milles de récompense AIR MILES MD

Punta Cana **1719$**
Grand Paradise Bavaro 4★
Départs : 7 au 28 janvier
61 milles de récompense AIR MILES MD

Punta Cana **2059$**
Bahia Principe Punta Cana 4 1/2★
Départs : 14 au 21 janvier
Suite junior, **74** milles de récompense AIR MILES MD

Floride

Location d'une voiture intermédiaire sans assurances incluse dans ces forfaits-vacances d'une semaine



Orlando **839$**
Holiday Inn Hotel & Suites Maingate East 3★
Départs : 2 au 12 décembre
27 milles de récompense AIR MILES MD

Orlando **739$**
Florida Holiday Homes 3★
Départs : 4 novembre au 12 décembre
Condo 2 chambres, tarif basé sur une occupation quadruple, **23** milles de récompense AIR MILES MD

Orlando **739$**
Park Inn & Suites 2 1/2★
Départs : 7 novembre au 12 décembre
Petits-déj. inclus, **23** milles de récompense AIR MILES MD

Orlando **809$**
Comfort Inn Lake Buena Vista 3★
Départs : 4 novembre au 12 décembre
Petits-déj. inclus, **25** milles de récompense AIR MILES MD

Fort Lauderdale **839$**
Ramada Inn Hollywood Beach Resort 3★
Départs : 6 novembre au 11 décembre
Petit studio, petits-déjeuners continentaux inclus pour 2 pers.
27 milles de récompense AIR MILES MD

Fort Lauderdale **1139$**
Sheraton Yankee Clipper 4★
Départs : 25 novembre au 11 décembre
39 milles de récompense AIR MILES MD

Chaud soleil du Sud

1 semaine, formule tout inclus, à partir de



St.Marteen **1529$**
Sonesta Maho Beach Resort & Casino 4 1/2★
Départs : 6 novembre au 4 décembre
55 milles de récompense AIR MILES MD

Jamaïque **1899$**
Riu Tropical Bay 4 1/2★
Départs : 6 novembre au 4 décembre
Vue jardin, **69** milles de récompense AIR MILES MD

Europe

Voitures en France



Location de voitures Hertz
Promotion surclassement GRATUIT !
Payez une catégorie B (économique) et obtenez une catégorie C (compacte)
Prix valide pour une location de 6 à 13 jours, pour une prise avant le 31 mars 2005
59$ par jour incluant le Super Plan Protection Plus

Vols seulement

air transat

Croisière



Économisez jusqu'à 320 $ par couple

Costa Classica

Antilles-île du vent
Départ : 12 décembre
Inclus : le vol, la croisière de 7 nuits en cabine intérieure de catégorie 1 et 2 et les transferts
46 milles de récompense AIR MILES md
1599$

Prix à partir de ...

DÉPART DE MONTRÉAL • VOLS DIRECTS • PRIX ALLER-RETOUR • TAXES INCLUSES

Bruxelles	**589$**	Toulouse	**749$**
Paris	**649$**	Lyon	**749$**
Nantes	**699$**	Nice	**899$**

- Panachage sans frais additionnels
- Repas chaud offert gratuitement
- Service de qualité sur gros porteurs modernes Airbus A310 et A330

air transat

Départs de Montréal, prix par personne en occupation double, en chambre standard/sauf si indications contraires. Les places sont limitées. Toutes les taxes et les frais de dossiers des grossistes sont inclus. Les prix sont annoncés sont ceux en vigueur au moment de la publication et sont valables pour les nouvelles réservations effectuées à partir du 4 septembre 2004. Ces prix ne comprennent pas les rabais « Réservez tôt ». Détails des promotions d'automne : Ces promotions sont applicables sur certains forfaits sélectionnés et valides pour les réservations effectuées entre le 1er septembre et le 31 octobre 2004 pour tous les départs proposés dans les brochures de Vacances Transat et de Nolitour Vacances. CREDIPLAN : **Réservez maintenant et payez en 6 versements égaux sans intérêt** : Cette option vous est offerte sur une grande sélection de forfaits (avion/hôtel) et de croisières, proposés dans la brochure sud 2004-2005 et de croisières, de Vacances Transat et de Nolitour Vacances. Disponible chez nos détaillants participants. Aucun n,intérêt ne sera porté à votre compte durant cette période. Les versements impayés porteront intérêts au taux de la carte de crédit émise par la Banque Nationale*. *Sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Nationale. **Doublez vos certificats d'achats AIR MILES** md Pour un temps limité, nous acceptons jusqu,à 400$ de certificat d,achat AIR MILES md par personne au lieu de 200$ par personne. (Bien entendu vous devez posséder un nombre suffisant de milles afin de vous prévaloir de cette offre). Cette offre s'applique sur les réservations de forfaits d'une valeur minimale de 1,000$ par personne avant taxes. **Réservez-tôt et économisez jusqu'à 150$ de rabais par couple** ! Nous accordons un rabais allant jusqu'à 150$ par couple sur certains forfaits sélectionnés offert chez Vacances Transat et Nolitour Vacances.

RBC Assurances — Membre du Groupe Financier Banque Royale. Informez-vous sur notre programme complet d'assurance voyage

MONTRÉAL ET RÉGIONS
AHUNTSIC/JEAN-TALON
6896, boul. Saint-Laurent (514) 271-3545
157, rue Jean-Talon Est (514) 270-4105G
9257, rue Lajeunesse (514) 381-5365G
1216, rue Fleury Est (514) 388-9241
545, boul. Crémazie Est (514) 381-7535G
309, boul. Henri-Bourassa Est (514) 858-6465
ANJOU/MERCIER
6774, rue Sherbrooke Est # 2 (514) 253-0123
6084, rue Sherbrooke Est (514) 253-4900*
BEAUBIEN/ROSEMONT
3425, rue Beaubien Est (514) 376-5910G
6589, rue Beaubien Est (514) 252-7093
2925, rue Rachel Est/Loblaws* (514) 526-2873G
1887, rue Beaubien Est (514) 593-1010G
CARRÉ ST-LOUIS
3419, rue Saint-Denis (514) 288-4455
CENTRE-VILLE
920, boul. de Maisonneuve Est (514) 288-8688G
300, Sherbrooke Ouest (514) 842-1400
1081A, rue Saint-Denis (514) 288-2322
CÔTE-DES-NEIGES
5450, Côte-des-Neiges #320 (514) 341-4420
3506, rue Lacombe (514) 342--2961
ILE DES SOEURS
40, Centre Commercial Le Village (514) 769-3838G
LACHINE/WEST ISLAND
3380, rue Notre-Dame (514) 637-1183
LASALLE
7608, rue Centrale (514) 364-1001
OUTREMONT
1059, avenue Laurier (514) 274-4464
PLATEAU MONT-ROYAL
981, rue Duluth Est (514) 521-3320
POINTE-AUX-TREMBLES
12 935, rue Sherbrooke Est (514) 642-3440G
SAINT-LAURENT
776, boul. Décarie (514) 747-4222G
VIEUX-MONTRÉAL
360, rue Saint-Jacques #600 (514) 842-6456

BANLIEUES ET RÉGIONS
BELOEIL/SAINT-HILAIRE
Mail Montenach (450) 464-9523
BOUCHERVILLE/SAINTE-JULIE
650, boul. Fort Saint-Louis (450) 641-1657
BROSSARD/SAINT-LAMBERT
1104, rue Victoria (450) 672-1272G
2001, rue Victoria (450) 466-4777G
CHAMBLY/MARIEVILLE
655, boul. Sénécal (450) 658-0654G
CHÂTEAUGUAY
61E, rue Saint-Jean-Baptiste (450) 699-3737
GRANBY
686, rue Principale (450) 372-4444G
JOLIETTE
37, Place Bourget Sud (450) 759-5551G
KIRKLAND
16 900, rue TransCanada/Loblaws* (514) 426-0694
LAVAL
Chomedey
495, boul. Saint-Martin Ouest #201 (450) 667-7711G
1625 B boul. Daniel Johnson * (450) 682-5453
Pont-Viau
155-C, boul. des Laurentides (450) 662-7555G
Sainte-Dorothée
609, rue Principale (450) 969-4422
550, Autoroute 13 / IGA* (450) 689-7117
Sainte-Rose
550, boul. Curé-Labelle #13 (450) 622-0865G
REPENTIGNY
85, boul. Brien #122 (450) 582-6065G
ROSEMÈRE
326, chemin Grande Côte (450) 621-3817G
SAINT-BASILE/ST-BRUNO
191, boul. Wilfrid-Laurier #104A (450) 461-3960
SAINT-EUSTACHE
525, boul. Arthur-Sauvé (450) 623-1000
SAINT-HUBERT
5245, boul. Cousineau (450) 676-0258G
zSAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
545, boul. du Séminaire (450) 348-9291G
SAINT-JÉRÔME
17, rue de la Gare (450) 436-3520G

VACANCES transat

Consultez le www.clubvoyages.com

NOLITOUR VACANCES

3244667A

VACANCES/VOYAGE

Gentils, gentils, les Parisiens !



PIERRE VINCENT
COURRIER DU VOYAGEUR
pierre.vincent@lapresse.ca



PHOTO LA PRESSE, PATRICK SANFAÇON ©

Malgré une première expérience éprouvante à Paris, Johanne Létourneau et Luc Genest y sont revenus pour ne côtoyer, cette fois, que des Parisiens d'une extrême gentillesse.

Une première fois, en septembre 2003, Luc Genest, mécanicien dans une usine de la région de Valleyfield, et sa femme, Johanne Létourneau, préposée dans une librairie, ont passé deux jours à Paris à la fin d'un circuit de deux semaines en France. Une expérience plutôt décevante : « La guide était chiante, raconte M. Genest. Je ne l'ai vraiment pas aimée et j'ai décidé, la deuxième journée, d'aller me promener tout seul dans la ville. Il y a tellement de choses à voir à Paris que nous y sommes retournés en mai dernier, en prenant un forfait d'une semaine, avion, hôtel et transferts, de Transat.

« Partout, je n'ai côtoyé que des gens gentils et courtois pendant toute la semaine. J'ai souvent eu à demander mon chemin et toujours on s'empressait de m'aider. Combien de fois ai-je entendu qu'on adorait l'accent québécois ? Je me rappelle, entre autres, de la gentillesse de cette préposée à la billetterie de la station de métro Blanche, qui a pris le temps de nous expliquer le trajet à suivre pour nous rendre à Versailles. À Versailles, au Panthéon et à la Conciergerie, nous avons retenu les services de guides. J'aime l'histoire, je suis un peu nationaliste et un grand *poseu* de questions. Mes trois guides ont tous satisfait ma curiosité avec professionnalisme. Partout ailleurs, nous sommes tombés sur du personnel très serviable : Autour du tombeau de Napoléon aux Invalides, j'ai engagé la conversation avec un monsieur, qui me semblait être le guide d'un petit groupe à qui il expliquait que le code civil français vient du « Code Napoléon ». Cela a été plus fort que moi et je lui ai dit que nous avions le même code au Québec et combien j'étais fier de mes racines françaises. Quelle discussion enrichissante nous avons eue ! À la brasserie Aux Deux Moulins, j'ai longuement jasé avec les serveurs des scènes de tournage du film d'*Amélie Poulin*. Pareil avec l'ouvreuse du cinéma où nous sommes allés revoir *La Grande Séduction*, qui y est présenté dans sa version originale. Au cimetière de Pantin, où a été enterré Louis-Antoine Dessaulles, un Québécois anticlérical décédé en exil à Paris au XIX^e siècle, trois employés ont passé la moitié de leur heure de lunch, une pause pourtant sacrée en France, pour m'aider à retrouver sa pierre tombale. Je pourrais vous raconter d'autres anecdotes pour montrer que les Parisiens ne méritent pas la mauvaise réputation que beaucoup de personnes leur font. Suis-je un cas d'exception ? »

Éviter Paris

Q « Nous partons, quatre amis, pour l'Europe en septembre. Nous atterrirons à Paris, mais nous ne voulons pas entrer dans la ville et plutôt nous diriger directement vers Auxerre. Y a-t-il moyen d'éviter Paris ? Nous irons dans le nord de l'Italie, en Autriche et en Suisse. Où trouver sur Internet le calcul des distances entre les différentes villes d'Europe ? »
Huguette McDonald, Piedmont

R Pour le meilleur itinéraire d'une ville à une autre en Europe : **www.iti.fr** ; pour une préparation méticuleuse de votre voyage : **www.city.net** ; et pour tracer vos itinéraires : **www.viamichelin.com**.

Zoom Airlines : d'autres sons de cloche

Eddie et Edna McGrath, de Laval, sont revenus de Paris sur le même vol de Flyzoom que Daniel Marcotte et sa famille au début du mois de juillet. Ils ont subi les mêmes inconvénients (départ retardé, erreur dans l'attribution des sièges...), mais ils considèrent que les avantages les compensent largement. « Gentillesse du personnel de bord, dont plus de la moitié parlait un excellent français, collation et repas chaud servi avec vin à volonté et, surtout, nous avons économisé 1200 $ en voyageant avec Zoom, ce qui nous a permis de visiter plus et de nous gâter plus pendant notre voyage. »

Michel Leduc, lui, était sur un vol de Zoom Paris-Montréal à la fin du mois de juin. « Ma copine et moi avons vécu le même scénario. Pour résumer, Zoom a de très bons prix, du personnel compétent, plus ou moins bilingue et, pour la plupart, courtois (il y a toujours une exception à bord ...). Par contre, l'organisation au sol et la communication avec ses passagers laissent vraiment, mais vraiment à désirer. Est ce que je retournerais à Paris avec Zoom ? À cause du prix, oui, mais seulement à cause du prix... »

Lucie Marois n'a que des éloges pour ce transporteur à rabais. « J'ai volé avec Zoom de Trinidad à Toronto en mai dernier. Je qualifierais le service de hors pair. Meilleur que tout ce que j'ai connu sur les autres compagnies aériennes que j'ai utilisées. Plus d'espace pour les jambes. Excellent service de repas avec vin et serviette chaude à la fin du repas. Les consignes étaient en anglais et en français, même si je volais entre deux destinations anglophones. Seul détail, nous avons eu un retard de 30 minutes au départ, mais il s'agissait d'un passager qui avait enregistré ses bagages et ne s'était pas présenté sur l'avion. Je n'en porte pas la responsabilité à la compagnie puisque cela est maintenant pratique courante de toute compagnie aérienne de sortir les bagages quand leur propriétaire n'est pas à bord. Vu ses très bons prix et son service exceptionnel, je recommande fortement Zoom Airlines. »

KENYA : adresses ?

Q Nous préparons un voyage au Kenya et nous voudrions des adresses Internet pour consulter au sujet des safaris, du Kilimandjaro, des chutes Victoria... Nous voulons, par ailleurs, être en mesure d'évaluer le coût d'un tel voyage, connaître la période la plus favorable, les distances entre Nairobi et les principaux endroits à visiter... Combien de temps nous faudra-t-il pour faire ce voyage ? Un mois, trois semaines ? Nous faudra-t-il un visa ? Des vaccins ? Diane Beaudouin

R Pour vos recherches préliminaires, je vous recommande de parcourir les sites Internet (**www.katokenya.org**) de l'Association des tours-opérateurs kenyans, (**www.safariguides.com**) de l'Association des guides professionnels de safari et (**www.safariseekerskenya.com**) de l'agence torontoise du même nom. Il vous faudra un visa de touriste et des vaccins, selon les régions que vous visiterez. Les mises en garde du ministère des Affaires étrangères à l'endroit des voyageurs canadiens sont nombreuses. « Crimes violents, vols, agressions, détournements de voitures et cambriolages sont fréquents à Nairobi... Des bandits armés ont attaqué des visiteurs dans des réserves fauniques... Les transports en commun entre le Kenya et la Tanzanie ne sont pas sécuritaires... » Il y a deux saisons des pluies au Kenya : octobre et novembre, ainsi que de fin mars à mi-juin.

Courrier du voyageur, *La Presse*, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, Qc, H2Y 1K9.
Télécopieur : (514) 285-6972

Les incontournables du Voyage

CR1212

3251886 PERMIS DU QUÉBEC
New York avec **Beltour**
(3 jours) dép. chaque vend., 6 h du matin
Incluant : autocar, 2 nuits d'hôtel, l'Empire State Building, la statue de la Liberté, 3 repas + tour de ville, visites, 20 $US (retour postal) pour repas.
Occ.(2) 319$ Occ.(3) 289$ Occ.(4) 259$
20$ US. pour repas (coupon requis)
Avec factures de restaurant : max. 2 sem. après votre retour. non valide dép. 8 et 9 oct. action de grâce
Washington, 4 jrs, dép. 16 sept. et 14 oct.
Rabais de 25 $/pers. du prix régulier sur départ du 16 sept.
MILLES ÎLES : casino et croisière 1jr. 10 $ de jeton 49 $ 18 sept.
Boston, 3 jrs avec dîner-croisière dép. 10 sept. et 8 oct.
Philadelphie : 4 jrs, dép. 20 sept.
VACANCES BELTOUR 9825 L'Acadie #101B Mtl 514 336-0033 www.beltour.ca.tc 1 866 235-8687

À la rencontre des gens et des sites
✔**INDE - 23 jours** du Nord au Sud, 2 repas par jour à partir de 5 999 $
✔**ÉGYPTE - 22 jours et 15 jours** Circuit jusqu'à Alexandrie + Croisière Son & Lumière, 47 repas (Encore quelques places)
✔**AMALFI** Hôtel 4 * (2 repas / jour)
✔**TUNISIE - 26 jours** Circuit et visites incluant 4 jours dans le désert et séjour avec M. Roland Grégoire
✔**Australie / N.-Z.** - 22 jours incluant le Centre Rouge, 30 repas, (oct. / nov.)
Voyages le Tassili inc.
Tél. : 514-842-9666 1 800-453-4295
3252519

DÉCOUVREZ IATA
Le Vietnam Du 18 oct. au 9 nov. 3629$ txs
Du 9 nov. au 27 nov.
La Chine Du 25 oct. au 11 nov. 4199$ txs
Du 1er nov. au 18 nov. 3479$ txs
L'Égypte Du 8 oct. au 24 oct. 3359$ txs
Appelez : Martin Théroux
(514) 848-7292 poste 5 • 1 800 473 5197 poste 5
PROMÉTOUR
Détenteur d'un permis du Québec 3248832 3248888

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE
VOYAGES HÉRITAGES
3251897
Destinations sud / Destinations exotiques
Holguin 599 $ / Thaïlande vol + hôtel + repas. 21 j 2 399$
Puerto Plata 799 $ / Vietnam, circuit 14 j. 2 869$
Cancun 899 $
Tunisie vol + hôtel + 2 repas/j., 21 j. 1 249$
Espagne vol + studio, 21 j., 1 239$
Maroc vol + hôtel + 2 repas/j., 21 j. 1 649$
Grèce vol + hôtel + 3 repas/j., 21 j., 1 799$
Portugal vol + studio, 30 j. 1 869$
Croisière Caraïbes, 1 sem., vol inclus 1 279$
Guy-Concordia (514) 989-7442 1 800 236-4756
www.voyagesheritage.navig.ca

VOYAGES CONSTELLATION
et Les belles soirées de l'Université de Montréal
vous proposent un voyage culturel au **MEXIQUE**, précolombien et colonial,
accompagné par Mme Suzel Perrotte, historienne d'art
Marjorie 397-0467 ou 987-9798
Départ le 9 jan. - 13 jours
3252504

SOL BEC TOURS INC. swiss
CIRCUITS 2004-2005
NORD D'ITALIE, SORRENTO ET ROME
16 jours, 25 repas, à partir de 3010$
SICILE ET SORRENTO
16 jours, 26 repas, à partir de 2605$
MALTE ET SICILE
16 jours, 28 repas, à partir de 2901$
LONGS SÉJOURS 2004-2005
SORRENTO, (St-Agnello)
15 jours, 28 repas, à partir de 2110$
AGROPOLI (Golfe de Salerne)
16 jours, 28 repas, à partir de 1945$
LA CÔTE AMALFITAINE
23 jours, à partir de 1800$
Avion, hébergement, transferts, représentant sur place, réunion d'information, visite d'orientation à pied, activités facultatives.
VILLA EN TOSCANE
La semaine, à partir de 350$
3252229
www.solbectours.com
Nos prix sont par personne, on occupation Double et toutes les taxes sont incluses . Entièrement en français.

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX AU SOLEIL
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 160 $ PAR COUPLE !
Sol Cayo Guillermo
Départs : 12 et 19 septembre 869$
Grand Flamenco (Punta Cana)
Départs : 12, 19 et 26 septembre 1 179$
Grand Palladium Colonial (Riviera Maya)
Départs : 11 et 18 septembre 1 148$
Les prix sont par personne pour une chambre standard en occ. double. Le tout est sujet à disponibilité et changement sans préavis.
Croisière de 7 jours à bord du " SERENADE OF THE SEAS "
Réservez avant le 18 septembre et économisez 505 $ par personne.
Départ : le 5 février 1822$
Itinéraire : San Juan, St-Thomas, St-Maarten, Antigua, Ste-Lucie, Barbade. Le tarif comprend : Le vol de Montréal avec Air Canada, la croisière de 7 nuits en cabine intérieure (cat. M, occ. double), les transferts et les taxes.
3244525 Permis du Québec
Cinquième Saison
30 avenue de l'Épée (angle Laurier) Outremont (Québec) H2V 3S9
T.: 514.270.1237
Sans frais: 1.800.5.SAISON

POLTOURS
Le spécialiste des escapades new-yorkaises
NEW YORK Départ chaque vendredi
Autocar + 2 nuits + 3 repas + 3 visites
(Occ. 2) 329$ (Occ. 3) 299$ (Occ. 4) 269$
4 jours: New York ou Washington ou Philadelphie
3 jours: Boston
2 jours: Chutes Niagara Casinos
3238813 3251902
Voyages POLTOURS www.poltours.com 2436, Frontenac, Mtl 521-9910

Groupes accompagnés
Croisière à Tahiti, ses îles et les Marquises
18 février, 2 sem., 3 nuits à Papeete en hôtel de luxe, 10 nuits en croisière, 33 repas, très limité 4 695$
Croisière à Hawaii
12 février, 16 jours, 4 nuits à Waikiki et 10 nuits en croisière, 34 repas 2 899$
Croisière du Japon à l'Alaska
22 avril, 3 semaines, promo : cabine balcon au prix de cabine intérieure. Faites vite 5 850$
Circuit croisière de San Francisco à Acapulco
1er mars, 2 sem. minicircuit de 8 nuits en croisière, 28 repas 2 925$
9e année Croisière Scandinavie et Russie
*3 juin et 18 août, 2 sem. à partir de 3 698$
* Les nuits blanches de St-Pétersbourg - Tallinn, Copenhague, Stockholm, Oslo, etc...Tous les repas, taxes
Croisière « îles Canaries, Madère, Espagne et Portugal »
incluant St-Jacques de Compostelle 6 mai, 2 sem. 3 975$
« Le meilleur du Pérou » en français
6 novembre, 2 sem., 22 repas 3 650$
Féérie de Noël à Vienne et Budapest
25 novembre, 10 jours. Marchés de Noël, concert, visites de villes, 9 repas 1 999$
«spécialiste des groupes exclusifs depuis plus de 25 ans».
3252013 Permis du Québec 1 888 657-5759
VOYAGES FLEURY 2666, Chemin Ste-Foy, Ste-Foy

en GROUPE, en COUPLE, en SOLO
L'aventure pour tous !
NOS PROCHAINS DÉPARTS...
Chine, Guatemala, Honduras, Équateur, Pérou, Bolivie, Amazonie, Îles Galapagos, Grèce, Iran, Maroc, Namibie et Bostwana, Birmanie, Malaise et Bornéo, Kenya, Tanzanie, Îles du Cap-Vert, Indonésie, Timor Oriental, Égypte, Tibet, Mont Kailash, Libye, Philippines, Laos, Cambodge, Thaïlande, Viêt-Nam, Turquie, Népal, Inde : Rajasthan, Sikkim, Ladakh et Sri Lanka
Club Aventure voyages
757, Av. Mont-Royal Est
(514) 527-0999 1 877 527-0999
www.clubaventure.com www.lardoisiere.com
3245397A 3252566

LA TUNISIE 22 JOURS, 46 REPAS
Séjour et découverte :
Vol + hôtel 4* (base occ. double)
Incl. : 6 excursions étalées le long votre séjour.
Sept. 2018$ Oct. 1968$ Nov. et janv. 1878$ (4e semaine gratuite)
Fév. 1898$ Mars 1968$ + 179 $ tx
INCROYABLE : 2 mois 2095$
ENCORE INCROYABLE 3 mois 2599$
vol + 2 repas par jour
SÉANCE D'INFO MERCREDI 18 H SUR RENDEZ-VOUS 3251881
3245349 Permis du Québec
VACANCES BELTOUR 9825 L'Acadie #101B Mtl 514 336-0033 www.beltour.ca.tc 1 866 235-8687

L'INVITATION AUX VOYAGES
LA CROATIE, du 4 au 21 octobre, un circuit complet incluant: 34 repas, hôtels 4 et 3 étoiles, 2 nuits à Zagreb, 1 nuit au parc national de Plitvice, 4 nuits à Opatija au bord de l'Adriatique, 7 nuits à Dubrovnik, face à la mer.

De nombreuses excursions incluses :
Pont de Mostar, Montenegro, île de Korcula, Cilipi et ses danses folkloriques, la péninsule d'Istria, l'île de Krk et plusieurs autres.
Guide accompagnateur : Raymond Provençal.
LE GRAND TOUR DE L'INDE (24 jours)
2e départ du 7 février au 2 mars
Incluant : Calcutta et l'état du Kérala, 2 repas par jour, hôtels 5 étoiles et de luxe.
Guide accompagnateur: Raymond Provençal.
3252522 Permis du Québec
club voyages ROSEMONT (514) 376-5910 • 1 800-661-2743

Rythmes du monde
VOL SEULEMENT
Europe 559$ T.T.C.
Circuit au Vietnam 14 jrs 22 repas inclus guide francophone 2999$ T.T.C.
Location 7 jours Europe 299$
États-Unis 459$ T.T.C.
Australie 1499$ T.T.C.
Afrique 1499$ T.T.C.
Asie 949 $ T.T.C.
Amérique latine 599$ T.T.C.
Tour du Monde 3819$ T.T.C.
Prix à partir de, taxes incluses
3225574 3251911
http://www.rdm.qc.ca (514) 286-9014
Succursale Mont-Royal (514) 527-7679

VACANCES/VOYAGE

La Russie... interdite !



Un autobus à Samara, une ville qui accueille les visiteurs depuis une dizaine d'années seulement.



La statue de la «Mère Patrie» se dresse à Volgograd, ex-Stalingrad, tristement connu pour la fameuse bataille qui fit des milliers de victimes lors de la Seconde Guerre mondiale.

PHOTOS LUCIE LAVIGNE, LA PRESSE©

La Russie, c'est bien sûr Moscou. C'est aussi la splendeur de Saint-Pétersbourg. Et après ? Il y a la Russie profonde.

LUCIE LAVIGNE

Celle qui se relève difficilement du régime soviétique et qui se laisse découvrir le long du fleuve de la Volga, au sud, entre Moscou et Astrakhan. Plusieurs villes de cette partie du pays n'accueillent les étrangers que depuis quelques années. Résultat : aucune industrie touristique n'y est encore établie.

Bienvenue dans la Russie à l'état brut ! Les férus d'histoire vont apprécier. Ceux qui recherchent le flafla et les paysages grandioses vont, de leur côté, déchanter.

Le dimanche 9 mai dernier, les croisiéristes du bateau *Dimitri Fourmanov* avaient la visite de Samara à l'horaire. Cette ville de plus d'un million d'habitants accueille les visiteurs depuis une dizaine d'années seulement.

Il est 8h. Nous accostons. Des autocars « soviético-rococo » nous attendent. L'intérieur est verdâtre caca d'oie, le plafond est tendu de tissu brun, les vitres sont sales et le véhicule est dépourvu d'air climatisé.

L'ambiance est donnée. La Russie profonde s'offre aux touristes sans tapis rouge. Aucune enfilade d'échoppes à souvenirs n'est visible dans le port. Il faut marcher parfois longtemps avant de trouver une carte postale ou une matriochka (poupée gigogne). Lors de ce voyage, nous avons dû prendre le train entre Moscou et Kazan. Notre croisière nous a donc menés de Kazan à Astrakhan, en passant par Oulianovsk, Saratov et Volgograd.

Samara était également au programme. Comme dans plusieurs villes, on y découvre des maisonnettes de bois aux chambranles sculptés. Ces habitations russes traditionnelles sont pour la plupart très délabrées. Certaines donnent même un ton de village « western » à la cité. Malgré tout, on devine la beauté et la coquetterie de ces vieilles habitations. Dommage que la restauration patrimoniale ne soit pas une priorité. On imagine que c'est le dernier des soucis des habitants de cette ville encore marquée par le régime communiste. À cette époque, Samara regroupait plusieurs usines d'armement et d'astronautique. Et comme dans toutes les villes visitées, les immeubles gris, tristes et déprimants sont présents.

Une des activités proposées lors de cette escale : descendre à 34 mètres sous terre pour découvrir le bunker de Staline. Un guide unilingue russe explique les moindres détails de la construction de cette casemate, l'une des plus profondes du genre. « Plus profonde que celle d'Hitler », soutient-il.

Après avoir dévalé d'innombrables marches, nous voilà enfin dans le cabinet de Staline. Ce dernier n'aurait, par ailleurs, jamais mis les pieds dans son bunker. Comme on s'y attend, le décor est austère. Une salle de conférence a également été aménagée à cette profondeur. Plusieurs portraits, dont ceux (bien sûr) de Marx et de Lénine trônent sur les murs. Je me sens tout à coup un peu claustrophobe. Un ascenseur (que je n'ose emprunter) ramène les croisiéristes à la surface. Je préfère monter les escaliers.



Une habitation traditionnelle à Oulianovsk.



Une adorable mini-Russe à Saratov.

Pour croisiéristes russophiles

Cette activité parmi d'autres donne un aperçu de l'esprit des visites offertes au fil de la (basse) Volga. Elles sont historiques et culturelles. Il faut aimer la Russie et lire son histoire avant de s'offrir un tel voyage.

C'est d'ailleurs ce que fait remarquer le journaliste québécois et russophile Roch Côté. « J'ai apprécié Kazan pour sa diversité ethnique, ajoute-t-il. Volgograd est émouvant et l'autre escale qui m'a intéressé est Astrakhan, ne serait-ce que pour son caviar mythique », révèle-t-il.

Chantal Forest, guide-conférencière pour des groupes touristiques culturels à Paris croit, quant à elle, qu' il est essentiel de voir Moscou et Saint-Pétersbourg avant de parcourir les villes de la Volga. « C'est la Russie abîmée, qui se relève doucement de la soviétisation et qui ne connaît pas le tourisme. »

Sans compter que les paysages, bien souvent composés de steppes, sont plutôt monotones. Le bateau file doucement sur la Volga. Oups ! Quelques jolies datchas, de mignonnes maisons de campagne, apparaissent, ici et là. Voilà pour la diversité.

Entre chaque escale, Natacha donne des conférences sur l'histoire de la Russie. De son côté, Galia, téméraire, tente de nous initier à l'alphabet cyrillique et à la langue de son pays.

Les repas sont plutôt frugaux. Il faut dire que la clientèle de cette croisière était principalement composée de joyeux retraités du troisième et même du quatrième âge. Au menu ? Des poissons frits, des saucissons, des macédoines (stolitchni), du poulet, du porc, des beignets. L'aneth (oukrop) parfume presque tout. Des plats typiques sont servis : les soupes borchtchi à base de betterave et les chtchi, composée de chou. Sans compter le bœuf Stroganoff (incontournable) et, bien sûr, des blini, des crêpes rehaussées de caviar !

Ce type de croisière fluviale n'a pas le clinquant ni le *glamour* d'une croisière maritime. Le *Dimitri Fourmanov* ne ressemble en rien à un palais flottant. Ses cabines sont cependant d'une propreté irréprochable. Seul hic : dans la micro salle de bains, il faut exécuter quelques mouvements de gymnastique pour bien utiliser le pommeau de douche situé entre les deux robinets du lavabo.

Cette croisière permet néanmoins de découvrir des villes qui, autrement, seraient difficiles d'accès. Les Volgars eux-mêmes sont parfois surpris que l'on s'intéresse à leur ville. « À Samara, par exemple, les habitants me regardaient avec des yeux grands comme des soucoupes et me demandaient : D'où venez-vous? », témoigne un agent de voyages.

Sur les traces des Cosaques

Parcourir la Volga, entre Moscou et Astrakhan, c'est aussi suivre les traces d'Alexandre Dumas. En effet, l'écrivain a filé sur ce fleuve et décrit tout ce qu'il a vu dans son *Voyage en Russie*.

D'autres vont qualifier ce trajet de route des Cosaques. Pourquoi ? Parce que ces guerriers et cavaliers hors pair ont été parmi les premiers navigateurs du fleuve. Plusieurs villes riveraines ont d'abord été des forteresses cosaques afin de protéger les frontières de la Russie contre les tribus nomades. Plus tard, le fameux Cosaque Stenka Razine, sorte de Robin des bois russe, a, lui aussi, navigué sur la Volga.

Et aujourd'hui, que voit-on dans les villes de la Volga ? Prenons l'exemple de Volgograd. C'est assurément la plus touchante des visites. La ville porta d'abord le nom de Tsaritsyne et s'appela Stalingrad jusqu'en 1961, avant de prendre le nom de Volgograd, la « ville sur la Volga ».

L'endroit remue des « mauvais souvenirs » chez plusieurs croisiéristes. Rappelons que la bataille de Stalingrad a fait plus de 150 000 victimes durant la Seconde Guerre mondiale.

La statue de la « Mère Patrie » fait 70 mètres de haut (85 m, avec son glaive) sur la colline de Mamaiev, une bute âprement convoitée durant les combats de 1942-1943. Les visiteurs se démènent avec le zoom de leur appareil photo afin de capter le monument titanesque.

Autre escale: Astrakhan. Ici, synagogues, cathédrales orthodoxes, mosquées et églises catholiques se côtoient. Mais Astrakhan est surtout connu pour son caviar. Les visiteurs sortent leur calculatrice et assurent qu'il est moins cher que celui vendu à Moscou.

Au Musée régional se trouvent une foule d'animaux empaillés... Surprise ! Un « monstre » nous attend : un esturgeon de 4,20 m qui a donné 120 kg de caviar bélouga (le plus recherché) est exposé. Il aurait été pêché en 1989.

Visite éclair au marché de poissons avant de flâner une dernière fois parmi les Volgars. De jeunes futurs mariés se font des mamours dans une Lada rutilante. Des pré-adolescents jouent dans la cour intérieure de maisons de bois délabrées. Ces quelques rencontres fugaces demeurent les plus charmantes de la route des Cosaques...

Ce reportage a été rendu possible grâce à une invitation d'Incursion Voyages.

accueil | vols et vols nolisés | forfaits | hôtels | voitures | aubaines | destinations | cartes

Vous voulez aller à Las Vegas ?
Spectaculaire ! Impressionnant !
Et vous n'en êtes qu'à l'étape de la réservation.

Planifiez, comparez, décidez et réservez des voyages à votre goût, y compris les spectacles et visites qui rendront votre voyage mémorable. Toujours en obtenant le prix exact à payer en dollars canadiens.

Des questions? Vous pouvez nous téléphoner 24 heures par jour, 7 jours par semaine.

© 2002 Expedia Canada Corp. Tous droits réservés. Expedia, Expedia.ca, le logo Expedia sont des marques ou des marques déposées de Expedia, Inc., au Canada et aux Etats-Unis.

3247336A

Expedia.ca MC

C'est un départ. MC

LA CHINE *MADE IN* TAIWAN



PHOTOS PIERRE VINCENT, LA PRESSE©

Taipei, la capitale de Taiwan, vue du Grand Hotel.



PIERRE VINCENT

Les grandes artères de Taiwan font penser à celles d'Amérique du Nord et d'Europe de l'Ouest, à une différence près : les commerces spécialisés dans la vente libre de *betelnut*, une chique à mâcher qui stimule les sens, foisonnent à la sortie des villes. Ces surprenantes cages en verre et en acrylique, inondées de rayons crus irradiés par les tubes de néon, paraissent créer un décor sur mesure pour abriter des prostituées. Et, de fait, les vendeuses, jeunes, très jeunes, quelques fois jolies, s'habillent parfois comme pour aller au lit. Ces marchandes ne vendent rien d'autre, s'empresse de corriger Jason Yuan, que du bétel et quelques autres broutilles, comme des boissons gazeuses.

Ce commerce est aussi légal que moral, insiste le guide. « C'est comme, chez vous, les laveuses de voitures, qui se mettent en bikini, pour attirer les automobilistes. » Et la vente de *betelnut* ne contrevient à aucune loi, même si les autorités souhaitent que les gens perdent cette vieille habitude, qui remonte très loin dans le temps et qui se pratique encore dans plusieurs pays d'Asie : chiquer cette noix de palmier, enveloppée dans sa feuille, procure une sensation de bien-être, de l'avis des amateurs. Ou fait lever le cœur des non-initiés. La noix de l'aréquier, au goût amer et riche en tanin, contiendrait une substance, qui éveille les sens, accélère la respiration et stimule le système nerveux.

Cette curiosité locale on ne peut plus typique illustre spectaculairement la spécificité de Taiwan, minuscule île du Pacifique Ouest, à mi-chemin entre le Japon et les Philippines et à seulement 160 kilomètres au large des côtes sud-est de la Chine. Taiwan se nommait autrefois Ilha Formosa ou, en français, l'île Belle. La Chine considère cette entité géographique comme la plus petite de sa vingtaine de provinces et attend patiemment le jour où l'île rebelle reviendra dans son giron, mais cela n'a pas empêché le nain taiwanais de s'autoproclamer « République de Chine nationaliste » et de devenir par la suite l'une des premières puissances économiques d'Asie, avec le Japon et Hong Kong.

Les Taiwanais bénéficient du niveau de vie le plus élevé d'Asie, après le Japon, Singapour et Hong Kong : électricité dans toutes les maisons, revenu moyen par habitant de 12 900 $US, 10 millions de motocyclettes et plus de 1 million de voitures pour 23 millions d'habitants. Les restaurants peuvent accueillir des centaines, voire des milliers de clients en même temps et les plats des buffets sont à l'avenant. Éclairage au néon et fond sonore *musak*, partout on nous passe et repasse les classiques du siècle dernier : *Roses Are Red, Stranger in the Night* et l'incontournable *Somewhere Over the Rainbow*. Persécutés en Chine continentale (700 morts en quatre ans, 100 000 détentions arbitraires), les disciples du Falun Gong, mouvement né au lendemain du massacre de 2000 étudiants sur la place Tiananmen, peuvent prêcher les vertus de la tolérance en toute liberté. Partout dans l'île.

Autre signe de société distincte : le comportement des Taiwanais envers les étrangers, qui diffère d'avec celui des Chinois du continent par sa convivialité. À la sortie d'un temple bouddhique, un père invite son enfant à dire quelques mots de bienvenue à un visiteur ; une femme au bras de son ami s'étire le cou pour lancer un retentissant « Hello » à un autre étranger ; des filles demandent à se faire photographier aux côtés de mon jeune compagnon de voyage, Belge de son état. « Les gens de ma génération n'auraient jamais fait ça, souligne Jason, la jeune cinquantaine, et ils auraient fait preuve de réserve, en évitant le moindre épanchement en public, comme cela nous était enseigné par nos parents. »



Les commerces de *betelnut* foisonnent à la sortie des grandes villes dans l'île de Taiwan.

Nous sommes pourtant bel et bien en Chine. Une Chine… *made in Taiwan*, pour ainsi dire. L'immense majorité des 22 549 000 Taiwanais sont chinois, considèrent appartenir à la même nation chinoise que celle vivant de l'autre côté du détroit de Taiwan, parlent le mandarin ou le dialecte pékinois, vouent le plus grand respect à Confucius, évitent de montrer leurs sentiments, respectent les directives gouvernementales de limitation des naissances, triment, boivent des tonnes de thé et mangent bruyamment pour marquer leur appréciation.

Ce reportage fait suite à une invitation du gouvernement de la République de Chine et Eva Airways.



PHOTO AP

Même si la terre tremble 500 fois par année à Taiwan, cela n'a pas empêché d'y construire la tour Taipei 101.

S'habituer aux tremblements de terre

La serveuse vient tout juste de déposer les plats sur la table et j'attaque laborieusement la soupe de nouilles avec des baguettes, quand le sol se met à trembler.

Les secondes durent des minutes. Je me précipite en dehors de la gargote et me retrouve… tout fin seul dans la rue. Les autres clients restent attablés et continuent à manger. Comme si de rien n'était.

Quelques minutes plus tard, un bulletin spécial à la télévision nous apprend que la terre a tremblé pendant 20 secondes dans le comté de Taitung et que nous nous trouvons à une centaine de kilomètres de l'épicentre. Les journaux du lendemain préciseront que le tremblement de terre était d'une magnitude de 6,6 et que des secousses encore plus fortes sont à prévoir dans le courant du mois. Cette fois, on ne rapporte que quelques dommages mineurs sur des routes et des ponts.

Le tremblement de terre du 21 septembre 1999, 7,3 à l'échelle Richter, avait fait 2415 morts et 10 000 blessés. Lin Soong, chauffeur employé par le ministère du Tourisme, se trouvait, à ce moment-là, dans les environs du lac du Soleil et de la Lune avec quelques invités du gouvernement : « J'ai vu les montagnes onduler comme des vagues sur la mer», raconte-t-il.

Les experts pensent que pareille catastrophe ne se produira pas avant des dizaines d'années, mais ils rappellent que la terre tremble en moyenne 500 fois par année à Taiwan et que nous ne le sentons que de 10 à 15 fois seulement.



PHOTOS PIERRE VINCENT, LA PRESSE©

Partout et toujours, des temples bouddhiques.



Certains marchés restent ouverts de jour et de nuit.



Malgré certaines apparences, nous sommes bel et bien en Chine et les Taiwanais considèrent appartenir à la même nation que celle de l'autre côté du détroit de Taiwan.

Tour de l'île

À vol d'oiseau, Taiwan mesure 394 kilomètres de long et atteint tout juste 144 kilomètres dans sa plus grande largeur. Drummondville – Rivière-du-Loup et Montréal – Mont Tremblant, par comparaison. Quelques petites heures de route, en gros.

Il faut se méfier des données à l'échelle et compter beaucoup plus de temps pour faire le tour de l'île : nous avons mis sept jours pour compléter notre circuit de 2000 kilomètres, comprenant des arrêts, plus ou moins longs, pour les visites des principaux attraits touristiques. Il faut parfois deux ou trois heures pour parcourir quelques dizaines de kilomètres à travers les cols. Les montagnes occupent plus de la moitié de la superficie du pays.

Le guide a beau répéter que nous avons quitté la zone urbaine et que nous sommes maintenant en région rurale, les images que la route défile le font mentir : rizières, ateliers de mécanique, échoppes de bouchers, potagers, stations d'essence, étalages de fruits et légumes, résidences privées, tout se mêle et s'entremêle le long de la route côtière. Les agglomérations urbaines gagnent progressivement du terrain sur la campagne, les commerces encerclent les rizières, les gens s'entassent dans des appartements exigus et vont cuisiner leurs repas sur le trottoir. Avec 621 habitants au kilomètre carré, Taiwan est au deuxième rang des endroits les plus densément peuplés du monde. L'immense majorité de la population s'installe dans le plat pays le long de la côte et très peu de gens habitent le centre montagneux de l'île.

Perchée à des centaines de mètres au-dessus de l'océan, entre falaises et ravins, la route de corniche laisse entrevoir un dernier coup d'œil sur les plages de sable noir, avant de commencer à serpenter dans la forêt tropicale. De gigantesques cimenteries viennent, parfois, rompre le charme du paysage. Notre circuit passera par les trois plus jolis endroits de Taiwan. Tous situés dans les parcs nationaux au centre de l'île.

« Les gorges de marbre (blanc, gris et noir) du parc national Taroko, dans le nord-est de l'île. Pour y accéder, il faut emprunter une route sinueuse, qui grimpe à 2000 mètres d'altitude. Là-haut, les arbres ont 3000 ans et mesurent 50 mètres de hauteur. Une rivière tortueuse serpente sur 22 km au creux des gorges étroites et profondes de Taroko.



Jadis refuge préféré de Tchang Kaï-chek, le lac du Soleil et de la Lune se trouve en montagne, à 900 m au-dessus de la mer.

« Situé en pleines montagnes, à 900 m au-dessus de la mer, le lac du Soleil et de la Lune, le plus grand de tout le pays, était le refuge préféré du chef nationaliste Tchang Kaï-chek. Sa résidence a été convertie en hôtel de luxe : la chambre la moins chère revient à plus de 400 $US, la nuit. Un bateau de touristes fait le tour du lac, sans jamais faire de vagues, pour laisser aux passagers tout le loisir de bien observer les espaces de cultures hydroponiques et les cabanes de pêche. La croisière de quelques heures prévoit deux escales : dans un temple bouddhique, juché en haut d'une colline, et dans l'île flottante de Lalu, que le dernier tremblement de terre a réduite des neuf dixièmes.

« La station touristique d'Alishan se trouve au cœur d'une forêt de cyprès rouge, plusieurs fois centenaires, dans la chaîne de montagnes au centre de l'île. La randonnée sur des trottoirs en bois, avec des rampes par endroits, permet d'admirer de près des arbres vieux de plus de 2000 ans, mesurant plus de 40 m de hauteur et ayant une circonférence pouvant atteindre jusqu'à 13 m. Un train, construit par les Japonais pendant les années d'occupation, nous ramène du village d'Alishan, à 2500 m d'altitude, jusqu'à la ville de Chiayi, à 30 m au-dessus du niveau de la mer, un parcours de 75 kilomètres. Le chemin de fer passe sur 80 ponts et traverse 50 tunnels. Nous mettrons 3 heures et 30 minutes pour compléter notre descente, ce qui nous laissera amplement de temps pour admirer des paysages grandioses. Comparables aux plus beaux des Alpes ou des Andes.

REPÈRES

POLITIQUE
Jadis reconnue au titre de République de Chine par la communauté internationale, avant que les Nations unies n'admettent la République populaire de Chine en son enceinte et, du coup, en expulsent la première République de Chine, Taiwan conserve quand même son titre. Aujourd'hui, seulement 27 pays (sans grande influence) reconnaissent la souveraineté de Taiwan et les grandes puissances condamnent toutes ses velléités d'indépendance, de peur de déplaire au géant chinois.

ÉCONOMIE
Les rapports commerciaux entre Taiwan et la Chine restent très importants. Les entreprises taiwanaises contournent les obstacles politiques, qui interdisent toutes relations officielles entre les « deux » Chine, en ouvrant des succursales à Singapour, à Hong Kong, aux États-Unis ou ailleurs, et ces sociétés investissent en Chine continentale. Dans des usines de textile, de vêtements, de chaussures, de parapluies, de vélos... bref, dans tout ce qui coûte moins cher à produire sur le continent que de ce côté-ci du détroit de Formose. Parce que, vous l'aurez compris, la main-d'œuvre bon marché ne se trouve plus à Taiwan, mais en Chine continentale, où 50 000 entreprises taiwanaises ont investi plus de 100 milliards US au cours des dernières années.

SHOPPING
Compte tenu de la relative aisance des Taiwanais, la destination n'est plus vraiment un paradis pour magasineux. Même dans les équivalents de nos « Dollaramas », les bonnes affaires se font de plus en plus rares.

S'Y RENDRE
À cause de la longueur des vols (5 heures jusqu'à Vancouver et, de là, 13 heures jusqu'à Taipei), des pertes de temps dans les aéroports, des vents contraires, du décalage horaire et du changement de date en cours de route, vous partez de Montréal pendant la soirée du vendredi et vous arrivez dans la capitale taiwanaise tôt le lundi matin. Le retour prend un peu moins de temps et le décalage horaire joue en notre faveur. L'aérogare internationale Tchang Kaï-chek se trouve à une quarantaine de kilomètres au sud-ouest de Taipei.

SANTÉ
L'économie de Taiwan a été très lourdement touchée par le SRAS au cours de l'année dernière, même si les autorités ont vite su contrôler la situation. Quatre mois après le dernier cas répertorié, des mesures de précaution étaient toujours en vigueur : tous les passagers sont soumis à un détecteur de la température du corps dès qu'ils pénètrent dans l'aérogare. Idem avant de pouvoir entrer dans le hall du Grand Hôtel.

CLIMAT
Subtropical au nord et tropical au sud. Parce qu'elle est montagneuse, Taiwan connaît des écarts de température importants entre la côte et les régions en altitude. Le mont Jade atteint 3952 mètres. Les températures moyennes sont comprises entre 14 degrés en janvier et 28 degrés en juillet. Dès le début de novembre, les commerçants des stations balnéaires plient bagage.

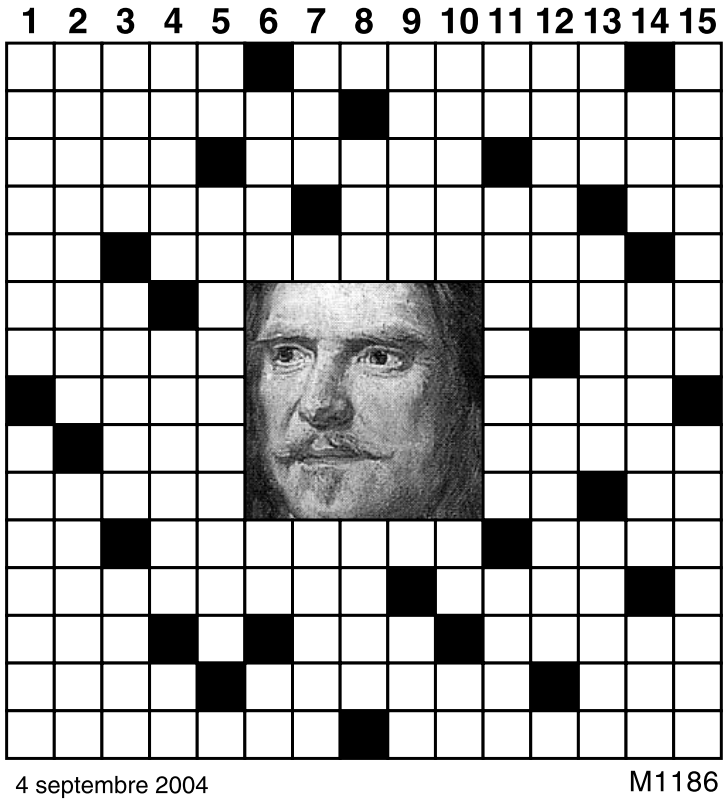
À TABLE
En dehors des établissements fréquentés par les touristes, les menus des restaurants d'hôtel des gens du pays pourront surprendre les étrangers. Au petit-déjeuner : œufs durs, froids et salés ; miettes de porc séché, cela ressemble à un tas de bran de scie ; soupe de riz gluant ; arachides débarrassées de leurs écales, mais qu'il faut saisir une à une avec ses baguettes ; thé. Le midi et le soir, le menu comprendra souvent du porc ou de la poule (non débarrassée de sa peau et de ses cartilages), des sauces plus ou moins épicées, des minicrevettes entières grillées (on avale tout), épinards et choux bouillis, tofu, riz et, en guise de dessert, des fruits coupés. Tout le long du repas, il y a bien entendu du thé chaud en abondance.

RENSEIGNEMENTS
Taipei Economic and Cultural Office,
45 O'Connor St., Suite 1960,
Ottawa, Ontario, K1P 1A4.
Tél. : (613) 231-7727.
Courriel : infoteco@ca.inter.net.
Aussi, le site Internet suivant :
http ://www.taiwan.net.tw



LA GRILLE DES MORDUS

de Michel Hannequart/www.hannequart.com



4 septembre 2004 M1186

N.B. Les définitions en italique se rapportent à la personnalité que vous reconnaîtrez dans la grille.

HORIZONTALEMENT

1. *Sa patrie - Son nom.*
2. Aiment se promener dans le bois - Finissent souvent par nous faire succomber.
3. Générale de division - Du rouge qui vaut de l'or - Il a une tête d'ibis.
4. Lever le pied - D'aller - Au milieu de l'assiette.
5. Article - Que l'on n'attendait plus.
6. Direct - Monté.
7. Ca devient moins chaud quand il approche - Carte.
8. Pas rigolo - Pour voir.
9. Pour faire le loir - Pas au pif.
10. Porte un fardeau tous les jours - Atlas - Adverbe.
11. Personnel - Dénote de la piété - Qui dérive.
12. Actifs dans les marais - Pas loin de Catane.
13. Une partie de la foule - C'est un début - Se fume.
14. Font perdre de l'eau - Parle chat - Marque la fin.
15. Partagent avant la fin - Elle ne fait que faire le tour.

VERTICALEMENT

1. *Bataille au cours de laquelle il est mort - Il l'avait converti au catholicisme.*
2. S'exposer - Bien ouverte.
3. A à - Nous fait avaler comme il faut - Frustes.
4. Pas dégrossi - Il n'a pas inventé le fil à couper le beurre, mais bien d'autres choses! - Abréviation.
5. Conjonction - Garder.
6. Se balade - Démonstratif - Symbole.
7. Au Japon - Coup de mine.
8. Souvent répété - Oeuvre de moujik.
9. Crier - Nom d'un fond.
10. Reprise - Négation - Mesure.
11. En transe - Érable - Boissons.
12. Entrecroiser - Elle est bien rouge.
13. Interjection - Aiment bien le mal - Langue.
14. Personnel - Portent du raisin - Sous la coque.
15. Son compagnon aiment les ragots - Compte.

SOLUTION SAMEDI PROCHAIN

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	E	I	R	■	J	E	R	U	S	A	L	E	M	■
2	I	N	D	E	X	■	C	A	N	C	R	E	L	A	T
3	N	U	E	E	■	C	R	I	S	E	■	V	I	T	E
4	I	M	■	L	O	R	A	N	■	A	G	I	T	E	R
5	S	E	C	■	S	I	N	E	C	U	R	E	■	R	N
6	T	R	A	C	S						O	R	T	I	E
7	R	E	L	I	E						U	S	E	E	■
8	E	■	C	R	U						P	■	I	L	E
9	■	B	U	I	S						E	R	G	■	P
10	G	E	L	E	E						S	E	N	A	U
11	O	S	■	R	■	A	T	T	I	S	■	C	E	C	I
12	L	S	D	■	A	D	M	I	R	A	T	E	U	R	S
13	D	O	U	A	N	I	E	R	■	D	A	N	S	E	E
14	A	N	C	R	E	E	S	■	N	E	T	T	E	T	E
15	■	S	E	N	S	U	E	L	S	■	E	S	S	E	S



SOLUTION DE SAMEDI DERNIER M1185

VACANCES/VOYAGE

Pêcheuse d'anguille, toqué de tartes aux pommes, crieur au loup. Ils habitent les plus beaux coins du Québec et ils en sont les meilleurs ambassadeurs. Les quotidiens du groupe Gesca (*La Presse*, *Le Soleil*, *Le Nouvelliste*, *La Tribune*, *Le Quotidien*, *Le Droit* et *La Voix de l'Est*) les ont rencontrés et vous les présenteront cet été, chaque samedi. Un circuit touristique hors du commun.

Un joyau dans l'écrin des Appalaches

RONALD MARTEL
LA TRIBUNE



PHOTO LA TRIBUNE

Le village de Notre-Dame-des-Bois est situé dans un coin bucolique de la région de Mégantic.

Perché au flanc d'une colline abrupte, côté sud, serti au pied du majestueux mont Mégantic, côté nord, la découverte du village de Notre-Dame-des-Bois s'accompagne toujours d'un coup au coeur qui s'apparente au coup de foudre.

Un phénomène répandu dans ce coin bucolique de la région de Mégantic, dont la splendeur des paysages montagneux paraît digne des plus grandioses cartes postales. Ils sont plusieurs à avoir ressenti ce contrecoup émotionnel pour ce petit patelin, tellement qu'ils ont tout quitté les ailleurs possibles pour venir s'y installer.

Bernard Malenfant est de ceux-là, qui vit encore ce charme, ressenti pour son village d'adoption en février 1978, alors qu'il y était parachuté pour son travail de technicien d'observation rattaché à l'Observatoire scientifique du Mont-Mégantic, où il s'occupe toujours, 26 ans plus tard, pour l'Université de Montréal, du plus gros télescope dans l'est de l'Amérique. Et le charme agit toujours.

« J'ai trouvé les gens vraiment accueillants ici. Ils étaient curieux de savoir ce que je venais faire, ils s'informaient et me souhaitaient la bienvenue, de relater le sympathique scientifique. Je me souviens, ils disaient *l'étrange* en parlant de moi, ou le *gars de la montagne*, et ça me faisait rire ! »

Dès la première soirée d'observation, le premier été, à l'occasion d'un événement « portes ouvertes », l'Observatoire avait déjà un énorme pouvoir d'attraction.

« Il est venu plus de 1000 personnes. Leurs voitures au sommet ont créé un embouteillage monstre, parce qu'on n'avait pas encore l'habitude. Il a fallu appeler la Sûreté du Québec pour rétablir la circulation sur la montagne... », se rappelle Bernard.

« Avant, je m'assoyais souvent à l'épingle que fait la route dans la montée à l'Observatoire. Et je rêvais qu'un jour les gens viendraient nombreux pour profiter de cette si belle nature et pour découvrir les étoiles. Ce fut vite chose faite ! »

Pour le maire de Notre-Dame-des-Bois, Jean-Denis Turgeon, qui comptera 22 ans de vie politique municipale en novembre prochain, l'Observatoire, et plus tard son centre d'interprétation de l'astronomie, l'ASTROLab, ont beaucoup aidé son village.

« Nous avons obtenu, cette année-là, l'asphaltage de la route qui nous relie à Sherbrooke, de même que celui de la route du Parc du Mont-Mégantic », se félicite-t-il encore.

Il en a vu des organismes et combien de réunions pour obtenir et promouvoir ces attractions naturelles et touristiques.

« Que ce soit pour la Société intermunicipale de développement du mont Mégantic, qui réunissait les maires des municipalités environnantes, ou Tourisme Mont-Mégantic, deux organismes qui ont fusionné d'ailleurs, ou encore la Table d'harmonisation du Parc national du Mont-Mégantic, plus récente et gérée par la SÉPAQ, nous avons siégé souvent, même dans des audiences publiques ailleurs, pour obtenir un parc national ici, et toutes ses attractions », de se remémorer le premier magistrat avec émotion.

« Il y a ici un produit unique, qui n'existe pas ailleurs, ce mélange de nature et d'astronomie, avec un slogan branché : *De la terre aux étoiles* ».

Ce que confirment des représentants de la revue américaine *Sky & Telescope*, en visite lors d'un Festival d'astronomie populaire : rien de tel n'existe ailleurs dans le monde.

Le village s'est refait une beauté avec des rues fraîchement pavées et un nouveau réseau d'aqueduc.

NOTRE-DAME-DES- BOIS

Région
Estrie, sous-région de Mégantic

Population
770 résidants et 2000 saisonniers

Plan d'eau
Aucun, il y a trop de montagnes !

Types de paysages
Montagneux

Industries
Tourisme exclusivement

Agriculture
Élevage de moutons, chevaux, peu de vaches laitières

Attractions à ne pas manquer
50 km de sentiers de randonnée l'été, de ski de fond et de raquettes l'hiver ; camping rustique et hébergement en refuges ; soirées d'observation à l'Observatoire populaire, à l'ASTROLab et au CosmoLab- Velan ; spectacle multimédia *Rythmes Cosmiques* ; tout cela à voir au Parc national du Mont- Mégantic.

LAURENTIDES

FONDATION INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE MONTRÉAL

UN 2 $ QUI VA DROIT AU COEUR !

2 $

Jusqu'au 28 septembre, lors de votre prochaine visite chez IGA ou RONA, faites un don de 2$ à la Fondation de l'Institut de Cardiologie de Montréal. Obtenez automatiquement 1 mille de récompense AIR MILES^md et la chance de gagner gros !

À GAGNER
GRAND PRIX
50 000
milles de récompense
AIR MILES

5 LOTS DE
5 000
milles de récompense

AIR MILES Des voyages et bien davantage^md

50 LOTS DE
1 000
milles de récompense

IGA RONA

Aucun achat requis. Détails et règlement disponibles à la Fondation de l'ICM et dans les IGA et les RONA participants. Question réglementaire d'arithmétique requise. Date limite de participation : le 28 septembre 2004. Tirages le 17 novembre 2004.
^md/^mc Marque déposée / de commerce d'AIR MILES International Trading B. V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc.
3248992A

TREMBLANT PLUS ABORDABLE QUE JAMAIS!

résidence de 2 chambres
à partir de 39 $*

*Par personne par nuit.Basé sur une occupation quadruple. Minimum 2 nuits. Valide du 6 sept au 18 nov. Taxes et redevances non incluses. Prix peuvent changer sans préavis et sont sujet à la disponibilité. Extra pour les fins de semaine.





CONDOMINIUMS TOUT ÉQUIPÉS À PROXIMITÉ DU VILLAGE PIETONNIER.

TREMBLANT SUNSTAR
Vacances en Montagne

1 800 603-0764
www.tremblantsunstar.com
3252187A

Retrouver la paix

FABIENNE COUTURIER
fcouturi@lapresse.ca

On imagine mal que l'île de Montréal recèle des endroits aussi bucoliques, aussi paisibles et préservés que le parc-nature du Cap-Saint-Jacques et ses environs, tout au bout de l'île, aux confins de Pierrefonds. Les initiés connaissent bien sa jolie plage et la ferme qui se trouve tout près. Mais oui, une ferme. Avec des chevaux, des poules, des chèvres mignonnes comme tout, des lapins dans un clapier, un immense et splendide potager...

Cette ferme, elle est là pour le plaisir des yeux, bien sûr. On peut donc la visiter, y flâner tant qu'on veut, et les animateurs sont toujours heureux de répondre à vos questions. Mais elle est aussi le lieu où plusieurs jeunes viennent chaque année se reprendre en main. Les animateurs, ce sont eux. Eux aussi qui soignent les bêtes et le potager, et eux encore qui font la cuisine au petit restaurant, tout comme l'entretien des lieux. Ils sont, en tout, près d'une quarantaine.

Ils arrivent là après avoir erré un bout de temps dans une vie dont le sens leur échappait, après avoir, parfois, vécu dans la rue, fait quelques mauvais coups, cherché leur identité.

C'est là que j'ai rencontré Jean-Michel Gélinas, un beau grand garçon de 19 ans au regard profond comme un puits. Né au Burundi, il a grandi au Rwanda jusqu'à ce que son papa meure de malaria, sa maman d'un cancer et sa petite soeur d'une maladie infantile quelconque. Comme quoi, même Tutsi, on pouvait mourir autrement qu'assassiné. Dans un pays en plein génocide, qui a le temps de soigner les petites filles qui ont la rougeole ?

Bref, Jean-Michel, à 8 ans, a été adopté par une famille de Québec. Il aurait là, se disait sa famille rwandaise, une vie meilleure, tous les soins, l'amour d'une nouvelle famille... On a cru bien faire. Mais lui emportait dans ses bagages un cruel sentiment de déracinement, le souvenir de toutes les horreurs qu'il avait vues à Kigali et une incompréhension totale de ce qui lui arrivait. « Plus jeune, je pensais à ça tout le temps », explique Jean-Michel. L'amour de sa famille québécoise n'y fit rien, non plus que le voyage qu'elle lui a offert au Rwanda et au Burundi à 17 ans. À son retour, plus bouleversé que jamais, il est parti seul pour Montréal, a vécu dans la rue. « Je voulais trouver du travail, j'étais vraiment motivé. Mais quand tu couches dans des refuges avec d'autres jeunes qui ont plein de problèmes, ta motivation baisse... »

Il a passé comme ça trois ou quatre mois, puis il est tombé sur un dépliant de D-Trois-Pierres, l'organisme qui administre la ferme. « J'ai téléphoné, et on m'a accepté très vite. » Il travaille maintenant au salaire minimum comme animateur (il adore ça), pour un stage de neuf mois qui s'achèvera début novembre. Et après ? « Après, j'aurai probablement un job à la base de plein air, juste à côté, comme animateur. » Ses beaux yeux brillent d'espoir.

Il vit dans un appartement supervisé avec d'autres jeunes. Et les courses, le ménage, la cuisine, il s'en sort ? Il éclate de rire. « C'est sûr qu'au début, tu frappes des murs souvent. Mais ici, on m'a appris à m'organiser, à faire un budget, et maintenant ça va. »

Et le Rwanda ? « Si tu m'avais posé toutes ces questions il y a cinq ans, on se serait battus, même si t'es une femme. Je ne voulais pas en parler, j'étais enragé. Maintenant, je suis plus serein. J'ai fait la paix. »

Mais il pense souvent à ces milliers d'orphelins qui restent là-bas. « Ils n'ont personne pour les aider. Dans 20 ans, ce sera eux les adultes. Je me demande ce qu'ils vont devenir. Je pense parfois retourner au Rwanda, disons pour cinq ans, et travailler dans les orphelinats. »

En attendant, Jean-Michel, que leur souhaites-tu, à tous ces orphelins ?

« Je leur souhaite de retrouver la paix. »

REPÈRES

Ferme écologique du Cap-Saint- Jacques

Région
Parc-nature du Cap-Saint-Jacques (Pierrefonds, île de Montréal)

Plan d'eau
Lac des Deux-Montagnes

Paysage
champêtre et boisé

Ne pas manquer
Tous les week-ends de septembre :
› Fête des moissons à la ferme
13 septembre au 29 octobre :
› Halloween à la ferme en groupe avec animation (réservations au 514-280-6743)
› Magasin général (produits de la ferme)
› Promenade en chariot
› Randonnées pédestre dans les sentiers
› Plage, kayak, canoë et pédalo

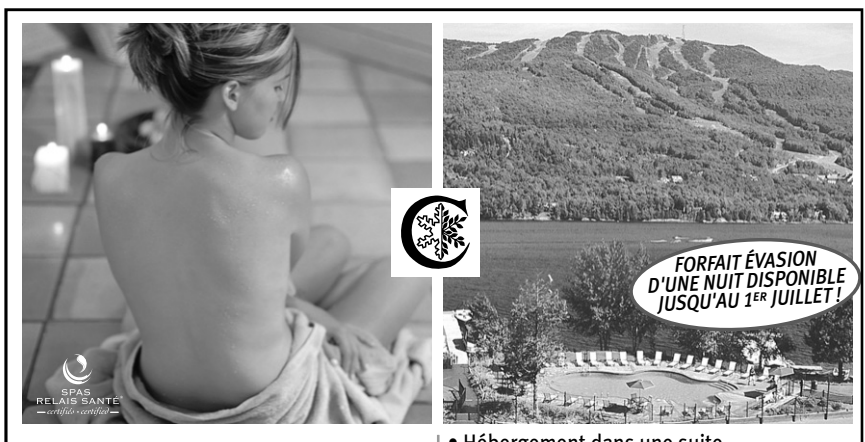


PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE ©
Jean-Michel Gélinas travaille comme animateur à la ferme écologique du du Cap-Saint-Jacques.

QUÉBEC



LAURENTIDES



FORFAIT PURE ÉVASION
À partir de 135$* par pers. / par nuit

- Hébergement dans une suite
- Soupers 5 services ou buffet gastronomique du samedi
- Petits-déjeuners
- Un soin au Spa-sur-le-Lac (Choix d'un soin parmi : pressothérapie, mini-facial, massage de 30 minutes, bain thérapeutique, coupe et mise en plis)
- Libre accès à la remontée panoramique pour la durée du séjour
- Excursion guidée en ponton sur le Lac Tremblant

ANIMATION, PLAGE PRIVÉE ET PISCINES, TENNIS, MARINA COMPLÈTE, SAUNA ET BAIN TOURBILLON, SALLE D'EXERCICE, SERVICE DE NAVETTE (EN SAISON).
*Prix par adulte par nuit, 2 nuits minimum. Occupation double. Certaines restrictions s'appliquent. Sujet à la disponibilité du Spa-sur-le-Lac. Prix pour saison *super économique*, sujets à changements sans préavis.

Hôtel Club Tremblant
Mont-Tremblant (Québec)
1 800 567.8341 clubtremblant.com
3226690A 3226723

CHAUDIÈRE - APPALACHES



Fine cuisine, quiétude et ravissement

CROISIÈRE ET GASTRONOMIE
CE FORFAIT INCLUT :
• 2 soupers table d'hôte 5 services
• 2 nuitées
• 2 petits déjeuners
• 1 croisière et visite à la Grosse-Île ou à l'Isle-aux-Grues
À partir de 124$/pers./nuit
Occupation double, service inclus, taxes en sus.



DÉTENTE ET FINE CUISINE
CE FORFAIT INCLUT :
• 1 souper table d'hôte 5 services
• 1 nuitée • 1 petit déjeuner
À partir de 105$/pers.
Occupation double, service inclus, taxes en sus.



FORFAIT GOLF
CE FORFAIT INCLUT :
• 2 soupers table d'hôte 5 services
• 2 nuitées • 2 petits déjeuners
• 1 journée de golf 18 trous
À partir de 120$/pers./nuit
Occupation double, service inclus, taxes en sus.

LAURÉAT NATIONAL OR LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2002 Québec

Manoir des Erables
AUBERGE – RESTAURANT
220, boulevard Taché Est, Montmagny
1 800 563-0200
www.manoirdeserables.com

Hôtellerie Champêtre Auberges et Hôtels du Québec

3231513A

GROSSE-ÎLE
La station de quarantaine
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA DE LA
Grosse-Île-et-le-Mémorial-des-Irlandais
www.pc.gc.ca
Croisières* incluant guide interprète et visite de l'île en train-balade

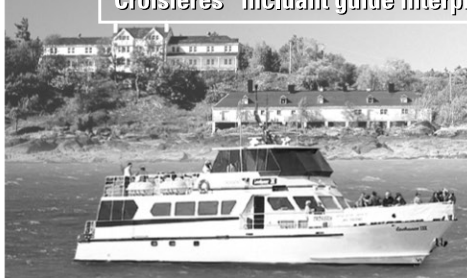


Photo : Parcs Canada / Luc Delisle

*Croisière à Grosse-Île
À partir de 37,95$ /pers.

*Croisière Nature/Culture à l'Isle-aux-Grues
À partir de 37,95$ /pers.

CROISIÈRES LACHANCE
BERTHIER-SUR-MER

LAURÉAT RÉGIONAL LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2003 Québec — Croisières Lachance

LAURÉAT RÉGIONAL LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2004 Québec — Parcs Canada

TRAVERSÉES QUOTIDIENNES • 1 888 476-7734
www.croisiereslachance.ca
À moins de 30 minutes à l'est des ponts de Québec, sur la rive sud du fleuve.
Autoroute 20, sortie 364. Départs de Berthier-sur-Mer.

RÉGION TOURISTIQUE Chaudière-Appalaches
1 888 831-4411 www.chaudapp.qc.ca

Parfum de mer, détente et fine cuisine



CROISIÈRE ET THÉÂTRE
CE FORFAIT INCLUT :
• 2 soupers table d'hôte • 2 nuitées
• 2 petits déjeuners • 1 croisière et visite à la Grosse-Île ou à l'Isle-aux-Grues
• 1 billet pour la pièce de théâtre « Pour hommes seulement » présentée à la Roche à Veillon
À partir de 127$/pers./nuit
Occupation double, service inclus, taxes en sus.

SPA PARFUM DE MER (LA MER RACONTE)
CE FORFAIT INCLUT :
• 2 soupers table d'hôte • 2 nuitées
• 2 petits déjeuners • 1 exfoliation aux sels de mer • 1 enveloppement • 1 massage extérieur en bordure du fleuve
À partir de 179$/pers./nuit
Occupation double, service inclus, taxes en sus.

ESCAPADE GOLF
CE FORFAIT INCLUT :
• 2 soupers table d'hôte • 2 nuitées
• 2 petits déjeuners • 1 journée de golf 18 trous • 1 massage complet au Spa Parfum de Mer
À partir de 130$/pers./nuit
Occupation double, service inclus, taxes en sus.

SPAS RELAIS SANTÉ certifiés • certified

Auberge du Faubourg Centre de Santé
SAINT-JEAN-PORT-JOLI
280, rue de Gaspé Ouest, Saint-Jean-Port-Joli
1 800 463-7045
www.aubergedufaubourg.com

Les Grands Prix du tourisme québécois 2001

3231520

Menus plaisirs pour adultes seulement

MARIUS MARIN

J'ai quitté la maison sans prendre les coordonnées de l'auberge. Laval étant tout près, j'ai fait comme si j'allais visiter des amis, sans autre indication. Mes fils, qui m'accompagnaient pour l'occasion, ont jeté un drôle de regard dans ma direction. « Je vais téléphoner, de dire finalement mon pré-ado. Bon, c'est super facile : tu prends la 15, direction Nord, et tu sors à la sortie 16, à droite sur le boulevard Sainte-Rose. »

Arrivée à destination, la rue est accueillante, avec des arbres matures qui bordent l'étroit boulevard, l'église du village, quelques maisons ancestrales, des boutiques d'antiquaires, des galeries d'art, des cafés et des restos. Postée devant la rivière des Mille-Îles, Sainte-Rose semble avoir conservé son cachet d'autrefois.



L'auberge Menus-plaisirs du quartier Sainte-Rose à Laval.

L'auberge Les Menus Plaisirs est située en plein coeur du vieux village, sur les lieux même qui ont vu naître le curé Labelle, en 1833. Robert Décary a fait l'acquisition des maisons adjacentes à son restaurant en 2001, et les a transformées en auberge. « Je n'ai gardé que la structure des bâtiments et quelques pièces, comme le poteau de l'escalier du restaurant, explique M. Décary. Pour le reste, j'ai tout fait reconstruire, à l'extérieur comme à l'intérieur. Ces maisons dataient du début des années 1820, avec des plafonds de 6,5 pieds. Il aurait été difficile d'aménager une auberge à partir des structures existantes. »

Le curé Labelle pourrait difficilement s'y retrouver, mais l'auberge, luxueuse à souhait, a le charme des maisons d'autrefois avec ses planchers de bois franc, ses boiseries, son fer forgé, son foyer, ses meubles en bois, ses rideaux en dentelle. Sans compter l'atrium, qui relie l'auberge au restaurant, doté d'un bassin d'eau et agréablement décoré de plantes et de bancs de bois. Deux balcons permettent aux clients des studios, été comme hiver, d'y déjeuner à leur aise.

Huit chambres sont à la disposition des touristes depuis juillet 2003. Chacune d'elle est pourvue d'un grand lit, d'un foyer au gaz, d'un bain à remous, d'un téléviseur/DVD et d'un accès Internet haute vitesse. Le studio dont nous disposions, immense, avec des plafonds de 12 pieds, était agréablement décoré de couleur pêche, avec plancher de bois franc, boiseries, fenêtres avec persiennes de bois (et vitraux dans un cas), fauteuil de cuir et commodes de bois.

Le bain thérapeutique était à même la grande pièce, habilement caché d'un paravent décoratif, que les enfants ont bien apprécié pour camoufler les effets du *savon à bulles* dans le bain à remous. Heureusement, la salle de bains, avec cabine de douche efficace et de l'espace à revendre, disposait de serviettes de bain à volonté. Somme toute, une chambre luxueuse, mais sans tape-à-l'oeil, qui invite au calme et à la détente. Et comme si ce n'était pas suffisant, le studio disposait d'une salle à manger (avec cuisinette entièrement équipée) munie d'une grande table en pin importée d'Italie pouvant accueillir de quatre à six personnes. Cet espace, quoique richement décoré, m'est apparu superflu alors que l'auberge dispose d'une excellente table au rez-de-chaussée.

Ouvert depuis 1982, le restaurant offre une cuisine régionale variée, avec des produits du terroir, mais aussi du gibier, des poissons et de la volaille, qu'il est possible d'accompagner d'une des 5000 bouteilles de la cave à vin. Pour ne pas trop dépayser les enfants, nous avons opté pour une fondue chinoise, avec boeuf, dinde et gibier (le cerf était pour moi), qui nous a été servie sur la terrasse, chauffée pour l'occasion. Un potage aux fruits de mer et une salade poliment repoussés par les enfants, malgré la douce insistance de notre hôtesse. « Ils se reprendront au dessert, m'a-t-elle assuré. » C'était mal connaître mes fils qui se sont poussés dès la fondue terminée. Des fourmis dans les jambes, sans doute. D'une grande gentillesse, les hôtes nous ont invités à prendre le dessert à la chambre, juste à temps pour visionner *Film de peur 3*. J'en rêve encore...

La soirée s'est terminée par une longue marche dans le vieux Sainte-Rose (encore des fourmis dans les jambes), à lécher les vitrines des boutiques d'antiquaires et des galeries d'art... jusqu'à ce que le plus jeune aperçoive une crémerie encore ouverte : « P'pa, on peut avoir une crème glacée ? » Les enfants avaient à peine regardé le gâteau au fromage aux framboises et le mystère chocolat fondant servis à la chambre... des desserts que j'ai dû terminer pour ne pas *faire de gaspille*. « Non, pas de crème glacée ! »

Les Menus Plaisirs
244, boul. Sainte-Rose
Laval (Qc)
tél. :450-625-0976
www.lesmenusplaisirs.ca
Prix, en chambre double avec petit-déjeuner : 125 $ pour une chambre luxueuse et 175 $ pour un studio.
Fondue chinoise avec potage, salade, dessert et café : entre 46 $ et 72 $ pour deux personnes, avant taxes et service.

Auberges et petites pensions de campagne

BAS ST-LAURENT

AUBERGE AU MANGE GRENOUILLE: ★★★ Une escale d'exception, une invitation au rêve. Auberge de charme avec table gourmande et excellente carte des vins. Spa extérieur et jardin secret dominant les îles du Bic. Trois fois Lauréate Nationale au Grand Prix du tourisme québécois, gastronomie, cuisine et hébergement. www.aubergedumangegrenouille.qc.ca Info et réservations: (418) 736-5656.

AUBERGE LA MARÉE DOUCE: ★★★ Maison victorienne (1860), vue sur le fleuve, 9 ch. avec s. de b. privée, excellente cuisine - fruits de mer et grillades. À 5 minutes du Musée de la Mer et 30 minutes des Jardins de Métis. Forfaits disponibles. Pte-au-Père Rte 132, 7 km à l'est de Rimouski. Rés.: 418-722-0822.

AUBERGE SUR MER: Lieu de calme et de beauté à découvrir à Notre-Dame-du-Portage, au bord du St-Laurent. Les plus beaux couchers du soleil, ambiance chaleureuse et excellente cuisine à saveur régionale. Forfaits disponibles à partir de 67 $ p.p. /nt., 2 repas (tx en sus). 1 888 622-0642 www.quebecweb.com/aubergesurmer

CANTONS DE L'EST

À L'AUBERGE AU RELAIS DE L'ABBAYE: Reposez-vous dans une de nos 5 chambres douillettes avec s. de bain privée. Possibilité de bain tourbillon et air climatisé. À 4 km de Magog, vue imprenable sur le lac. Forfaits golf, voile, gastronomique, romantique, détente. Piscine. Brunch et table d'hôte. 1 888 847-3721. www.relaisdelabbaye.qc.ca

AU 3 LUCARNES: ★★★ Site panoramique, accueil personnalisé. Le tout décoré d'antiquités. Forfait théâtre " 5 Étoiles " avec Marcel Leboeuf, Benoit Brière, Martin Drainville, Diane Lavallé et Lise Martin. Forfaits culturels: Légendes Fantanstiques, Magie de Broadway, Nostalgia, Coup de Foudre. À partir de 106 $ /pers. /jour occ. dble, minimum de 2 jours incluant 2 couchers, 2 soupers 6 serv. et 2 déj. 1 877 826-2971. www.aux3lucarnes.com

AUBERGE-SPA LE MADRIGAL: ★★★ Nouveau à Bromont, Gastronomie et Soins: massage, cacaothérapie, pressothérapie, spa, sauna, etc. Forfait soin à partir de 139 $ p.p. occ. double. Lundi au jeudi : épargnez 10%. Visitez nos chambres de luxe et notre paisible sous-bois au: www.lemadrigal.ca 1 877 534-3588.

AUBERGE DU PARC ORFORD: Située près du Golf Orford, l'Auberge vous offre ses 53 chambres spacieuses dans un décor boisé. Nous offrons des forfaits chambre-déjeuner à partir de 48,45 $ /pers. Forfaits de groupe disponibles. Forfait du Jour de l'An... à partir de 289 $ p.p. Réservation: 819-843-8887 ou 1 800 567-3475.

AUBERGE GEORGEVILLE 1889: La plus ancienne auberge du Québec sur le lac Memphrémagog. Forfaits à partir de 350 $ par couple "Évasion Gastronomique" trois jours et deux soirs avec repas et activités. Prix 4 Diamants CAA-Voyageur, Meilleur Prix d'Excellence Wine Spectator 2004, pour la cave à vin. À 90 min. de Montréal. Forfaits pour dépliant: 1 888 843-8686 ou www.aubergegeorgeville.com

AUBERGE LE ST-AMOUR: ★★★ Auberge de style Second Empire aux chambres impressionnistes dans le coeur du village de Sutton. 8 chambres et une suite, toutes avec salle de bains privée, de 95 $ à 110 $ occ. dble avec petit déjeuner. Table gourmande. Festival Canard, vins et compagnie. "Coup de coeur pour les papilles " La Presse nov. 2003. Forfait " Escapade Week-end " à 345 $. www.innsutton.com 1 888 538-6188.

AUBERGE L'ÉTOILE-SUR-LE-LAC: ★★★★ Magog. Face au lac Memphré, tout près du centre-ville, 53 ch. et suites, plusieurs avec bain thérapeutique et foyer. Cuisine renommée à saveur méditerranéenne, terrasse chauffée face au lac. Piscine, plage, piste cyclable, patin. Forfait Escapade champêtre à partir de 109,45 $ / pers., occ. dble, pour 1 nuit, le souper table d'hôte, le petit-déjeuner complet, le service + taxes. Forfaits Croisière, Concert, Spectacle, Golf, Voile... 1 800 567-2727. www.etoile-sur-le-lac.com.

AUBERGE QUILLIAMS: ★★★★ Auberge de charme 4 étoiles face au lac Brome, pour des moments magiques et inoubliables. Complètement rénové, 38 chambres et suites, 22 avec foyer. Cuisine raffinée et réputée. Piscine intérieure, saunas et bain tourbillon. Festival du canard et couleurs de l'automne jusqu'à la fin octobre. Nouveau: Salon des vins ". Boutique de mode et antiquaires à Knowlton à 6 km, un des plus beaux villages du Québec. Vignobles et golfs à proximité. Plusieurs forfaits disponibles dont: Forfait Romantique, Forfaits Golf. Rabais de 25% sur la chambre la 2e, 3e, 4e et 5e nuit en forfait sur semaine. Rabais Âge d'Or. Certificats cadeaux disponibles. Salles de réunion de 10 à 100 personnes. C.A.A. 572 Lakeside, Lac Brome, Autoroute 10, sortie 90, route 243 sud à 5 km de la sortie et à 50 minutes du Pont Champlain. 1 888 922-0404, www.aubergequilliams.com

AUBERGES À SUTTON : Auberge La Paimpolaise, 29 chambres et suites. Forfaits : Vélo, Randonnée, Route des vins, Théâtre et Duoo incluant souper et déj. à partir de 72,50 $. Les Rochers Bleus Golf, Auberge et Spa, forfait escapade : 1 nuit, déj., souper et golf illimité à partir de 125 $. 1-800-361-2468. www.lesrochersbleus.com

AU MANOIR CHAMPÊTRE HATLEY B & B: À North Hatley, 5 magnifiques chambres, s. de bain privée, balcon privé, air climatisé, domaine enchanteur. www.mchatley.com 819-842-1981.

HÔTEL LE MENHIR: ★★★ À Bromont au coeur des Cantons de l'Est et près de toutes les activités. Le Menhir vous offre des chambres confortables et climatisées. Magnifiques chambres de luxe spacieuses avec foyer et bain tourbillon. Piscine et Spa intérieurs. Forfaits Golf, Zoo, Parc Aquatique, Vélo. 1 800 461-3790, www.hotellemenhir.com

LA BELLE VICTORIENNE: ★★★★Magog. À 2 pas de la plage du Lac Memphrémagog et réputée pour ses jardins magnifiques et son spa extérieur. Spécial: 2 nuits, 2 déj., 1 souper 5 serv.; 130 $ /pers. 1 888 440-0476. www.bellevic.com

LA PENTE DOUCE: Vue suberbe face au Mt-Orford, 4 min. du lac Memphrémagog. Parc provincial, piste cyclable, croisière, théâtre, golf. Domaine privé en pleine nature, piscine chauffée. Ch. climatisées avec ou sans cuisinette, télé câble. Forfait golf: 55$ à 74$ p.p.o.d. incl. petit-déj. Magog-Orford. 1 800 567-3530. www.moteldelapentedouce.qbc.net

LES VICTORINES DU LAC: ★★★ Paradis au bord du Lac Mégantic. Plage privée. 15 chambres climatisées, salles de bains privées. À partir de 105 $ /2 pers. avec déjeuners. Voir forfaits sur internet: Astrolab, golf, massage, équitation, excursions. À partir de 155 $ /2 pers. (PAM). 1 866 494-6904. www.victorines.qc.ca

CANTONS DE L'EST

MANOIR LE TRICORNE: ★★★ North Hatley. Petite auberge romantique, vue imprenable sur le lac Massawippi. Certaines ch. avec tourbillon, balcon, foyer. Piscine. Havre de paix, repos et détente: massage sur demande. Déj.-brunch incl. "Coup de coeur" du guide Gallimar. Spécial sem. (819) 842-4522. www.manoirletricorne.com

SPA EASTMAN: ★★★★Offrez-vous la détente dans un magnifique domaine préservé face au Mont Orford. Décor chaleureux, fine cuisine santé. Dorlotez-vous grâce à une gamme complète de soins corporels et d'activités ressourçantes. Forfaits à partir de 99 $. Certificats cadeaux disponibles. 1 800 665-5272 - (450) 297-3009. www.spa-eastman.com Si vous ne disposez que de quelques heures, le Spa Eastman Montréal est la solution... (514) 845-8455.

CENTRE-DU-QUÉBEC

AUBERGE DE SANTÉ CLAIRE LAMARCHE: Venez découvrir un petit coin de paradis où vous vivrez un moment de détente inoubliable et le bonheur de vous faire dorloter. Certificats cadeaux pour toutes les occasions. 819-848-2259. www.aubergeclairelamarche.qc.ca



CENTRE-DU-QUÉBEC

HÔTEL & SUITES LE DAUPHIN: ★★★★ Drummondville. Nous avons un forfait pour vous: Vélo, Golf, Équitation, Escapade, Douce-Évasion, Tourbillon de Rose, Week-end, Théâtre Drummondville, Village Québécois d' Antan, Familial: incluant hébergement, repas, activités à partir de 78 $ p.p., tx en sus. Resto " Le Globe Trotter " avec nouveau menu à tendance internationale. Piscine intérieure, Centre Santé Relais-Détente et Spa. 1 800 567-0995 ou 1-819-478-4141, www.le-dauphin.com

CHARLEVOIX

AUBERGE FLEURS DE LUNE: ★★★ Forfait été-automne. Auberge magnifique située sur 2 acres de terrain fleuri dans le pittoresque village de Cap-à-l'Aigle. Vue exceptionnelle sur le fleuve. Ch. Supérieures, postes françaises, s.d.b. privée. Suite, foyet et bain à remous. 1 luxueux pavillon capacité de 6 personnes. Forfaits sur mesure. Forfait Fleur de Lune de Miel. Certificats-cadeaux 1 888 665-1020. www.fleursdelune.com

AUBERGE LA GRANDE MAISON: ★★★★ À Baie St-Paul, " Grande Maison, Grand Art, Grande Détente "... Magie, féérie, rêve!!! Forfaits santé, golf ou baleines. Promo d'automne dès le 29 août: à partir de 63 $ p.p. occ. dble, souper, coucher, déj., dimanche au jeudi (sauf les fériés). 1 800 361-5575. grandemaison.com

AUBERGE LE CORMORAN ET BELLE PLAGE: À Baie-St-Paul, profitez d'un cadre enchanteur au bord du fleuve, près de la plage et son boisé, du centre-ville et ses galeries d'art. Chambres confortables à partir de 34,50 $ /pers. occ. d., déj incl. Informez-vous sur nos Forfaits avantageux: Souper, Baleines, Golf, Croisières, Parcs, Massothérapie, etc. SF: 1 888 463-6030 www.belleplage.ca

CHARLEVOIX

AUBERGE SUR LA CÔTE: ★★★ Redécouvrez l'auberge intime et chaleureuse, le restaurant renommé sur grand domaine fleuri, avec vue spectaculaire sur le fleuve. 12 chambres avec s. de bain privée. Forfaits Évasion, souper, coucher et déjeuner, Théâtre, Hautes-Gorges, Concert, Baleines et Golf. Forfait cadeau disponible. Chalet à louer pour 6 personnes. charlevoix.qc.ca/surlacote La Malbaie. Rés.: 1 800 853-3972.

HÔTEL LA ROCHE PLEUREUSE: Un site enchanteur à l'Isle-aux-Coudres, un vrai coin de paradis, renommée pour son accueil, excellente cuisine et animation. Relais Santé et Théâtre d'été sur le site. Forfaits disponibles à partir de 68 $ p.p. /nt, 2 repas (tx en sus). 1 800 463-6855 www.quebecweb.com/rochepleureuse

MANOIR CHARLEVOIX: Manoir de campagne à La Malbaie avec vue en plongée sur le St-Laurent. Table gourmande de renommée, 60 chambres dont 32 condos avec foyer. Casino à 5 min. Forfaits disponibles à partir de 64 $ p.p. /nt., 2 repas (tx en sus). 1 800 363-4413 www.quebecweb.com/manoircharlevoix

GASPÉSIE

HOSTELLERIE BAIE BLEUE: Carleton-sur-Mer, sur la plage de la Baie-des-Chaleurs, membre du Club des plus belles Baies du Monde. L'accueil personnalisé, une bonne table et une foule d'activités uniques vous garantissent le succès de vos vacances. À 2 pas de Miguasha, site du Patrimoine Mondial de l'Unesco. Que ce soit par affaires ou par plaisir, seul, en couple ou en famille, nous comblons tous vos besoins en toute saison. Forfait Vacances Plus (6 nuits, 10 repas) à partir de 384 $ par pers. en occupation double! Réservations: 1 800 463-9099. www.baiebleue.com / www.tourisme-gaspesie.com

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE CHAUMONOT: Un rendez-vous romantique au bord du fleuve. Salle à manger, ch. climatisées, salle de bain privée, piscine et terrasse panoramique. Forfaits disponibles. (418) 829-2735, 1 800 520-2735, www.aubergechaumonot.com

AUBERGE LA GOÉLICHE: ★★★★Escapade Estivale! Auberge au décor romantique dans l'un des plus beaux panoramas de l'Île d'Orléans, restaurant-verrière avec vue sur le fleuve Saint-Laurent. Cuisine réputée et cellier à découvrir. Forfaits à partir de 84 $ /pers. (418) 828-2248, 1 888 511-2248. www.goeliche.ca

AUBERGE LE CANARD HUPPÉ: Laissez-vous séduire par notre forfait "Découverte de l'île" avec un séjour de charme dans l'une ou l'autre de nos deux grandes maisons, situées soit l'une près du fleuve, soit l'autre près des champs. Service attentionné et cuisine régionale raffinée. À partir de 90 $ p. pers. occ. dble, souper gastronomique, coucher et petit déjeuner gourmet (taxes et service en sus). Informez-vous au sujet de nos autres forfaits. 1 800 838-2292 ou www.canard-huppe.com

AUBERGE LE VIEUX PRESBYTÈRE: St-Pierre, Île d'Orléans, maison ancestrale. Forfait souper gastronomique, chambre, petit déj., à partir de 65 $ par pers. occ. double. 1 888 828-9723. www.presbytere.com

LA MAISON DE PIERRES: Bi-centenaire, 4 ch., tout en pierres. 135 $ /nt /couple incl. souper gastronomique, coucher, petit-déj. Spécial 2 nuits 255 $. Apportez votre vin. (418) 829-1166, 1 877 829-1166. www.lamaisondepierres.com

LANAUDIÈRE

AUBERGE AUX QUATRE MATINS: ★★★Auberge de charme de 14 chambres à 1 h 15 de Montréal. Idéal pour escapade à deux ou entre amis. Confort, calme et détente seront au menu de votre séjour. Suites avec bain thérapeutique, piscine et spa extérieurs, massothérapie, soins du corps et du visage. Forfaits romantiques fin de semaine à partir de 200 $ /couple. Forfaits activités disponibles. Réservez l'auberge en exclusivité pour vos réunions d'affaires, mariage ... 1 800 929-1932 www.auxquatrematins.ca

AUBERGE SUR LA FALAISE: ★★★★ Forfait "Plaisirs d'été", 295 $ /personne tout inclus. Comprenant: 1 cocktail, 2 nuits, 2 soupers, 2 déjeuners, 1 mousseux à la chambre, 1 bout. vin /2 personnes, les activités sur le site, service et taxes. Salles et équipements pour réunions d'affaire. 1 888 325-2473 ou www.auberge-falaise.com

LAURENTIDES

À L'AUBERGE LA CALÈCHE ET AU MANOIR ALPINE: Forfait des couleurs: 2 nuits, 6 repas à partir de 99 $ p.p.o.t. incluant 2 spectacles et animation dynamique. Piscine chauffée jusqu'au 20 septembre. Pensez aux Fêtes! Location chalets. Certificat cadeau disponible. Dépliant couleur gratuit: 1-800-567-6700 (La Calèche) 1-866-667-6700 (Manoir Alpine).

AUBERGE CARIBOU: 11 chambres. Forfaits incluant petit-déjeuner et souper en salle à manger. Cuisine 4 étoiles selon le Guide Restos Voir. Site calme et enchanteur situé sur la rive du Lac Supérieur au Versant Nord de la Station Mont-Tremblant, à 8 km du Parc du Mont-Tremblant. Pour réserver 1 877 688-5201. Info tarifs: www.cariboulodge.qc.ca

AUBERGE CHAMPÊTRE: Évasion, vacances, au coeur de Ste-Adèle. 48 ch. climatisées/foyer, choix de tourbillon, studio, mezzanine. À partir de 34 $ p.p.o.d incl. déjeuner, passeport rabais. Demandez nos forfaits cocooning-massage-familial-théâtre et spécial Fête du Travail. 1 800 363-2466 (visite au www.aubergechampetre.com)

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE: Auberge historique au charme européen. Une des meilleurs tables des Laurentides. Plage privée. Un must à découvrir. 1 888 568-8737. www.aubergedulacalaloutre.com

Si vous désirez annoncer sous les rubriques «Auberges et petites pensions de campagne», «Forfaits aventure», «Séjours choyés au Québec» et «Chalets et condos », communiquez avec Louise Mathieu au (514) 285-6950, du Québec 1 800 667-5961 et des États-Unis 1 800 663-3019.

VACANCES/VOYAGE

EN BREF

Un site pour réunions d'affaires

À la recherche d'un nouvel endroit pour tenir votre prochaine réunion d'affaires ? Visitez illico le site www.reunionchampetre.com, un petit nouveau dans son genre. Conçu par les responsables du réseau Hôtellerie Champêtre, le site propose 22 établissements aux quatre coins du Québec pour tenir des rencontres d'affaires dans des cadres enchanteurs. L'auberge Lakeview des Cantons-de-l'Est, l'auberge des Falaises de Charlevoix, l'Hostellerie Rive Gauche de la Montérégie et l'Hôtel du lac Carling dans les Laurentides sont des exemples parmi d'autres des établissements membres qui offrent également gastronomie et une panoplie d'activités. Le site sera officiellement inauguré le 14 septembre mais on peut le visiter dès maintenant.

Gatineau veut devenir sportive

La Ville de Gatineau a effectué les démarches afin d'obtenir l'organisation des Jeux du Québec- Été 2007. La ville compte sur cet événement d'envergure pour engendrer des retombées économiques importante pour toute l'industrie touristique régionale. Cette démarche a été appuyée par Tourisme Outaouais. Le président du conseil d'administration de Tourisme Outaouais, M. Jean Thiffault a par ailleurs déclaré que « les Jeux du Québec (...) étaient l'occasion de rassembler des centaines de jeunes sportifs de tous les coins du Québec et ce, dans un ambiance de fête et de camaraderie ».

S'enregistrer par Internet

La compagnie aérienne Jetsgo permet à ses clients de gagner du temps en s'enregistrant sur Internet. Ainsi, les voyageurs qui n'ont pas de bagages peuvent imprimer leur carte d'embarquement à partir du site www.jetsgo.net et se présenter directement au service de sécurité de l'aéroport pour prendre leur vol. L'enregistrement sur Internet est offert pour tous les vols intérieurs. Les passagers peuvent également profiter de ce service pour choisir leur siège à l'avance. Par ailleurs, à compter du 7 septembre, Jetsgo amorcera son service de navette entre Montréal et Toronto. Onze vols seront offerts tous les jours dans les deux directions.

Auberges et petites pensions de campagne

LAURENTIDES

AUBERGE DU VIEUX FOYER: ★★★Val-David. Pour une Vacance Estivale de Qualité, l'Auberge du Vieux Foyer vous offre plusieurs forfaits avec souper 4 services et petit déjeuner complet. Forfaits Théâtre, Détente, Douceur, Évasion, Escapade. L'Auberge compte maintenant 34 chambres dont certaines avec bains tourbillon ou thérapeutique doubles ainsi que 4 chalets de 2 à 4 chambres à coucher. Salle de jeux int., bain tourbillon thérapeutique multi-places, pédalos, canoe, vélos sans frais. Piste cyclable à la porte de l'Auberge. Massothérapie. Brunch tous les dimanches. Réunions d'affaire et réceptions de tous genres. Pour brochure couleur, 1 800 567-8327 ou visitez-nous au www.aubergeduvieuxfoyer.com

AUBERGE EDELWEISS: ★★★★ Val David. Repos bien mérité! Venez découvrir le calme et le confort, une cuisine gastronomique digne de mention. Ch. spacieuses à partir de 85 $ p.p. occ. d., souper t.h. 5 serv. et petit-déj. inclus (bain thérapeutique dble, foyer, balcon et tv). Piscine et spa ext. chauffé, vélo et piste cyclable à partir de l'Auberge. Plusieurs forfaits disp. (golf, massage, théâtre). Réunion et réception de tout genre, demandez dépliant couleur: 1 866 355-7800 www.ar-edelweiss.com Offre limitée.

AUBERGE HAVRE DU PARC, ST-DONAT: ★★★ 30 min. du Mt Tremblant. Chambre-forfait, calme, relaxe, terrasses, plage (aussi semi-suite et suite). 1 800 906-7686 www.havreduparc.qc.ca

AUBERGE LA PORTE ROUGE: ★★★ Au coeur du village Mont-Tremblant, sur la rive du Lac Mercier. À partir de 73 $ /pers. occ. dble. Souper raffiné et petit-déjeuner complet. Chalets et chambres supérieurs disponibles. Piscine, marina, plage, vélo. 1 800 665-3505, www.aubergelaporterouge.com

COMPLEXE RUSTIQUE & SPA SANTÉ: ★★★ Centre de villégiature (Motel) à Ste-Adèle. Suite romantique. Piscines chauffées int. et ext. Notre salle à manger vous offre une cuisine internationale et des spécialités roumaines: Spectacle chanteuse et son orchestre les fins de semaine. Forfait Spa-Santé: massages, bain flottant... Forfaits: Pays des Merveilles et Village du Père Noël, Croisière sur le lac des Sable, Golf, Théâtre d'été. P9457iste cyclable. Spécial à partir de 25 $ p.p. o.d. sans repas, 42,50 $ avec souper et déj. Sans frais: (514) 990-2732, 1 866 311-2022 www.rustique.vze.com

HÔTEL ALPINE INN: Sainte-Adèle. Chambres, chalets et suites romantiques avec foyer et tourbillon double, piscine et spa, golf, vélo, plage, théâtre, massage, souper dansant, chanteur vendredis et samedis. Aussi disp.: Forfaits 3 nuits 9 repas ou 5 nuits 15 repas. Tél. sans frais: 1 877 257-4630. Photos au www.hotelalpine.com

HÔTEL MANOIR DES LAURENTIDES: ★★★ Au coeur du village de St-Donat, les pieds dans le lac... à quelques km du Parc Mont-Tremblant. Directement sur le site de l'hôtel: piscine, plage, marina, croisière, spectacles. Laissez-vous tenter par nos forfaits d'une nuit incluant le déj. et un souper table d'hôte, p.p.o.d., taxes en sus: Forfait-croisière sur le magnifique lac Archambault, a partir de 74,95 $. Forfait-golf: départ de golf et voiturette, à partir de 103,95 $. Forfait 2ième Lune de miel pour célébrer un anniversaire, 2 nuits, 2 déj, 2 soupers table d'hôte et des surprises, à partir de 139,95 $. Faites votre choix, il ne manque que vous! 1 800 567-6717 www.manoirdeslaurentides.com

MAURICIE

AUBERGE LE BÔME : ★★★Auberge charmante, table alléchante, vin à découvrir, vue sur le St-Maurice. Spa, le complément parfait après l'exposition, l'Arche de Noé ou le Parc National. Forfaits. www.bome-mauricie.com 800 538-2805.

AUBERGE LE FLORÈS: ★★★★ Située à la campagne dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Profitez d'un forfait "Fin de Semaine Détente", 312 $ p.p. en occ. dble incluant sauna, massage, enveloppement, bain thérapeutique, pressothérapie, relaxation, 2couchers, 2 petits-déjeuners, 1 dîner et 2 soupers. Forfait "Gâterie" à 208 $ /2 pers. incluant souper gastronomique, ½ bouteille de vin mousseux, coucher, déjeuner. Lauréat National du prestigieux Prix de l'Entreprise Touristique. Forfait " Golf " à partir de 251 $ /2 pers. incluant : souper gastronomique, coucher, déjeuner et 18 trous. 1 800 538-9340 www.leflores.com

AUBERGE SANTÉ LAC DES NEIGES: Située sur une presqu'île, ce site en pleine nature vous offre des soins corporels et esthétiques par des thérapeutes professionnels. Nous disposons d'un salon avec foyer, une grande piscine int. chauffée, un sauna, un spa ext. Nous servons une fine cuisine champêtre. Lauréat régional en Restauration-cuisine, Grand Prix du Tourisme 2002. Salle de réunion équipée. Plusieurs forfaits. www.aubergesantelacdesneiges.qc.ca 1 800 757-4519.

QUÉBEC

HÔTEL DU NORD: ★★★ Au coeur du centre-ville de Québec, L'Hôtel du Nord vous propose une chambre avec petit-déjeuner et stationnement inclus à partir de 89 $. Forfait Elvis à partir de 240 $. Forfait Grandes Vacances à Québec (village des sports, aquarium, zoo, Imax, croisière, etc) informez-vous. 1 877 474-4464 ou www.hoteldunord.qc.ca

SAGUENAY/LAC ST-JEAN

AUBERGE DES CEVENNES: ★★★ À L'Anse-St-Jean, 14 chambres au confort moderne de longues galeries et une table réputée. P.A.M. à partir de 62 $ p. pers. occ. dble. 1 877 272-3180. www.auberge-des-cevennes.qc.ca

VIEUX QUÉBEC

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: Charmante auberge de style européen. Profitez de notre forfait gastronomique incluant chambre, petit déj., souper, à partir de 195 $ /2 pers. 668, Grande-Allée est. Tél: (418) 525-7812. www.louishebert.com

MARITIMES

NOUVEAU-BRUNSWICK

MAISON TOURISTIQUE DUGAS: À Caraquet, une escapade au coeur de l'Acadie où activités et détente font équilibre. Respirez l'air salin de la mer, laissez-vous envoûter par le paysage éblouissant. Découvrez la péninsule Acadienne pour 3 nuits/4 jours, 378 $ /2 pers., taxes incl. Réservez au 1 866 727-3195 ou CAA Québec.

ÉTATS-UNIS

NEW-YORK

NEW YORK B & B : 32,50 $ /pers., occ. dble et dortoir 20 $. Prix imbattables. Recommandé par plusieurs guides et télé québecoise. 9 rues au nord de Central Park, 15 min. du centre-ville. Tenu par québecoise. 212-666-0559.

CARAÏBES

MEXIQUE

B & B MARVIYA: Vue mer et à 2 pas de la plage. Aussi condos au mois et hôtel dans petit village de pêcheur (30 min. de Cancun). Service personnalisé. Tout en couleur sur notre site: www.marviya.com ou tél. au 450-227-5864, Sylvie ou Juliana.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE LA CATALINA: Une auberge authentique au coeur des Caraïbes. Fine cuisine et décor enchanteur. Golf, soin santé, plongée, excursions, etc. Forfait Golf disponible à partir de 1629 $. (514) 388-0133. lacatalina.com

Séjours choyés au Québec

Hôtellerie Champêtre
Auberges et Hôtels du Québec

Vous faire plaisir, c'est dans notre nature!

Le meilleur réseau des auberges et hôtels champêtres du Québec.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE LAKEVIEW: ★★★★ Knowlton. Histoire... Romance... Élégance... À l'Auberge Lakeview, les saveurs d'automne sont au rendez-vous! Du 3 septembre au 31 octobre, venez découvrir notre menu gibier spécialement élaboré pour l'occasion. Tous les vendredis, samedis et dimanches, faites une halte sous le chapiteau et laissez-vous tenter par nos fameuses ailes de canards épicées. Certificats cadeaux disponibles. Nous acceptons les certificats cadeaux Hôtellerie Champêtre. Réservations: 1 800 661-6183. Internet: www.aubergelakeviewinn.com

CHARLEVOIX

AUBERGE DES FALAISES: Découvrez un lieu de délice dans Charlevoix. L'Auberge vous propose tout le confort d'un 4 étoiles et une cuisine réputée. Nos confortables chambres vous offrent toutes une magnifique vue sur le fleuve, la majorité avec salon, foyer, bain tourbillon, balcon, lecteurs CD et DVD. Forfaits à partir de 65 $ par pers. www.aubergedesfalaises.com 1 800 386-3731

LANAUDIÈRE

L'AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE: À 1 heure de Montréal, une auberge 4 étoiles vous convie à une expérience mémorable. Une nature intacte, un confort douillet, une gastronomie de renom, un centre de santé, des jardins somptueux et une panoplie de forfaits répondant à vos besoins. Ex: forfaits détente, forfaits golf, concert, théâtre, équitation, etc. www.montagnecoupee.com 1 800 363-8614 ou 450-886-3891.

LAURENTIDES

HÔTEL LA SAPINIÈRE: ★★★★ La Signature par excellence. Situé dans un cadre enchanteur à 1 heure de Montréal. Cuisine gastronomique, bar chaleureux, musiciens fins de semaine. Cave à vin. Forfaits disponibles: Romantique... Tél.: 800 567-6635. www.sapiniere.com sapiniere@polyinter.com

MAURICIE

AUBERGE DU LAC ST-PIERRE: ★★★★ Pointe-du-Lac, 10 min. de Tr-Rivières. Magnifique auberge, vue sur fleuve, 30 ch. (maj. bain tourb.) confort supérieur, table réputée. Sentiers pédestres, massothérapie. 1 888 377-5971. www.aubergelacst-pierre.com

AUBERGE LAC-À-L'EAU-CLAIRE: Situés en pleine forêt, en bordure du Lac-à-l'Eau-Claire, notre auberge des plus accueillantes et nos chalets douillets conviennent admirablement bien aux amants de la nature. Ne manquez pas les nombreuses activités intérieures et extérieures offertes sur notre site et, tout particulièrement, notre piscine intérieure de taille semi-olympique. Informez-vous sur nos forfaits, www.lacaleauclaire.com ou 1 877 265-3185.

MONTÉRÉGIE

AUBERGE DES GALLANT-RIGAUD : 400 arpents de jardins et forêt, au coeur d'un sanctuaire d'oiseaux. Forfaits Spa, Golf et Gastronomie disp. www.gallant.qc.ca Rés.: 1 800 641-4241.

HOSTELLERIE RIVE-GAUCHE: ★★★★ Le charme d'un petit hôtel pour grandes réunions, réceptions ou séjour romantique. 22 ch. grand confort, suites, 9 salles, 10 à 300 personnes, Internet haute vitesse sans fils, fine cuisine gastronomique, vue sur rivière Richelieu /Mt St-Hilaire. Sortie 112 Aut.20, Beloeil. Info, réservation: 450-467-4477. Brunch tous les dimanches. www.hostellerierivegauche.com

VACANCES SANTÉ Laurentides

SAINTE-ADÈLE

À L'HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR: Sainte-Adèle. Mention spéciale Développement et Innovation Les Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2001. Méritas 2000 hébergement et entreprise de l'année. Tout sous un même toit. Suites romantiques, chambres avec balcon, foyer, bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscines int./ext. et tourbillon géant à l'eau salée, chauffés, sauna. Tennis, badminton, shuffle-board, basket-ball. Près des golfs, théâtres d'été, pistes cyclables et glissades d'eau. Faites le plein d'énergie: massage, massage aux pierres chaudes, pressothérapie, chocothérapie, bains flottants, bains de boue /huiles essentielles, enveloppements d'algues /argile. Cure antistress, dorlotage et anticellulite. Centre d'esthétique. Cert. cadeaux disp. À partir de 39,50 $ déj. / 60,50 $ déj. et souper (p.p.o.d.). Cuisine imaginative. Sans frais: Montréal, Laval, Rive-Sud, 514-990-0291, Canada/USA 1 800 363-2483. www.spaexcelsior.com / hotel@spaexcelsior.com

CENTRE DE THÉRAPIES NATURELLES: Le besoin de relaxer ne connaît pas de saisons. Venez apaiser tensions et stress en vous plongeant dans un bain aux algues relaxant et oubliez la fatigue en recevant un massage revitalisant. Le décor enchanteur et énergisant de Ste-Adèle vous convie à la détente. Nos forfaits personnalisés vous séduiront de la première à la dernière douceur. Faites-vous offrir un certificat cadeau. Notre centre d'esthétique propose les soins appropriés à vos besoins. Facial, soin du dos, épilation, soins des mains et des pieds à la paraffine. 450-229-7676, 514-990-0291, 1 800 363-2483.

SAINTE-AGATHE-DES-MONTS

MANOIR SOUS LES ARBRES (SPA): Venez vivre un forfait santé dans un décor de rêve. Concept unique de détente, musique, hydromassage, massage, env. algues et au chocolat, esth., etc. Prix spéciaux 1/2 journée 135 $. Cert. cadeaux disp. Forfait de 1 à 5 jrs avec ou sans hébergement. (819) 324-0404, 1 800 361-6180. www.manoirsouslesarbres.qc.ca

RELAIS & CHATEAUX

Caractère
Calme
Charme
Courtoisie
Cuisine

La fine fleur des maîtres hôteliers

CANTONS DE L'EST

AUBERGE HATLEY: ★★★★★ L'auberge Hatley Relais & Châteaux est un véritable havre de paix où la gastronomie s'écrit avec un grand "G". Cave à vin de plus de 12 000 bouteilles - plus de 1300 étiquettes. Visitez notre site internet pour découvrir notre nouveau programme d'activités. À seulement 90 minutes de Montréal et 30 minutes de la frontière américaine. 325, Chemin Virgin, North Hatley. www.aubergehatley.com (819) 842-2451 ou 1 800 336-2451.

CHARLEVOIX

LA PINSONNIÈRE: Table d'Or du Québec - Grands Prix du Tourisme. Un petit paradis de luxe au bord du Saint-Laurent. Chambres élégantes, cuisine raffinée, cave riche en grands crus et service personnalisé. Pour se revigorer: piscine intérieure et soins détente au Mini-Spa. Nombreux forfaits. 1 800 387-4431 www.lapinsonniere.com

LAURENTIDES

HÔTEL-RESTAURANT L'EAU À LA BOUCHE: Relais & Châteaux - Relais Gourmands à Sainte-Adèle. Fine cuisine régionale. Promotion: Séjournez 2 nuits consécutives dont une avec repas (souper et petit-déj.) au tarif régulier, nous vous offrons la 3e nuit gratuitement (non transférable et non négociable). Valide selon disponibilité jusqu'à la fin de l'année 2004. 450-229-2991 ou 1 888 828-2991. www.leaualabouche.com

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS & SPA GIVENCHY:
Vous êtes unique, votre séjour le sera aussi dans cette hostellerie de charme, au coeur de la Vallée du Richelieu. Dans cette demeure ancestrale, jaillissant d'un écrin de verdure où règne calme, confort et raffinement, chacun n'a qu'une mission: vous satisfaire. Suites luxueuses avec foyer, bain thérapeutique double et balcon avec vue imprenable sur le Richelieu et le Mont St-Hilaire, cuisine régionale gastronomique, prestigieuse cave à vins, Irish Bar avec plus de 150 single malt et grands portos, cellier pour dégustation, salles de réunions et réceptions, chapelle sur île privée pour les célébrations de mariage, courts de tennis, terrains de golf à proximité et Spa Givenchy, de renom international, avec bains et piscine intérieure à l'eau de la mer de Champlain comprenant onze salles de traitements, deux saunas et une salle de remise en forme. Différents forfaits sont à votre disposition. Tél. : 514-856-7787. Internet :www.lestroistilleuls.com

Hôtels de Villégiature

⚜ ⚜ ⚜ 50 à 150 chambres ⚜ ⚜ ⚜

En tête HV

CANTONS DE L'EST

HÔTEL CHÉRIBOURG : Hôtel familial 4 étoiles près du Mont Orford, cuisine réputée, centre de santé membre de Relais Santé, piscines, tennis, gymnase ainsi qu'une multitude d'activités à proximité dont le nouveau parc aventures du Mont Orford. Forfait B&B (chambre et petit-déj.) à partir de 57 $, forfait Découverte (chambre, petit-déj., souper) à partir de 88 $ (p.p. occ. dble). Forfaits golf disponibles. Aut. 10, sortie 118, 1 hre de Mtl. 1 800 567-6132 www.cheribourg.com

MANOIR DES SABLES, HÔTEL ET GOLF: ★★★★ Face au Mt Orford, fine cuisine, Spa, 2 parcours de golf, piscines int./ext., tennis, lac privé, canot, pédalo, kayak. Golf Gratuit avec l'achat de tout forfait sur semaine, obtenez 1 joute de golf au Club de Golf Manoir des Sables jusqu'au 31 août (non valide pour les groupes). Forfait à partir de 76 $ p.p. occ. dble. Aut. 10, sortie 118, 1 hre de Mtl. 1 800 567-3514. www.manoirdessables.com

LAURENTIDES

HÔTEL FAR HILLS: Hôtel du Sommet. Magnifique Hôtel de 70 chambres situé au sommet d'une montagne. Le Far Hills est renommé pour la qualité de sa table gastronomique et son excellente cave à vin. Lac privé avec plage, piscines intérieure et extérieure, sauna et tourbillon. Massothérapie. Piano bar. En juillet et août: cours de peinture avec Barbara Elmslie et cours de tennis avec Lorne Main. À proximité: 4 golfs - 4 théâtres d'été, Venez découvrir la beauté au naturel dans une ambiance conviviale. (514) 990-4409 ou 1 800 567-6636. www.farhillsinn.com

OUTAOUAIS

FOUR POINTS SHERATON: ★★★★ "Super forfait au Casino du Lac-Leamy en Outaouais, incluant une nuit, petits-déjeuners, soupers buffet et 40 $ de crédit-jeu par chambre. Seulement 89 $ par pers. (occ. double, taxes en sus). Réservez auprès de Réservation-Outaouais 1 888 278-7777.

QUÉBEC

MANOIR ST-CASTIN: Redécouvrez le prestigieux Manoir St-Castin situé sur les rives du Lac Beauport et à quelques minutes du centre-ville de Québec. Site enchanteur avec de nombreuses activités ainsi qu'une plage sablonneuse. Fine cuisine régionale, chambres au confort douillet. Forfait Plein Air à partir de 134 $ (2 adultes et 2 enfants): 1 nuit, 4 petits-déjeuners, accès aux activités sur le site et à la location d'équipement: canot, pédalo, kayak, piscine, tennis et plus. 1 800 561-4764 www.stcastin.com

VACANCES/VOYAGE

Edmunston vaut... le retour !

ÉRIC CLÉMENT

Il y a quelques années, en partance pour des vacances estivales dans l'île de Grand Manan, à la frontière du Maine et du Nouveau-Brunswick, nous étions arrivés à Edmunston, à partir de Rivière-du-Loup et des petits villages du Témiscouata, un samedi.

Tout ce qui pouvait constituer un hébergement était plein au Nouveau-Brunswick. Nous étions huit à loger et avions finalement abouti dans un hôtel miteux d'Edmunston : la chambre double était sans air conditionné, la moquette comme la peinture étaient d'époque, difficile de dire laquelle, et des insectes divers étaient fournis avec les draps...

Autant dire que lorsque je suis repassé récemment par Edmunston, nous avons prévu le coup et cette fois-ci, je ne l'ai pas regretté. Nous sommes allés au Domaine du Président, un gîte du passant qui contrastait ô combien avec l'hôtel miteux... qui existe toujours d'ailleurs.

La maison du Domaine du Président (quatre étoiles et demi au Canada select) est située dans un quartier résidentiel, calme et vert. Elle a été construite en 1948 et fut habitée pendant près d'un demi-siècle par la famille des présidents de la pulperie Fraser locale. Les propriétaires actuels, Pierre et Jocelyne Ouellet l'ont rénovée en 1999 et en ont fait un véritable havre de paix pour les touristes de passage.

La maison de bois est située dans un parc de deux acres et demi avec une belle pelouse devant l'entrée et une piscine et un hamac derrière. À l'intérieur, la décoration avec de beaux tableaux de maîtres, mais aussi des photos familiales ou de la famille Fraser est de bon goût. Au salon, vous aurez peut-être la chance d'écouter un des fils des propriétaires, Félix, jouer du piano. Il doit d'ailleurs enregistrer prochainement un disque de musique classique.

Il faut dire que la famille aime la musique. L'aîné, Francis, joue de la guitare électronique. Marc-Antoine compose de la musique techno. Jocelyne Ouellet joue du violon, notamment aux visiteurs le soir et en fin de semaine. « Et moi j'écoute », dit Pierre Ouellet. La famille dispose aussi d'une vaste collection de cassettes vidéo en français et en anglais pour une soirée de farniente au lit devant le petit écran.

Il y a cinq chambres réservées aux visiteurs. Les propriétaires les ont appelées : chambre du président, du vice-président, du directeur, du trésorier et du secrétaire. Toutes sont spacieuses, climatisées, avec de grands lits, des salles de bains confortables comprenant (sauf une) des bains tourbillons, une table de travail, des fauteuils confortables, une télévision avec magnétoscope et de la place pour les touristes qui emportent toujours trop de choses en vacances...

La chambre du président est une véritable suite avec des décorations médiévales alliant Moyen Âge et romantisme, un salon de lecture et des fenêtres originales donnant sur le parc.

Le petit-déjeuner complet était fort copieux : la cusinière aidée de son fils avait préparé ses oeufs, omelettes et fameuses crêpes à la farine de sarrasin raffinée (de couleur jaunâtre), appelées des *ployes*, typiques de la région de Madawaska, « bien meilleures que celles du Québec », a-t-elle insisté !

Enfin, si vous voulez bien manger le soir à Edmunston, autant savoir qu'il n'y a pas grand choix. En fait, le seul bon restaurant se trouve dans le quartier Saint-Jacques, à l'Auberge des Jardins. C'est l'ancien cuisinier de la résidence officielle de l'ambassadeur du Canada à Paris, Stéphane Tesson, qui tient les fourneaux... Comme quoi, Edmunston vaut le détour... et le retour !

Domaine du Président : (506) 735-0003
www.domainedupresident.com
Prix : de 85 $ à 115 $ en haute saison (jusqu'au 30 septembre)

Forfaits aventure

AVENTURES CULTURELLES

INDE DU NORD: Au pays des cités sacrées, des déserts et des palais de Maharajas, un voyage pour petit groupe guidé par Marcel Poulin, spécialiste de l'Inde. Départ: 16 octobre 2004. Aussi, voyage en Inde du Nord de 21 jours (formule pour 2 pers.). Départ: tous les jours du premier octobre au 30 novembre 2004 et du 15 janvier au 21 février 2005. Visitez-nous au: www.voyages-signature.com Infos: Club Aventure 514-527-0999 ou 1 877 527-0999.

TUNISIE/SAHARA: Groupe exclusif accompagné par Andrée Courtois, spécialiste de circuits au désert. Ex: 14 jours dont 6 au désert. Info: Voyages Jacqueline, 514-990-2060, 514-232-3708. www.voyagesjacqueline.com

GOLF

VOYAGES DE GOLF: Au Club Med Sandpiper (Floride) du 6 au 13 nov. et du 13 au 20 nov. 2004 incluant 7 nuits, 6 golfs, cart, repas, boisson, avion et transfert. À Myrtle Beach du 18 au 26 mars et du 1er au 9 avril 2005 incluant 6 ou 7 nuits, 6 golfs, cart, autocar de luxe et cours de golf. Info : Carole Gagnier ou Jacques Lafrance, pro de golf membre de l'A.C.G.P. Tél.: 514-815-GOLF (4653). jaccar.lafrance@sympatico.ca

PLEIN AIR

DÉTOUR NATURE: Excursions de 1 jour chaque week-end en vélo ou randonnée pédestre avec transport en autocar. Voyages: en vélo (Niagara on the Lake, Keys de Sarasota à Noël), randonnée pédestre (Fjord du Saguenay). Location canot et kayak de mer. Cours de canot et kayak dans les Laurentides. Info: 514-271-6046 www.detournature.com

SPORTVAC / RANDONNÉES PLEIN AIR: Venez marcher avec nous! Randonnées en montagne, marches touristiques de 1 à 4 jours et voyages: St-Jacques-de-Compostelle, Corse, Boston, Cape Cod,Vermont, Mont Washington... Plus d'info: 514-861-7587 #234 ou 1 888 776-7882 www.sportvac.com

RANDONNÉE PÉDESTRE

TREK: Népal - Kilimandjaro - Andes. Voyages de randonnée en montagne avec Explorateur. Petits groupes, tout-inclus. Prochains départs au Népal le 16 octobre et au Kilimandjaro le 20 janvier 2005. Info: 514-847-1177 ou 1 888 877-1177. Internet: www.explorateur.qc.ca

RANDONNÉE PÉDESTRE VÉLO

EKILIB: Découvrez la magie de l'Europe en randonnée ou vélo, liberté ou accompagné, bagages transportés. Aussi rando en Martinique. Présentation merc. 15 sept. 14h et 18h30. R.S.V.P. 514-939-9999 ou 1 888 713-3311. Demandez notre Brochure ou www.ekilib.com

VOILE

AGENCE NAVTOURS: Location de voilier avec ou sans équipages au Lac Champlain, sur le Fleuve St-Laurent. Formation accréditée par la F.V.Q. Location de bateau de rivière en Europe. Croisière et location en Grèce et partout dans le monde. Pour information: www.navtours.com Tél.: 1 800 326-6604 ou 514-382-4445.

ÉCOLE VOILE MER ET MONDE: Lac Champlain, Élite 37, 3 cabines, 2 jrs, 5 jrs, homologuée FVQ, cours théoriques navigation côtière, GPS, VHS, aut-hiv. (450) 435-8344, http://pages.infinit.net/ecolevmm/

Chalets et condos

CANTONS DE L'EST

BROMONT: ★★★ Vue sur le golf, entièrement équipée, 3 chambres, salon avec foyer, literie, près de toutes les activités sportives (glissades d'eau à 5 min.). Semaine et demi-semaine. Tél.: 450-534-1109, cell: 514-772-0521. Pour voir les photos: www.agg.qc.tc

BROMONT SUR LE GOLF : Luxueuses villas 2 ou 3 chambres. Entièrement équipées. Foyers, spas, terrasses, B.B.Q. Vue panoramique. 2 pas de la Station Touristique: Piscine, glissades d'eau, vélo, golf. Location semaine, mois, saison. www.villabromont.qc.ca Tél. 450-653-4348

CHALETSQUÉBEC.COM /CANTONS DE L'EST: Maisons de campagne, chalets et condos tout équipés. Situés en secteur boisé et à proximité de superbes plans d'eau. Forfaits Golf, Croisière, Plein air et Ski disponibles. La vraie vie de chalet! www.chaletsquebec.com 1 877 469-0909.

DOMAINE BELLE-VUE SUTTON: Chalets de 1 à 5 chambres. Semaine, week-end, saison. Piscine int., sauna. Vue sur montagnes. À 2 km du village de Sutton et à 5 min. du ski. 450-538-3736. www.domainebellevuesutton.com

LE LITTORAL: Magog. Face au lac Memphré, près du centre-ville et des plus beaux parcours de golf des Cantons-de-l'Est, luxueux condos tout équipés avec vue panoramique sur le lac. 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, certains avec mezzanine, toit cathédrale et terrasse sur le toit. Grand balcon face au lac. Piscine, plage, piste cyclable, patin. Location 3 jours et plus à partir de 885 $ plus taxes. www.etoile-sur-le-lac.com 1 800 567-2727.

VILLA BROMONT: ★★★★ Réalisez vos rêves. Luxueux chalet 5 ch. à coucher. Jusqu'à 14 invités. Tout équipé. Décor champêtre. Sur la montagne à 5 minutes des pentes, glissades d'eau, golf, équitation. Consultez www.villabromont.com 514-927-7432.

CHARLEVOIX

CHALETSQUÉBEC.COM /CHARLEVOIX: Baie St-Paul et les environs. Chalet, condo gîte et maison de campagne entre le fleuve et les montagnes. Piscine chauffé, BBQ, jacuzzi, massothérapie. Forfaits golf, baleines et plein air. Confort et tranquillité. 1 877 469-0909. www.chaletsquebec.com

LES IMMEUBLES CHARLEVOIX COURTIER INC: ★★★★ Location touristique. Du chalet en montagne à la villa de luxe, offrez-vous un séjour inoubliable dans l'une de nos superbes résidences tout équipées dans Charlevoix. Secteurs privilégiés, vue panoramique, foyer, etc. Tarifs semaine et fin de sem. 418-435-6868. www.imcha.com Nouveau: Consultez notre site Affaires et loisirs.

MOTEL CHEZ GEORGES : Baie St-Paul, 25 unités, vue panoramique sur le fleuve. La Malbaie (Pte-au-Pic) près du casino, studios/loft, tout équipés. Fin de sem., sem, ou mois. 1-418-435-3230. www.charlevoix.qc.ca/chezgeorges

CHAUDIÈRE-APPALACHES

L'ISLET-SUR-MER: Oasis de douceur 2 pas du fleuve. Chambres grand confort, unités avec cuisinette. 5 min. de St-Jean-Port-Joli. Septembre prix spéciaux (sem. 5 jrs), (fin de sem.). Bienvenue! Gilberte et Jean-Marc Cloutier. Sans Frais: 1 866 428-5162.

LANAUDIÈRE

CHALETS D'ÉMÉLIE: Lac Pierre /St-Alphonse-Rodriguez, sur place: magnifique plage privée, kayak, pêche, sentiers en forêt privé. À proximité: Golf, équitation et canot en rivière. www.chalets-emelie.com 450-883-1550, 514-214-1550.

CHALETS DES PINS: Rawdon, domaine privé, site enchanteur, rêvé pour la détente, chalet tout confort, très propre, foyer (bois inclus), b. tourb. Lac naturel et plage, aucun moteur, golf, BBQ, sentiers. (450) 834-3401, www.chaletsdespins.com

LES VILLAS DANS LA NATURE: ★★★★ Nouveau! Tout équipées, 4 villas à St-Gabriel sur un domaine privé de 122 arpents. Sentier pédestre, VTT, lac et piscine ext. ski de fond, raquette, motoneige. Détente, barrière à l'entrée, pour 16 ans et plus. Tél.: 450-835-2851. www.villasdanslanature.com

LAURENTIDES

À TREMBLANT: Magnifique condo de 2 chambres à 2 minutes du centre de villégiature, navette, piscine, sauna, bain tourbillon, près du golf. Directement du proprio (514) 983-9200 M. Gingras. Voir site www.a1vacations.com/classique/1/

CHALETS ALPINE: Ste-Adèle. Chalets en bois rond de 2 à 4 chambres, foyer, cuisine, certains avec bain tourbillon. Plusieurs forfaits disponibles voir album photos au www.hotelalpine.com ou tél. sans frais au 1 877 257-4630. Certificat cadeau disponible. Location à la nuit, fin de semaine ou à la semaine.

CHALETS CHANTECLAIR: Ste-Agathe. Louez dans une magnifique villégiature! Chalets face au lac ou au sommet de la montagne (vue panoramique). Sur le site: plage, piscine, tennis. Dans les chalets : bain tourbillon, sauna, foyer, cuisine équipée... Chalet Château avec piscine int. chauffée et spa. 1 888 880-8848 ou www.chalets.ca

DOMAINE ST-GUILLAUME: St-Donat, chalet bord de l'eau, cuisine, b. tourb., salon, foyer, tél., TV satellite. Condo vue sur le lac, 3 ch. et 3 s. de bain, foyer. Plage, pêche, pédalo, chaloupe. Dépliant: 819-424-5376. www.st-guillaume.com

LAURENTIDES

DOMAINE STE-AGATHE: Unique... Piscines privées intérieures chauffées dans l'intimité de votre chalet Suisse. Bavarois de luxe, individuels et exclusifs. Flanc de montagne. Toit cathédrale. Bains tourbillons doubles, saunas. Suites romantiques. Foyer pierre (au bois), cuisine équipée. Occasions spéciales. Anniversaires. Mini-vacances. Lune de miel. 2-3 ou 5 jrs ou week-end. Dépliants: 1-819-326-5836. www.domaine-ste-agathe.com

HÔTEL LOFTBOUTIQUES: Condos hôtel, suites et loft, construction neuve, luxe et confort à bon prix, foyers, air climatisé, bains tourbillon, cuisine, près des monts St-Sauveur et Avila et des Factories. Spécial 3e nuit gratuite. Disponible forfait parc aquatique Mont St-Sauveur. (450) 227-1800 (appel local de Mtl). www.loftboutiques.com

LA FAÎTIÈRE: Vallée de St-Sauveur. Condos tout équipés. Tarifs printemps/été à partir de 440 $ /sem., 690 $ /mois, 1860 $ /saison. Piscine int., sauna, tourbillon. 300 ch. Beaulne, Piedmont. (450) 227-2681. Groupe Sutton Laurentides. www.visitenet.com/faitiere

MIRAMONT SUR LE LAC: ★★★ Un trésor caché dans les Laurentides, seulement 1 hre de Mtl! Superbe domaine, bord de lac, endroit rêvé pour vacances en amoureux ou en famille. Nouveau: Soins Corporels. Chalets, condos, suites, équipés de foyer, tourbillon dble. Forfait "Évasion d'été" à partir de 75 $ p.p.p.j. occ. d., incl. 2 petits-déj. et 2 soupers p.p., 2 nuits min. sur sem. en chambre. Certificat cadeau disp. Salle à manger "Les Trois Canards" réputée pour sa cuisine gastronomique. Musicien et danse le samedi soir. Salle de convention pour congrès, réceptions. Piscine int. chauffée, tourbillon, sauna, pédalos, canots, tennis, etc. Rés.: 1 800 567-6707, 819-327-3330. St-Adolphe d'Howard www.mira-mont.com

STE-AGATHE : Chalets et suites climatisés pour couple en évasion, 1, 2, 3 ch., foyer, tourbillon dble, vidéo, BBQ. Plage sablonneuse, pédalo, chaloupe, canot, vélo, randonnée, croisière, vtt, golf, théâtre. 2, 3, 5, 7 nuits. 1 800 668-4516 www.chaletsbeauxsites.com

WENTWORTH-NORD: ★★★★ Très grand chalet (jusqu'à 23 pers.), tout équipé, 15 min. St-Sauveur, 10 min. Morin Heights, 2 à 10 ch. avec s. de bain privées, grands salons, bord du lac St-François-Xavier et la piste de ski de fond du Corridor Aérobique. Salon de billard, salle de jeux, piano à queue. Week-end ou semaine. 514-771-0320 www.lesvillas.ca

OUTAOUAIS

LE REFUGE DU CERF: Chalets en bois rond authentique, "le confort d'aujourd'hui dans la chaleur d'autrefois" avec foyer. Tarif hors-saison en semaine seulement, 4 nuits à 120 $ et 1 grat. 1 866 521-6232 ou www3.sympatico.ca/chaletsrefuge

QUÉBEC

DESTINATION MONT SAINTE-ANNE: Condos 1-8 pers. Rabais 10 à 70% selon La durée du séjour, nombre limité d'unités. Forfaits Golf (4 terrains), forfaits FamClub. 1 800-463-7775, www.villagetouristique.com

DIRECTION MONT STE-ANNE: Offre plusieurs options, apts direct pied des pentes, chalets, maisons de ville ou studios avec foyer et cuisine complète. Tous les budgets. www.directionmontsteanne.com 1 888 922-8770.

GRANDES MAISONS DE CAMPAGNE: Au pied du Mont Ste-Anne. 2 à 9 ch., 2 à 7 s. de bain, groupes de 6 à 36 pers. /chalet. Approuvé CAA. 1 800 461-2030. Visitez chaque maison: www.chalets-village.qc.ca

LE SCANDINAVE : Situé à 1,5 km du Mont Ste-Anne et à 30 minutes de Québec ou Charlevoix. À louer studios, maisons 2 et 3 chambres avec air climatisé, entièrement équipés, piscine, tennis, BBQ. 1 800 995-3006 ou lescandinave.com

REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE: Condos 2 chambres. Piscine int., foyer. À partir de 210 $ /2 nts /condo selon période. Rabais sur 3 jrs et + et 10% sur réserv. 30 jrs à l'avance. (819) 752-3854. www.lesreperes.qc.ca

VIEUX-QUÉBEC

BEAUPORT: 2 ½ meublé, tout équipé avec literie, 250 $ /sem. avec stationnement. Vue sur le fleuve, 5 minutes des Chutes Montmorency, près des boutiques, galeries d'art, Gare du Palais, Vieux Port, piste cyclable. 2 min. du Pont de l'île d'Orléans. 418-435-4153.

VIEUX-QUÉBEC: À 2 minutes du Château Frontenac, du Vieux-Port. Bel appartement 4 ½, aspect rustique, tout équipé, pour 4 pers. Murs de pierre, plancher bois franc. Disponible 11 septembre au 23 octobre. 650 $ /semaine avec stationnement. 418-694-1703.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

FORT LAUDERDALE: Apt. à 5 min. de marche de la plage (Boul.Sunrise). Studios, 1 ch., 2 ch., 3 ch., climatisés, cuisinette, tout équipés, télé française. Piscine, B.B.Q. Sem., long séjour. À partir de 450 $ US /sem. Mimi, 450-670-8513, soir, fin de sem.

GOLDEN STRAND: Sur la plage, très luxueux, disponibilité pour Noël, Jour de l'An, 2 à 6 pers., à partir de 600 $ US /semaine. Autres condos sur la plage à la semaine et au mois. Mimi, 450-670-8513, fin de sem. 514-833-8513. www.lesvacanciers.com

POMPANO: Comparez... très grands et magnifiques condos récents sur le terrain de golf Crystal Lake, 2 chambres, 2 s. de bain. Prox: centre commercial, télé française, piscine chauffée, shuffleboard. (514) 594-6784 ou 450-621-2893. http://pages.infinit.net/th9green

EUROPE

ESPAGNE

BARCELONE: Et Sitges ainsi qu'en Italie (Toscane, Florence, Rome, Venise). Choix d'appart. et maisons visités et sélectionnés par notre équipe. Choisissez espace et confort à moindre coût. Service personnalisé. www.antre-amis.com 1 888 453-4010 ou 418-694-1113

FRANCE

AAA À PARIS - 11e, 14e: Studio et +. Tarifs intéressants et dégressifs, courts et longs séjours. Excellent rapport qualité /prix. Sites: www.dansparis.com ou www.chezwilly.ca.tc Tél.: 514-354-3123.

ABC DE MONTMARTRE: Paris, Apt. tout équipé, rue Lepic personne seule 550 $ / sem. + ménage, 1800 $ / mois. 2 à 3 pers. 900 $ /sem. ou mois à négocier. Clés à Montréal. Du 24 sept. au 16 oct, 1 au 8 nov., après 10 déc. 514-342-0138.

À PARIS: 16e quartier chic, dans belle résidence privée avec grand jardin fleuri, gardien, condo 3 ½ luxueux, moderne, équipé à neuf, ensoleillé, très calme, tél, à pied Tour Eiffel, Seine, services, métro, autobus, 2 à 5 pers. 900 $ et + /semaine. Clés à Mtl. 514-585-6341.

À PARIS: À dix minutes à pied de la Tour Eiffel sur une petite rue tranquille, condo (2 1/2) entièrement rénové et équipé, près métro et autobus. À proximité de tous services. Départ "clé en main". Tél.: 514-495-3021 Fax: 514-495-9554.

À TRAVERS TOUT PARIS: Du studio à l'appartement, 1 ou 2 chambres, un choix de logis visités et sélectionnés pour leur qualité et leur prix. Service personnalisé... www.antre-amis.com 1 888 453-4010 ou 418-694-1113

CANNES - CÔTE D'AZUR: Superbe appartement clair et spacieux, 90 m2, situé en plein centre, à 2 min. à pied de la Croisette et de la mer, cuisine équipée, balcon, télé, internet, 950 $ et + /semaine. 1895 $ et + /mois, 514-363-8528.

CÔTE D'AZUR: En Automne et Hiver, aussi longue durée, 24 km à l'est de St-Tropez, Les Issambres, propriétaire loue 2 app. 3 pièces (35 et 57 m² + terrasse) dans résidence fleurie (tennis, piscine, gardien) sur la plage. À partir de (hiver) 280$ Can /sem. Infos et photos, courriel: axelej@AOL.com fax et tél.: 514-751-2082.

PARIS 11E: Appartement confortable, moderne, complètement rénové sur rue tranquille à proximité de tous services, pour 2 ou 3 personnes. Près de la Bastille, la République, métro et autobus. 604-299-0316

PARIS ET NICE: À Paris 2 apparts 60 m2 et 1 appart 200 m2 au coeur du 8e arr., proximité 4 stations métro et bus. Tout équipé, ménage 4 h semaine. À Nice grand studio plein centre, prox. casino et plages. Possibilité séjour Paris plus Nice. Descriptif et prix sur demande par courriel: interlogement@aol.com 011-33-6-07-72-3334 www.apartparisnice.com

ITALIE

ITALIE: On loue appartements, condos, villas, châteaux, à la semaine, villes ou campagne, dans toutes les régions d'Italie, Toscana, Umbria, Chianti, Côte Amalfi, Sardegna, Sicilia, etc. Agence Voyages Italian Express (514) 273-7571.

CARAÏBES

MEXIQUE

ACAPULCO: Suites Jazmin (exclusif) studio, apt. 1 ou 2 chambres, cuisinette très équipée, tété, 2 piscines, air climatisé, situé au centre de la baie près de la plage, face Hôtel Continental. Apt. Jean-Pauline, jolis studios avec cuisinette, a.c., télé, BBQ, piscine, situé près du Walmart, quartier résidentiel. Court et long séjours. Info: Jean-Yves (Club Voyages Josée) 514-270-4376 ou sans frais 1 800 640-2383. Permis Qc.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

À CABARETE: À Bahia de Arena. Bord de mer, plage superbe. Villas 1 ½ à 6 ½ avec patio. Tennis, piscine, bain tourbillon, restaurant, sécurité, femme de ménage. Robert Châtillon (514) 497-4603 Courriel: chatillon@cgocable.ca



trait d'union

S'ANNONCER c'est GRATUIT :

(514)761-7111

RÉPONDRE, c'est SIMPLE et RAPIDE : 1-900-451-7111

Pour faire connaissance www.traitdunion.ca

Des frais de 2,29 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone

FEMME CHERCHE HOMME

ELLE VEUT FAIRE UN MÉLANGE EXPLOSIF.
Jeune 40aine, élégante, raffinée, professionnelle, cherche H 40-50 ans, poids prop, séduisant, bien dans sa peau, n-fum, pour chimie et plaisir physique. **25780**

ÉLÉGANTE, SINCÈRE ET AFFECTUEUSE.
Rive-Sud, 60 ans, grande, poids santé, blonde, yx bleus, cherche H 60-68 ans, 5'10'' et plus, pour relation stable. **26701**

SPORTIVE.
40 ans, cherche H n-fum, chevelu mais n-poilu, dégourdi, allumé, pour amitié, vélo, voyages et plus, ronfleurs s'abstenir. **26730**

À LA DÉCOUVERTE DE MON PRINCE.
Lavalloise, 39 ans, 5'5'', chev roux, yx bruns, app agréable, n-fum, romantique, passionnée, aime musique, ciné, cherche H 30-50, pour amour, amitié et sexualité. **913892**

LAVALLOISE SEMI-RETAITÉE.
55 ans, 5'3'', 110 lb, allure jeune, aime activités culturelles, sportives, voyages, cherche H de coeur, de Laval, taille moyenne, poids prop, pour relation à long terme. **25973**

RESPLENDISSANTE ET SÉLECTIVE.
Rive-Sud, 41 ans, 5'6'', mince, professionnelle, aime golf, vélo, ski, Europe, cherche bel H 6', professionnel, à l'aise, pour vivre intensément moment présent. **26816**

QUI NE RISQUE RIEN...
Femme de Mtl, 39 ans, 5'5'', 121 lb, chev blonds, yx bleus, de belle app, fum, passionnée, respectueuse, cherche H, pour relation amoureuse et plus. **648162**

GRANDE AMOUREUSE.
61 ans, 5', 115 lb, blonde, yx bleu-vert, n-fum, distinguée, raffinée, retraitée, autonome, cherche H 57-64 ans, 5'6'' et plus, poids santé, belle app, n-fum, affectueux. **25217**

FÉMININE BIEN DANS SA PEAU.
Rive-Sud, 45 ans, 5'7'', poids prop, belle app, professionnelle, libre, aime golf, rollerblade, cherche H 45-53 ans, autonome, articulé, libre, actif, pour complicité. **25251**

SIMPLICITÉ, INTELLIGENCE ET RESPECT.
Julie, Ahuntsic, 33 ans, 5'4'', 140 lb, aime activités de plein air, nature, cherche H n-fum, ayant qualités du coeur, pour belle relation stable à long terme. **26715**

BELLE INFIRMIÈRE.
37 ans, mère monoparentale, cherche H dynamique, spirituel, aimant voyages et excursions. **25806**

ÉLÉGANTE FRANÇAISE.
50aine, mince, sportive, professionnelle, cherche H de tête et de coeur, âge similaire, pour partager lecture, ciné, théâtre, moto, vélo, golf, tennis, kayak et peut-être plus. **26790**

LA PERFECTION N'EST PAS DE CE MONDE!
Brunette de 52 ans, 5'3'', cherche H 55-60 ans, avec qualités et défauts complémentaires aux siens. **26643**

JOLIE FEMME CHERCHE COMPLICE.
St-Léonard, 33 ans, app agréable, 5'6, 122 lb, chev bruns, yx verts, aime plein air, arts, culture, sports, cherche H 33-45, pour amour et amitié. **276755**

TOI ET MOI AU BORD DE L'EAU.
Jolie célibataire, 38 ans, 5'4'', 120 lb, chev châtains, yx bleus, sens de l'humour, désire rencontrer H éduqué, instruit, pour relation à long terme et avoir enfants. **25490**

AMOUREUSE DE VOYAGES.
50 ans, mince, yx pers, jolie, aime ciné, nature, cherche H 45-55 ans, de Laval, Repentigny ou Mtl, 5'9'' et plus, n-fum, distingué, aimant rire, pour sorties et complicité. **26808**

LA PASSION AVANT TOUT!
Montréalaise, 43 ans, 5'5'', 130 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, aime ciné, sports, plein air, cherche H 40-55, pour rencontres intimes. **555123**

GRANDE VOYAGEUSE DEVANT L'ÉTERNEL.
Montréal, jolie sexagénaire, cherche bel H à aimer sous tous les cieux du monde. **26770**

DOUCE, SENTIMENTALE ET RAFFINÉE.
Laval, fin 40aine, 5'5'', poids prop, cherche H 48-55 ans, allure jeune, distingué, pour partager petits plaisirs de la vie. **25323**

FÉMININE PAS COMPLIQUÉE.
47 ans, grande, séduisante, recherche un complice, un seul, pour partager grands bonheurs en toute simplicité. **26004**

BELLE GRANDE FEMME RECHERCHE UN BEAU GRAND MONSIEUR.
Mtl, 43 ans, 5'10'', 140 lb, chev blonds, yx bruns, de belle app, n-fum, spontanée, indépendante, aime musique, ciné, cherche H 45 ans et plus, pour amour et plus. **1018911**

SPONTANÉE TOUT À FAIT LIBRE.
Rive-Nord, autonome, cherche bon gars 50aine, ayant dépassé goût des F d'une autre génération, pour relation stable basée sur confiance et compréhension. **26814**

SPORTIVE, FÉMININE ET ENJOUÉE.
5'6'', 125 lb, blonde, yx verts, de belle app, sens de l'humour, n-fum, cherche H 55-62 ans, pas compliqué, avec affinités, aimant discuter et partager bons moments. **26515**

PETITE BELGE À MONTRÉAL.
Femme de 40 ans, 5'6'', 140 lb, chev blonds, yx verts, de belle app, fum, affectueuse, sensuelle, aime rire, humour, cherche H 39-50, pour relations intimes et plus. **594979**

ELLE VEUT UN HOMME POUR DESSERT.
48 ans, belle personnalité, courbes généreuses, gastronome, mélomane, peintre, cherche amiaimant sincère, articulé, tendre, fidèle, généreux et n-fum. **24410**

SIMPLICITÉ ET COMPLICITÉ.
Femme de Longueuil, 51 ans, 4'11'', 104 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, authentique, sociable, aime plein air, musique, cherche H 45-55, pour amour et amitié. **1025508**

POUR HUMOUR ET AMOUR.
Femme de la Rive-Sud, 50aine, grande, blonde, de belle app, distinguée, professionnelle, cherche H intelligent, actif, libre, n-fum, pour douce complicité à long terme. **25758**

SENSIBLE AUX BELLES CHOSES.
Jolie professionnelle 50aine, 5'5'', 125 lb, mature, équilibrée, joviale, recherche H 55-60 ans, 5'8'', poids prop, cultivé, intègre, pour relation à long terme. **26473**

ACTIVE D'APPARENCE AGRÉABLE.
Montréal, 50 ans, 5'6'', mince, chev blond-roux, yx bruns, aime vélo, voyages, ciné, cuisine, cherche complice, pour partager conversations et silences. **26553**

ALTER EGO.
Active, dynamique, cultivée, aime arts, lecture, voyages, certains sports, cherche H d'affaires ou professionnel, 55-62 ans, distingué, cultivé, pour belle complicité. **26762**

STRAVINSKI ET PORTO.
Femme de Longueuil, 54 ans, 5'2'', 120 lb, chev poivre et sel, yx bruns, de belle app, n-fum, attentionnée, réservée, aime ciné, quilles, cherche H 58-64, pour amour et plus. **1024251**

AMOUREUSE DE THÉÂTRE.
Mi 60aine, 5'4'', poids santé, aime marche, randonnées pédestres, musique, lecture, cherche H 60-66 ans, n-fum, en santé, pour partager bons moments. **24998**

MÉDECIN DOUCE ET AGRÉABLE.
50aine, 5'4'', 120 lb, a intérêts variés, cherche H 50aine, compatible, pour belle relation de qualité. **26804**

NATURELLE D'ALLURE JEUNE.
50aine, 5'2'', mince, n-fum, aime sports, activités culturelles, souhaite rencontrer H authentique, en forme, pour la vie. **26768**

ENJOUÉE ET CULTIVÉE.
Lise, 56 ans, 5'6'', poids santé, a bac en nursing, aime ski, vélo, tennis, marche, voyages, cherche H cultivé, articulé, actif, content, fier, enthousiaste et ayant sens de l'humour. **26776**

LA LUNE DE LA MOISSON.
Très jolie F, 50aine, 5'4'', poids prop, joviale, sensuelle, retraitée, mord dans la vie, cherche H de classe, 50-64 ans, galant, ayant amour et tendresse à lui donner. **26176**

ACTIVE CHERCHE ACTIF.
Début 50aine, 5'1'', aime marche rapide, randonnées pédestres et en montagne, cherche compagnon 45-55 ans, n-fum et libre. **25074**

CHASSE À L'HOMME.
Femme fin 30aine, convoite ami-amant, séduisant, séducteur, à l'aise financièrement, libre ou engagé, pour croquer à pleines dents dans nombreux plaisirs de la vie. **24363**

JOLIE D'ORIGINE MAGHRÉBINE.
Mtl, 40aine, 5'7'', 125 lb, libre, professionnelle, cherche H 40-50 ans, 5'7'' et plus, libre, à l'aise financièrement, pour relation sérieuse. **26395**

TU CHERCHES UNE TENDRE COMPLICE?
Ste-Thérèse, 36 ans, 5'7'', 176 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, authentique, sympathique, aime littérature, musique, cherche H 35-45, pour amour. **1015867**

SAINE ET AUTHENTIQUE.
38 ans, 5'7'', poids prop, n-fum, belle app, aime hockey, cherche partenaire belle app, qui lui ressemble, n-fum, propre, respectueux, pour amour et stabilité affective. **26795**

JOLIE FEMME DE CLASSE.
51 ans, 5'4'', poids prop, allure jeune, rieuse, féminine, douce, déterminée, passionnée, cherche H 45-60 ans, 5'7'' et plus, n-fum, aimant danse, arts, plein air et voyages. **24792**

GRANDE ET MINCE.
56 ans, belle personnalité, cherche compagnon aimant théâtre, soupers, ciné, pour relation amicale. **26660**

FÉMININE ET DOUCE.
45 ans, 5'3'', poids santé, yx bleus, cherche H 45-55 ans, 5'10'' et plus, aimant rire, voyager et faire du sport. **26771**

PRÊT POUR LE DÉCOLLAGE?
Femme de Mtl, 43 ans, 5'11'', 150 lb, chev blonds, yx verts, app agréable, n-fum, sociable, respectueuse, aime musique, sports, cherche H 45-55, pour amour et plus. **291258**

COMPLICE RECHERCHÉ.
Montréalaise, 44 ans, professionnelle, a 2 enfants à mi-temps, aime musique du monde, eau, tennis, randonnées, cherche H pour relations à long terme. **26254**

SI TU VEUX ME VOIR!
Femme de St-Hubert, 43 ans, 5'2'', 138 lb, yx bruns, app agréable, fum, authentique, franche, aime musique, sports, cherche H 38-55, pour relations intimes et plus. **709982**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

DÉROUTANTE ET MARRANTE.
Belle brune de 45 ans, sportive, vive, créative, impétueuse, amoureuse, cherche un bel Homme entre 40-50 ans, sportif, tendre, aimant la vie, pour une relation enivrante. **26428**

FEMME DE COEUR.
Rive-Sud, 49 ans, 5'2'', 120 lb, féminine, professionnelle, adore golf, cherche H 45-50 ans, 5'9'' et plus, n-fum, belle app, distingué, professionnel, libre, pour complicité. **22658**

TRÈS BELLE ET SEXY.
32 ans, 5'7'', 135 lb, chev longs, franche, sincère, sociable, raffinée, distinguée, cherche H de classe et de qualité, 35-50 ans, posé, raffiné, communicatif, galant, gentil. **26205**

LE FOND DU COEUR EST PLUS LOIN QUE LE BOUT DU MONDE.
Femme de Laval, 36 ans, 5'9'', 139 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, n-fum, positive, passionnée, aime sports nautiques, plein air, cherche H 35-45, pour amour et plus. **1025956**

PASSIONNÉE DE LA VIE.
Au tournant de la 40aine, universitaire, aime vélo, patin à roues alignées, ciné, spectacles, cherche H 40-50 ans, ayant bon sens de l'humour, pour partager rêves et folies. **26196**

OSEZ RENDRE L'ORDINAIRE DIFFÉRENT...
Femme de Mtl, 39 ans, 5'10'', 139 lb, yx verts, top modèle, fum, spontanée, drôle, aime sports de combat et d'équipe, cherche H 35-45, pour amour et plus. **1071110**

AUTHENTIQUE, DOUCE ET CHALEUREUSE.
Boucherville, 48 ans, 5'7'', 185 lb, brune, jolie, aime théâtre, randonnées, nature, escapades, cherche H n-fum, mature, équilibré, ayant belles valeurs. **26707**

ELLE EST EN MANQUE DE TENDRESSE.
début 30aine, 5'4'', 170 lb, chev blond-roux, yx gris, cherche H 27-40 ans, en manque d'affection, tendresse et amour, pour relations intimes et occasionnelles. **26188**

BEAUTÉ PASSIONNÉE.
38 ans, 5'3'', poids prop, chev blonds, yx bleus, professionnelle, cherche bel H sportif, indépendant, autonome, passé réglé, pour amitié et qui sait? **26256**

CHARMANTE CÉLIBATAIRE FANTAISISTE.
50aine, n-fum, autonome, cherche H 48-58 ans, grand, séduisant, n-fum, heureux, célibataire, pour amitié, amour, complicité, découvertes et davantage. **23492**

IL FAUT TENTER SA CHANCE...
Femme de 5'3'', 125 lb, chev châtains, yx verts, belle app, n-fum, sensible, intelligente, sens de l'humour, cherche H 48-57 ans, bien dans sa peau, pour relation stable. **26753**

PASSIONNÉE DE LA VIE ET DE L'AMOUR.
57 ans, 5'6'', 145 lb, poids santé, jolie, énergique, cherche belle âme, 6' et plus, chaleureux, sens de l'humour, pour partager joies de la vie. **26708**

LONGUEUILLOISE DE CONTACT AGRÉABLE.
58 ans, belle app, aime marche, vélo, ski de fond, cherche compagnon app agréable, libre, honnête, équilibré, pour activités, amitié et plus si possible. **26818**

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT !

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique« Trait d'union » en composant le (514) 761-7111. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution le samedi suivant. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

RÉPONDEZ AUX ANNONCES

Option 1 : par le 1 900 451-7111 c'est tellement simple et rapide!
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2. Composez le 1 900 451-7111;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Option 2 : Avec votre **Bloc de temps** par le **(514)761-7111** c'est toujours facile et économique !
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2. Composez le (514) 761-7111;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Nos trucs et astuces.
N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence.
Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, **laissez votre numéro de téléphone.**

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES

Étape 1: **Gratuitement, prenez connaissance du nombre de messages**
1. Composez le (514) 761-7111;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus.

Étape 2: **Récupérez vos messages Par le 1 900 451-7111**
1. Composez le 1 900 451-7111;
2. Sélectionnez l'option 2;
3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

Avec votre bloc de temps
1. Composez le (514) 761-7111;
2. Dans le menu principal, sélectionnez l'option 2;
3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

C 1658

OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 36%

Économisez jusqu'à **36%** en composant le (514) 761-7111. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-7111, des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) sontportés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24, jours sur 7. Téléphone Touch-Tone 18 ans ou plus.

PARTAGER LES MÊMES PASSIONS.
Une feuille d'automne, 60aine, dangereusement en forme, amoureuse de la vie, recherche compagnon, pour complément à sa vie. **26750**

BELLE SÉDUISANTE RAFFINÉE.
40aine, 5'8'', mince, sportive, professionnelle, adore voyager, partagerait douceurs de la vie avec bel H grand, professionnel, à l'aise, mature, romantique, cultivé. **24874**

CONNECTÉE ET EN FORME.
50aine, 5'2'', très mince, allure jeune et naturelle, n-fum, aime sports, activités culturelles, désire rencontrer H authentique, en forme, pour la vie. **26813**

QUI SE CHERCHENT, SE TROUVENT!
Femme de Brossard, 50 ans, 5'5'', 146 lb, chev châtains, yx bruns, app agréable, n-fum, authentique, positive, aime simplicité, tendresse, cherche H 48-58, pour amour, amitié et sexualité. **877140**

CROIRE AU DESTIN.
Femme de Mtl, 35 ans, 5'6'', 130 lb, chev bruns, yx bleus, de belle app, n-fum, drôle, sociable, aime ciné, musique, cherche H 30-38, pour amour et plus. **230232**

ÉQUILIBRÉE ET BIEN DANS SA PEAU.
47 ans, 5'1'', 120 lb, charmante, ex-coopérante en Afrique, aime profondeur, intelligence, cherche H environ 50 ans, n-fum, tendre, capable d'engagement à long terme. **26711**

PROFESSEURE UNIVERSITAIRE RETRAITÉE.
Fin 50aine, grande, mince, jolie, aime arts et lettres, jardinage, voyages, plein air, cherche compagnon de voyages et peut-être plus. **26577**

J'APPRÉCIE LES GRANDS ESPACES ET LES GRANDS COEURS.
Femme de Laval, 53 ans, 5'5'', 130 lb, chev blonds, yx verts, app agréable, n-fum, élégante et racée, aime snooker, vélo, cherche H 50-57, heureux, pour relation amoureuse et plus. **641706**

TU AIMES LES PETITES FEMMES? PLUS BESOIN DE CHERCHER.
Laval, 45 ans, 4'9'', 91 lb, chev châtains, yx bruns, belle app, n-fum, passionnée, enjouée, aime musique, cherche H 40-55 ans, pour sexualité. **706384**

BELLE DE CORPS ET D'ESPRIT.
Mtl, 50aine, 5'6'', 137 lb, n-fum, passé réglé, cherche ami de son âge ou plus jeune, pour voyage cet hiver dans Antilles, ciné, théâtre, bonne bouffe, bon vin, marche. **25000**

PLAISIRS D'ÉTÉ.
Femme 45 ans, 5'8'', mince, de belle app, cherche partenaire distingué, n-fum, pour partager plaisirs du tennis, du vélo et de la randonnée. **25970**

L'AMOUR EXISTE ENCORE.
Femme de Mtl, 49 ans, 5'5'', 120 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, romantique, franche, aime sports, ciné, cherche H 44-49, pour relations intimes et plus. **849794**

OÙ ES-TU?
Femme 50aine, soignée, pulpeuse, distinguée, n-fum, cherche H moins de 65 ans, 5'10'' et plus, fidèle, doux, tendre, attentionné, autonome, passé réglé, n-fum, pour relation sérieuse. **26705**

ÉCONOMISEZ
Jusqu'à 36%
15 min / 30,00 $
30 min / 55,00 $
60 min / 100,00 $
Pour plus d'information sur le Trait d'union et sur nos tarifs, composez le (514) 761-7111 suivi du 0.
CL0004

HUMORISTE PHILOSOPHE.
Femme de Pointe-Claire, 35 ans, 5'6'', 137 lb, chev et yx bruns, app agréable, n-fum, spontanée, drôle, aime sports, plein air, cherche H 33-42, pour relations intimes et plus. **881539**

FEMME DE COEUR.
49 ans, 5'3'', 110 lb, calme, paisible, libre, a fils de 21 ans, aime activités culturelles variées, voyages, lecture, peinture, musique, cherche H pour relation amoureuse. **26398**

PULPEUSE, VOLUPTUEUSE ET COCHONNE.
Mtl, 49 ans, 5'6'', 268 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, n-fum, mature, passionnée, aime natation, motoneige, cherche H 45-60, pour relations intimes. **499977**

PARTAGER... LES MÊMES PASSIONS!
Femme de Laval, 47 ans, 5'5'', 115 lb, chev auburn, yx bleus, app agréable, n-fum, attentionnée, drôle, aime équitation, rollerblade, cherche H 44-50, pour amour et plus. **497511**

AMOUREUSE DE LA VIE.
Mi 50aine, fidèle, autonome, n-fum, aime découvertes, fleurs, voyages, cherche H 50-65 ans, 5'10'' et plus, passé réglé, n-fum, pour relation sérieuse, aventuriers s'abstenir. **26672**

PROFESSIONNELLE SPONTANÉE ET ESPIÈGLE.
47 ans, 5', poids prop, sympathique, n-fum, sans enfants, aime gens attentionnés, fidèles, charismatiques, positifs, cherche H, aimant voile, ski et vélo. **26251**

ENCORE BELLE.
Rive-Sud, 3ème âge, taille normale, retraitée, active, rieuse, chaleureuse, cherche H yx bleus, pour belle relation d'automne. **26571**

INTELLECTUELLE SPORTIVE.
Début 50aine, 5'5'', poids santé, n-fum, aime culture, voyages, activités de plein air, cherche H 54-59 ans, 5'10'' et plus, poids santé, n-fum, avec affinités. **26714**

LES BONBONS VALENT MIEUX QUE LA RAISON...
Montréalaise, 44 ans, 5'1'', 106 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, n-fum, drôle, passionnée, aime golf, musique, cherche H 35-48, pour relations intimes. **903680**

RETRAITÉE D'APPARENCE JEUNE.
Longueuil, fin 50aine, veuve, patiente, fidèle, aime culture, sports, cherche compagnon de qualité, pour partager amitié, activités, tendresse et amour. **26561**

TENDRE AMANT RECHERCHÉ.
Femme 50aine, 5', mince, dynamique, sens de l'humour, cherche H 43-52 ans, grand, mince, n-fum, cultivé, intelligent, discret, engagé, pour rencontres occasionnelles. **21143**

FÊTER L'AUTOMNE AVEC UN AMOUREUX.
Femme de 55 ans, 5'6'', poids santé, chev blond-châtain, jolie, intéressante, sensuelle, aime arts, nature, cherche H grand, mature, chaleureux, dynamique. **26784**

JOUR APRÈS JOUR!
Femme de Mtl, 45 ans, 5'7'', 134 lb, chev auburn, yx verts, de belle app, n-fum, mature, authentique, aime sports d'équipe, musique, cherche H 35-45, pour amour et amitié. **808760**

SPÉCIMEN RARE.
Femme de 41 ans, élancée, chev courts, féminine, intègre, amoureuse, drôle, désire faire enfant et aimer H allumé, vibrant, beau, courageux et proche de la nature. **26769**

VEUVE FÉMININE.
Laval, Nicole, 53 ans, 5'2'', mince, n-fum, app agréable, professionnelle, aime spiritualité, musique, cherche H gentil, équilibré, professionnel, pour relation sérieuse. **24876**

GOLFEUR ET AMOUR RECHERCHÉ.
Femme de Mtl, 50 ans, 5'9'', 155 lb, chev blonds, yx bruns, de belle app, n-fum, sophistiquée, intelligente, ricaneuse, aime entraînement au gymnase, golfs, cherche H 48-58, pour amour, amitié et plus. **462249**

FEMME SIMPLE MAIS PAS SIMPLE D'ESPRIT!
Ste-Thérèse, 41 ans, 5'6'', 198 lb, chev roux, yx bruns, de belle app, n-fum, drôle, spontanée, aime ciné, musique, cherche H 35-45, pour relations intimes et plus. **295806**

SIMPLE ET AUTHENTIQUE.
Montréalaise, fin 50aine, belle app, douce, sereine, cherche complice 5'8'' et plus, n-fum, libre, honnête, cultivé, pour relation automnale et plus. **26545**

ÉLANCÉE ÉNERGIQUE.
Grande, brune, yx verts, professionnelle, aime environnements aquatiques, cherche complice 40-55 ans, professionnel de préférence, pour parta-ger plaisir, moments simples et uniques. **26096**

ELLE EST SIMPLE ET ENTHOUSIASTE.
St-Hyacinthe, 54 ans, 5'5'', poids santé, n-fum, sens de l'humour, s'entraîne régulièrement, cherche bon ami, pour randonnées de vélo et autres activités. **26667**

FONCEUSE AUTHENTIQUE.
Diane, 38 ans bien pétillant, versatile, aime la vie, humour, équilibre, cherche H 37-47 ans, évolué, pour partager et rire. **26439**

JOLIE BLONDE.
47 ans, 5'7'', 125 lb, cherche beau complice, 5'11'' et plus, passionné, curieux, professionnel, n-conformiste, amant rire. **24890**

CROISIÈRE DE 45 JOURS.
Petite femme universitaire, cherche compagnon 50aine, cultivé, professionnel, pour voyage autour Amérique du Sud, en février 2005. **26811**

HOMME CHERCHE FEMME

VOYAGEUR CHERCHE COMPAGNE.
60aine, souhaite rencontrer compagne, pour visiter Amérique du Sud, à petit budget. **26755**

CHERCHEUR D'INTIMITÉ.
34 ans, 5'11'', 170 lb, brun, n-fum, célibataire, cherche F 25-34 ans, poids santé, n-fum, équilibré, simple, naturelle, bien dans sa peau, pour relations occasionnelles. **26799**

SPORTIF AU CORPS ATHLÉTIQUE.
Mont St-Hilaire, 40 ans, 5'11'', 185 lb, beau, universitaire, cherche très belle F 18-38 ans, mince, sportive, pour activités sportives et peut-être plus. **26718**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

RÊVEUR ROMANTIQUE.
48 ans, 5'6'', 155 lb, cheveux courts, yeux verts, actif, aime rigoler, cherche une âme soeur fin 30-début 40aine, de Montréal, mince, coquine, coquette, pour une relation basée sur la confiance. **26788**

RETRAITÉ DISTINGUÉ ET ACTIF.
60 ans, grand, mince, de belle app, aime golf, danse sociale, cherche F 50-60 ans, poids santé, de belle app, n-fum, libre de voyager, retraitée, pour amitié et amour. **23203**

IL VEUT RIRE.
37 ans, 6', 180-185 lb, chev bruns, yx pers, cherche belle F 30-40aine, grandeur moyenne, poids santé, pour s'amuser et belle relation stable. **26822**

JACQUES, AUTHENTIQUE ET SOCIABLE.
Montréal, 54 ans, généreux, divorcé, n-fum, a 3 grands enfants, cherche F simple, bien dans sa peau. **26496**

SÉDUISANT OUVERT D'ESPRIT.
43 ans, 5'11'', 210 lb, chev poivre et sel, sans enfant, aime arts, golf, musique, bonne bouffe, cherche F pour être son ami, amant ou amoureux. **26825**

SPORTIF DIVORCÉ.
Rive-Sud, 44 ans, 5'7'', 165 lb, n-fum, cherche F 35-45 ans, taille et poids prop, engagée, pour rencontres occasionnelles. **26806**

RESPECTUEUX ADORANT DANSER.
50aine, 5'9'', belle app, aime sports plein air, cherche F 45-50 ans, mince, n-fum, douce, féminine, distinguée, pour relation stable, partager sorties et plus. **26764**

TENDRE À FLEUR DE PEAU.
Montréalais, 5'8'', 168 lb, beau, actif, sportif, autonome, passé réglé, aime voyages, cherche jolie compagne 45-55 ans, mince, rieuse, cultivée, mordant dans la vie. **26680**

OUVERT D'ESPRIT ET MATURE.
Début 40aine, 5'9'', poids santé, simple, célibataire, sans enfant, cherche F taille forte, simple, mature, sans enfant, pour relation sérieuse à long terme. **26789**

SÉDUISANT AU LOOK JEUNE.
50aine, 5'9'', mince, pratique sports de plein air, cherche F 45-50 ans, mince, n-fum, distinguée, un peu sportive, sens de l'humour, pour partager plaisirs de la vie. **26296**

CHERCHEUR D'AMOUR.
60aine, 5'10'', 190 lb, professionnel, cherche F environ même âge, de belle app, pour relation stable. **26391**

DANIEL AIME LES SPECTACLES.
6', chev et yx bruns, culturel, à l'aise financièrement, aime ciné, restos, expositions, salons, conférences, cherche F 30-50 ans, pour amour, relation stable et plus. **25628**

GENTIL DÉMON.
Fin 40aine, grand, costaud, fum pour l'instant, cherche bel ange, mince, chev longs, aimant nature, pour vivre longs moments entre ciel et terre à 45 minutes au nord de Mtl. **26820**

INTELLIGENT ET SENSIBLE.
Henri, 49 ans, 5'8'', 170 lb, n-fum, belle app, simple, autonome, professionnel, cherche F sachant ce qu'elle veut, pour relation durable basée sur acceptation de l'autre. **26357**

LA VIE EST BELLE.
Homme de Mtl, 53 ans, 6', 185 lb, chev poivre et sel, yx bruns, de belle app, n-fum, drôle, respectueux, aime plein air, musique, cherche F 48-54, pour amour et plus. **547753**

GENTIL ET AFFECTUEUX.
54 ans, 5'9'', 175 lb, belle app, discret, marié, cherche F début 50aine, poids santé, aimant vivre autre chose, avoir jardin secret, pour relation occasionnelle et stable. **15227**

SOYONS AMANTS ET BONS AMIS.
Montréalais, 54 ans, 5'8'', poids prop, belle app, universitaire, désire F 50-57 ans, 5'2'' et plus, poids prop, belle app, libre, indépendante, ayant belle éducation. **26349**

SOIS JUSTE TOI!
Homme de Laval, 44 ans, 5'8'', 185 lb, yx pers, app agréable, fum, attentionné, authentique, aime ciné, musique, cherche F 30-47, pour relation amoureuse et plus. **819187**

À LA RECHERCHE DE LA PERLE RARE!
Homme de Laval, 35 ans, 5'11'', 180 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, n-fum, bonnes valeurs, souriant, aime billard, roller, cherche F 26-36, pour amour, amitié et plus. **1032675**

TENDRE RIEUR UN PEU CASANIER.
5'10'', 160 lb, fum, beau, doux, aime nature, culture, lecture, cherche F environ 50 ans, complice, pour amour éternel enfin! **26774**

UNIVERSITAIRE DÉSIRANT PLAISIRS SUBTILS.
Montréalais, 54 ans, 5'7'', 150 lb, cherche F petite, mince, pour partager moments et tendresse. **26563**

SPORTIF PASSIONNÉ ET ROMANTIQUE.
34 ans, 5'10'', belle app, universitaire, cherche F 30aine, n-fum, sincère, sportive, aimant sports, randonnées, films, lecture, café, pour amitié et amour. **26163**

L'ESSENTIEL EST INVISIBLE POUR LES YEUX.
Homme de Brossard, 49 ans, 5'6'', 160 lb, chev châtains, yx verts, app agréable, n-fum, respectueux, positif, aime ciné, musique, cherche F 45-55, pour amour et plus. **1000173**

ET SI ON AVAIT LA GRÂCE DE SE PLAIRE?
Montréalais, 41 ans, 5'8'', 160 lb, bohème, indépendant, aime rigoler, tennis, jazz, câlins, cherche F mince, en forme, avec affinités, pour activités et plus. **14422**

PROFESSIONNEL ET ARTISTE.
55 ans, 6'1'', bien conservé, autonome, respectueux, cherche F ayant forte libido, pour partager plaisirs physiques, émotifs et intellectuels. **26815**

AMUSANT ET LIBRE DE COEUR.
52 ans, 5'10'', 150 lb, chev châtains, yx noisette, belle app, romantique, aime nature, sorties, voyages, cherche F instruite, authentique, aimant nature, pour relation amicale. **26661**

ET SI C'ÉTAIT MOI QUE TU CHERCHAIS!
Homme de Brossard, 46 ans, 5'9'', 185 lb, chev poivre et sel, yx bleus, app agréable, n-fum, doux, affectueux, aime sports nautiques, cherche F 34-44, pour amour et amitié. **622990**

VERSEAU CHERCHE VERSEAU OU PRESQUE.
Montréalais, 53 ans, 5'11'', 160 lb, chev poivre et sel, aime nature, marche, musique, ciné, cherche F féminine, romantique, pour complicité. **26809**

VRAI, ATHLÉTIQUE ET DRÔLE.
Bel homme de 42 ans, 6', 200 lb, chev châtains, yx verts, sportif, polyvalent, aime cuisiner, ciné, cherche F 28-36 ans, jolie, sportive, aimant rire et ayant belles valeurs. **26659**

HOMME DE COEUR ACTIF ET SINCÈRE.
Rive-Sud, 49 ans, 5'11'', 180 lb, drôle, sensible, sportif, n-fum, aime golf, tennis, vélo, ciné, bon vin, cherche F de coeur, avec affinités, pour complicité. **25640**

TOUT D'UN COUP...
Longueuillois, 58 ans, 6', 235 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, n-fum, enjoué, sociable, aime musique, sports nautiques, cherche F 42-55, pour amour. **152697**

GRAND ET TENDRE.
Rive-Sud, 53 ans, 6'2'', professionnel, libre, n-fum, aime escapades, voyages, cherche F 45-55 ans, 5'8'' et plus, mince, jolie, sensible, désirant engagement amoureux à long terme. **26102**

MICHEL ADORE CUISINER.
44 ans, 5'10'', poids prop, châtain, yx bleus, de belle app, aime sports, étendues d'eau, recevoir, rire, cherche F poids santé, de belle app, intelligente, vive d'esprit. **26536**

PROFITER DE LA VIE AU PRÉSENT.
Homme de Brossard, 39 ans, 5'5'', 150 lb, chev châtains, yx pers, de belle app, n-fum, drôle, gentil, aime ski alpin, ciné, cherche F 25-39, pour amour et plus. **523262**

CHEVALIER DES TEMPS MODERNES.
52 ans, 6', 190 lb, chev sel et poivre, n-fum, professionnel, célibataire, cherche F grande, mince, jolie, ayant beau sourire, qui s'accommode de toutes situations. **26484**

FAISONS CONNAISSANCE, ALLONS PRENDRE UN CAFÉ!
Homme de Mtl, 35 ans, 5'6'', 153 lb, chev châtains, yx bleus, app agréable, n-fum, respectueux, tendre, aime musique, plein air, cherche F 35-40, pour amour et plus. **996086**

DOUX SENSUEL AFFECTUEUX.
Mtl, 48 ans, 5'10'', 185 lb, app agréable, n-fum, aime plein air, ciné, soupers en tête-à-tête, recherche F 38-58 ans, fidèle, tendre, sensuelle, pour relation exclusive. **25726**

RÊVEUR RÉALISTE.
50aine, paraît 40aine, 5'7'', 160 lb, belle app, aime environnement aquatique, livres, bricolage, voyages d'aventures, cherche F, pour partager et rire jusqu'à la grande fin. **26644**

UN INTELLO SCIENTIFIQUE.
Mi 50aine, 5'10'', 180 lb, belle app, romantique, professionnel, n-fum, aime culture, arts, activités plein air, cherche F pour romantisme, tendresse et amour. **24901**

LUC EST COSTAUD.
Anjou, 47 ans, 5'10'', 180-185 lb, professionnel, a 2 fils (14-15 ans), sans auto, cherche F 35-50 ans, autonome, indépendante, cultivée, pour projets à long terme et complicité. **24512**

INGÉNIEUR INTÉRESSANT.
Blainville, 5'8'', 150 lb, chev bruns, n-fum, bon vivant, équilibré, cultivé, sans enfant, cherche F 30aine, jolie, féminine, cultivée, pour relation simple et agréable. **26791**

CLAUDE EST EN FORME.
38 ans, 6', 180 lb, belle app, engagé, cherche F pour passer temps de qualité occasionnellement. **18911**

**ÉLÉ

MOT MYSTÈRE

BIJOUTERIE - Un mot de 10 lettres

R	E	M	I	L	I	M	I	S	A	I	E	A	N	D
D	S	E	R	I	O	S	I	C	X	Y	N	O	S	N
E	U	A	E	S	I	B	E	L	B	A	T	E	D	O
R	E	R	I	M	U	L	S	I	P	A	L	M	E	R
O	N	G	C	R	E	V	I	R	H	O	D	I	U	M
C	I	O	A	M	B	R	E	C	D	B	L	A	E	M
H	E	L	T	S	A	V	I	N	E	S	I	A	R	F
E	L	I	A	I	I	C	A	R	S	I	A	J	I	N
R	L	V	L	L	A	R	Y	C	R	D	R	T	O	C
I	E	I	C	M	I	L	G	O	O	I	O	U	V	U
O	U	N	E	G	R	I	S	E	E	E	C	R	I	N
P	R	E	L	T	R	E	R	C	A	N	U	B	E	I
A	U	A	M	U	I	D	I	R	I	N	U	R	B	R
L	C	R	N	E	T	S	Y	H	T	E	M	A	I	L
E	A	G	A	T	E	G	A	N	I	D	R	A	J	E

ACIER, AGATE, AMBRE, AMETHYSTE, BERYL, BIJOU, BISEAU, BRUNIR, BRUT, CAMEE, CHATON, CISOIRES, CLIVER, COEUR, CORAIL, DEROCHER, DORER, DUR, ECLAT, ECRIN, EGRISAGE, EGRISEE, EMAIL, EMERI, FRAISE, GIRANDOLES, GLACE, IRIDIUM, IVOIRE, JAIS, JARDINAGE, LAITON, LAPIS, LIMER, MELE, NACRER, NIELLEUR, OBSIDIENNE, OLIVINE, ONYX, OPALE, PALMER, POIRE, PUR, RHODIUM, RIVER, ROND, ROSE, RUBIS, SAIE, SIMILI, TABLE, TOC

Solution du dernier problème : GRADATION

04/09/2004 11782

LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

Thème: Citation de Jean-Guy Rens PH1142

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire

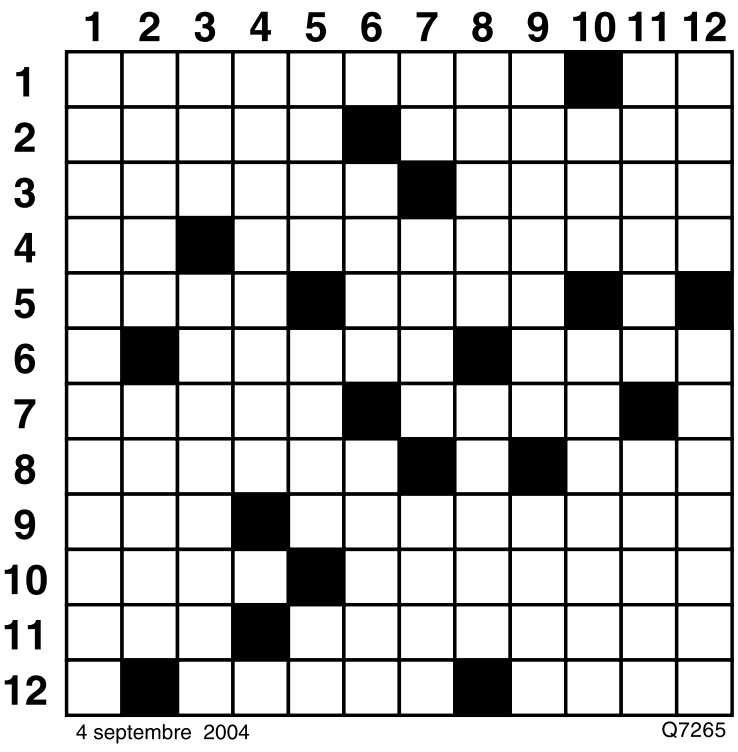
S	Q	U	E	O	N	H	E	U	R	S	C	D	E	
L	T		T	O	U	E	O	O	E	U	R	C	E	
	E		B	O	T	J	V	U	I	T		C	E	
	L			X	N		R	I	R					

04-09-2004

Solution du dernier numéro : L'histoire, tant qu'elle dure, n'a que des tournants.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



4 septembre 2004 Q7265

HORIZONTALEMENT

1. Il recherche le plaisir - Abréviation religieuse.
2. Vert - Astre du système solaire.
3. Site des jeux Olympiques de 1972 - Calme.
4. Se dit au Mexique - Bonheur parfait.
5. Raire - Se vend aussi en poudre.
6. Fromage - Courte éruption cutanée.
7. Mollusque - Disposer des couleurs selon les nuances.
8. Immodéré - Produit de beauté.
9. Stratège américain - Médicament onctueux.
10. Puciers - Qui dérange.
11. Époque - Abandonner.
12. Insolites - Fromage suisse.

VERTICALEMENT

1. Plantes bulbeuses.
2. Banal - Écouter.
3. Habileté - Faire des recherches.
4. Il se fait remarquer.
5. On y mange et boit beaucoup - Judas optique - Médecin.
6. Grande salle d'une gare - Pétrifiée.
7. Scandium - Grosse mouche - Cacherait un monstre.
8. Portique nippon - Elle est claire et ambrée.
9. Produire des ondes - Planète.
10. Bienheureux - Fortuné.
11. Degrés d'un développement - Écussonner.
12. Beau, faible ou fort - Difficile à soulever.

SOLUTION AU PROCHAIN

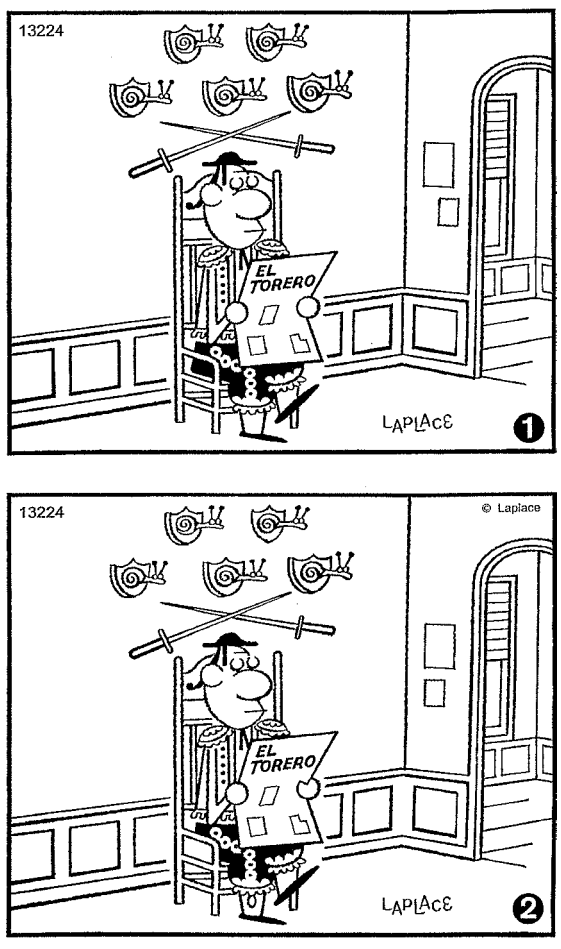
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	O	S	T	I	L	L	O	N	N	E	R
2	O	U	T	I	L	■	O	R	E	A	D	E
3	R	I	A	■	E	S	C	A	R	G	O	T
4	T	E	R	N	I	■	U	L	V	E	■	I
5	E	■	T	I	T	I	S	■	U	N	I	R
6	D	R	E	G	E	■	T	A	R	T	R	E
7	R	I	R	E	■	M	E	M	E	■	R	■
8	A	G	■	R	O	I	■	O	S	C	A	R
9	P	O	P	■	T	S	A	R	■	O	D	E
10	E	L	I	M	E	■	I	C	A	R	I	E
11	A	E	R	I	E	N	N	E	■	S	E	L
12	U	R	E	E	■	B	E	R	G	E	R	S

Q7264

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES

ERR04SE



Le guide de vos sorties

LP[2]

LA PRESSE

le jeudi dans

LA PRESSE

88

ASTROLOGIE DU JOUR

BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Vous possédez de nombreux atouts et vos rivaux les plus proches ne vous arrivent pas à la cheville. Une attitude modeste s'avère toutefois indispensable pour atténuer, voire dissiper, la jalousie et le ressentiment d'autrui. Si vous voulez que les autres soient de bons perdants, efforcez-vous de ne pas vous ranger dans le camp des mauvais gagnants.

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

La présence de la Lune dans votre Signe annonce une belle journée couronnée par une soirée intéressante. Vous pourrez faire sensation et captiver l'auditoire auquel vous vous adresserez. Parallèlement, votre sens de l'esthétique vous permettra de soigner votre apparence de façon à ne laisser personne indifférent. Ce week-end, vous risquez de faire tourner des têtes!

GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Voici le premier jour du restant de votre vie! Il n'est jamais trop tard pour changer de parcours et pour orienter votre vie différemment. La force régénératrice de Pluton, qui se trouve en Sagittaire, face aux Gémeaux, vous aidera à effectuer des transformations majeures au plus profond de vous. Alors débarrassez-vous de la crainte de l'inconnu et embrassez la vie!

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Certaines personnes de votre entourage risquent d'être susceptibles et de se vexer facilement. Choisissez prudemment les termes que vous emploierez, car l'importance des mots sera aujourd'hui non négligeable. Les cures, les régimes et les programmes d'entraînement peuvent être bénéfiques, mais seulement dans la mesure où vous vous renseignerez bien avant de les entreprendre.

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Tandis que la Lune se trouve au carré du Lion, en Taureau, vous pourrez avoir tendance à fuir les situations plutôt que de les affronter. Toutefois, les problèmes ne s'arrangeront pas d'eux-mêmes, pas plus que le travail ne s'accomplira tout seul. Vous devriez donc sans tarder régler un malentendu ou entreprendre une tâche qui vous rebute. Après quoi, la vie vous semblera plus douce.

VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Le Soleil, Mars et Jupiter en Vierge vous procurent une force et une endurance herculéenne! Les activités physiques et les compétitions sportives s'en trouveront donc actuellement fortement favorisées. Si vos adversaires prennent l'avance, rappelez-vous que la partie n'est jamais gagnée tant qu'elle n'est pas terminée! Votre attitude positive sera toujours victorieuse.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Les événements risquent de se bousculer aujourd'hui, alors ne prenez rien pour acquis trop rapidement. Certaines situations peuvent se transformer sans préavis. Si vous êtes capable d'être flexible et de vous adapter aux développements, votre samedi ne vous déplaira pas. Après tout, les imprévus peuvent aussi être d'agréables surprises.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

La visite de la Lune dans votre Signe complémentaire, le Taureau, favorisera votre vie sociale. Samedi idéal pour recevoir des gens chez vous ou pour assister à une réception. Votre présence dans un groupe permettra d'en harmoniser la dynamique. De plus, les personnes que vous présenterez les unes aux autres risquent de s'entendre à merveille.

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

La présence de Mercure en Lion, au trigone de votre Signe, vous permettra de communiquer plus aisément avec votre entourage. Quelqu'un va finir par comprendre exactement ce que vous attendez de votre relation. Par ailleurs, la correspondance et l'Internet pourront jouer un rôle important dans le développement d'un projet.

CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

La démarche que vous envisagez devrait engendrer les conséquences souhaitées. La réponse est oui, et vous pouvez passer à l'action dès aujourd'hui. Ne permettez pas à d'autres personnes de vous transmettre leurs insécurités. Croyez en vous! C'est également un bon samedi pour effectuer des travaux de rénovation ou partir dans la nature!

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

La visite de la Lune en Taureau pourrait occasionner quelques bouleversements dans votre vie domestique. Dans un premier temps, ces transformations risquent de vous insécuriser, mais vous constaterez bientôt l'étendue de leurs bienfaits à long terme. Et les incertitudes relatives à l'entrée en scène d'une nouvelle personne dans votre vie se dissiperont sous peu.

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous devriez vous permettre de faire de nouvelles expériences aujourd'hui. Une proposition qui semble un peu saugrenue pourrait se traduire en véritable partie de plaisir. Gardez l'esprit ouvert. Les approches moins conventionnelles seront susceptibles d'entraîner les meilleurs résultats, pour autant qu'elles demeurent raisonnables...

astrologue@astro-communications.com

HOR04SE

L'ARGENT DU MONDE -1 de Jean-Jacques Pelletier

- 134 -

Depuis la mort d'Art/ho et l'élimination de Bréhal, c'était le premier indice qui permettait de relier quelqu'un directement au Consortium.

Hurt donna de nouvelles consignes à l'ordinateur central, lui demandant de pousser plus loin les recherches sur Ute Breytenbach. La tâche prioritaire était de découvrir les gens à qui elle était reliée, les endroits où elle avait séjourné, de même que les dates de ses déplacements. Il ajouta comme consigne supplémentaire de faire une recherche dans les banques de conversations pour tenter d'obtenir son empreinte vocale, de même que dans les banques de photos pour identifier les gens en sa compagnie.

Après avoir envoyé sa demande, il en expédia une copie à Blunt, puis il se leva et se dirigea vers l'atelier.

Pendant les prochaines heures, il travaillerait sur la dague de poing qu'il avait commencée la veille. Ce serait le meilleur remède pour rétablir en lui l'harmonie intérieure que le nom de Bréhal était venu troubler.

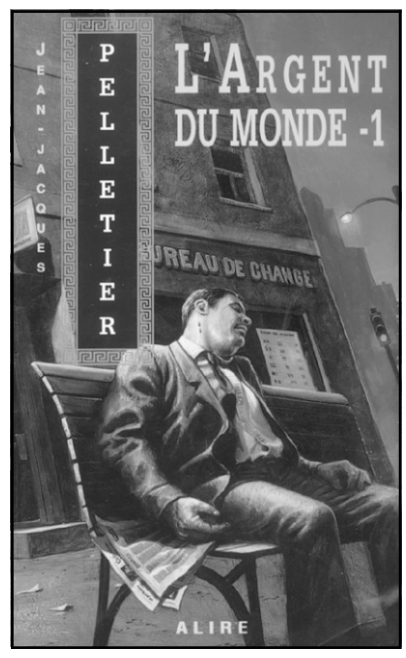
MOSCOU, 20 H 16

Au début, Piotr Vassiliev avait cru à une blague d'un autre *vory v zakonye*. Pourquoi l'aurait-on choisi, lui, pour apparaître sur une telle liste? Il avait beau savoir qu'il était considéré par plusieurs comme l'héritier de Yapontchik...

Et puis, que signifiait cette affaire abracadabrante de sauver la planète? Il n'était même pas possible de sauver la Russie! Alors, pour la planète...

QUÉBEC, 15 H 32

Jessyca Hunter s'assit à une petite table au café Kriegoff une demi-heure avant le moment rendez-vous. Elle commanda du thé et se plongea dans la lecture d'un ancien numéro de *Ténèbres*, un magazine consacré au fantastique. Ute l'avait trouvé sur les quais, à Paris, et elle le lui avait envoyé parce qu'il contenait des articles sur le vampirisme.



Par acquit de conscience, Jessyca Hunter lisait tout ce qu'elle trouvait sur le sujet. À la longue, cela devenait répétitif, bien sûr: le discours des amateurs de vampirisme ne variait pas beaucoup d'un texte à l'autre. Mais, parfois, elle trouvait une idée intéressante.

Du coin de l'oeil, elle vit Pierre Dionne parcourir le café du regard et s'asseoir à quelques tables de la sienne. Elle fit semblant de continuer à lire pour l'observer à la dérobée.

Maigrichon, coiffé de façon approximative, un habit sur mesure sans cravate, des lèvres minces et pincées, des petites lunettes finement cerclées de métal, il ressemblait à un sous-ministre baby-boomer qui se serait élevé dans la hiérarchie à force d'anorexie et de contacts politiques. Cela n'avait rien d'étonnant: il était un sous-ministre baby-boomer et il s'était élevé dans la hiérarchie à force de repas oubliés et de contacts familiaux.

Après quelques minutes d'observation, Jessyca Hunter alla s'asseoir devant lui.

– Je suis votre bonne fée, dit-elle en guise de présentation.

– Je ne m'attendais pas à...

Il la détailla du regard, visiblement étonné.

– Voir une femme? demanda Jessyca Hunter.

– Il y a un peu de ça.

– Je ne prendrai pas beaucoup de votre temps.

– Je vous en prie.

– D'ici peu, on va vous proposer un poste à la Caisse de dépôt et placement du Québec. Vice-président aux placements internationaux. Vous allez accepter.

– Je ne connais rien aux placements.

– Ce ne sera pas la première fois qu'ils nomment des dirigeants qui n'y connaissent pas grand-chose.

– Et ça n'a pas posé de problèmes? s'étonna Dionne.

– Rien dont le public ait eu connaissance.

À SUIVRE

Les Éditions Alire inc.
www.alire.com

© 2001 Éditions Alire inc. & Jean-Jacques Pelletier

ROMAN04SE

LOISIRS

Bas les pattes sur les griffes ?



Dr FRANÇOIS LUBRINA
LES ANIMAUX
COLLABORATION SPÉCIALE

Après son tout dernier et pathétique appel à Paul Martin pour interdire totalement la chasse aux phoques, Brigitte Bardot exigera-t-elle aussi du premier ministre du Canada et de Jean Charest l'interdiction totale des interventions dites de convenance sur les chats et les chiens canadiens ? En effet, et conformément à la Convention européenne pour la protection des animaux de compagnie, faite à Strasbourg le 13 décembre 1987 et ratifiée en octobre 2003, plusieurs interventions vétérinaires sont désormais de plus en plus contestables. Et contestées, même au Québec ! Dans son préambule, ce document admet que « l'homme a une obligation morale de respecter toutes les créatures vivantes, en gardant à l'esprit les liens particuliers existant entre l'homme et les animaux de compagnie ».

Déjà endossée par 16 États européens, cette convention se lit ainsi : « Les interventions chirurgicales destinées à modifier l'apparence d'un animal de compagnie ou à d'autres fins non curatives doivent être interdites et en particulier : la coupe de la queue, la coupe des oreilles, la section des cordes vocales, l'ablation des griffes et des dents. » Ce qui n'est pas sans soulever un certain émoi et tout autant de perplexité dans le landerneau vétérinaire québécois... À preuve, cet extrait du dernier communiqué de l'Académie de médecine vétérinaire du Québec (AMVQ) : « Il faut donc prévoir que de nombreux propriétaires de chats, bien au fait de ces nouvelles lois (la France vient de ratifier l'entente au mois de mai) risquent de vous poser des questions sur votre position dans ce débat. »

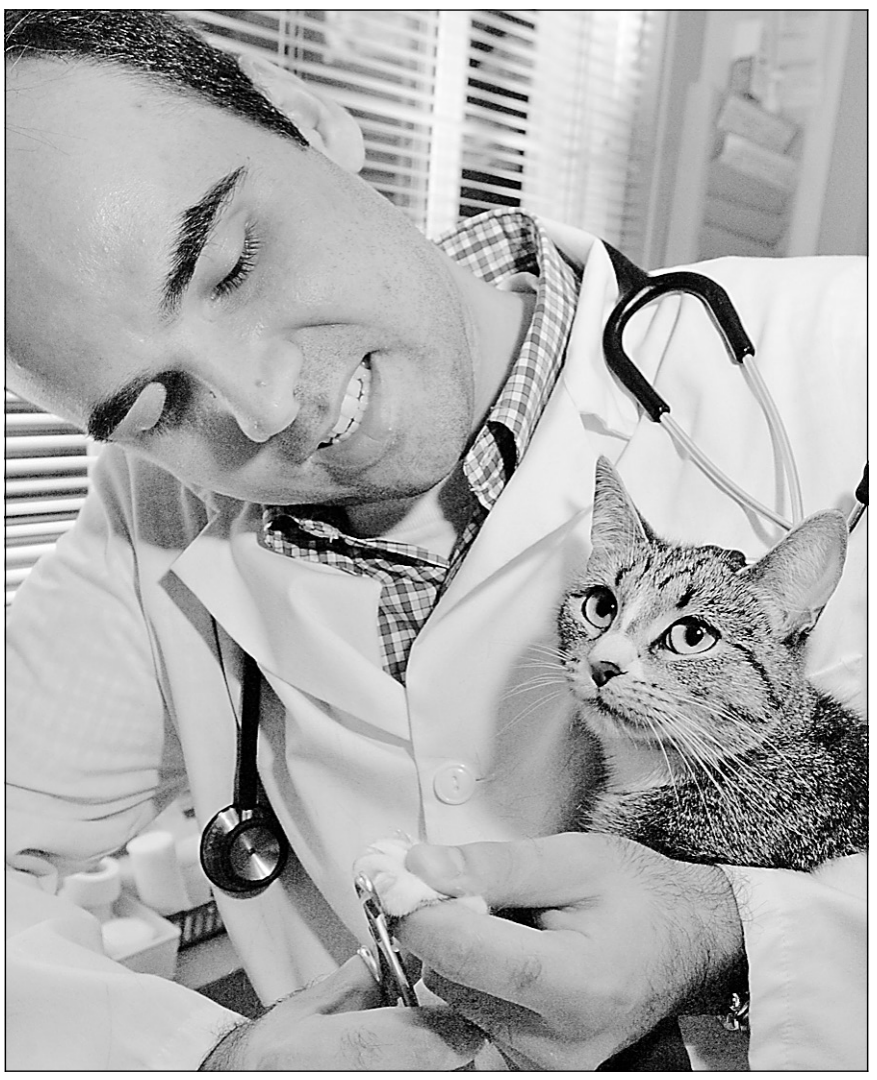


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Lorsqu'on le peut, et si Minou le veut, la taille des griffes deux fois par semaine limite considérablement les dégâts domestiques.

Dans le but d'aider ses membres à affronter les états d'âme et les appréhensions (fort légitimes, au demeurant) des propriétaires d'animaux s'interrogeant sur la nécessité et la cruauté potentielle de l'ablation des griffes, l'AMVQ a donc traduit et publié un dépliant conçu par le Collège vétérinaire de l'Atlantique.

Outre le fait d'expliquer les tenants et aboutissants du dégriffage félin, mais aussi les différentes options de remplacement possibles, on trouve, dans ce prospectus, plusieurs prises de position émanant d'organismes vétérinaires reconnus. À vrai dire, cette épineuse question ne sera pas sans conséquences économiques professionnelles, l'ablation des griffes du chat, généralement sur les pattes avant, mais parfois aux quatre pattes, étant encore le lot d'un nombre significatif de félins domestiques en Amérique du Nord.

L'Association canadienne des médecins vétérinaires considère, pour sa part, le dégriffage comme une solution valable pour les chats qui, autrement, seraient donnés ou euthanasiés.

L'American Veterinary Association approuve le dégriffage lorsque le propriétaire a été incapable de dresser son chat pour l'empêcher de griffer.

Pour des raisons médicales

L'Australian Veterinary Association n'admet pas le dégriffage, à moins que ce soit la seule solution de rechange à l'euthanasie.

Ce dépliant mentionne, en outre, que, dans certains pays d'Europe, le dégriffage est permis uniquement pour des raisons strictement médicales. La Convention précise, à ce propos : « Des exceptions à cette interdiction ne doivent être autorisées que (...) si un vétérinaire considère une intervention non curative nécessaire soit pour des raisons de médecine vétérinaire, soit dans l'intérêt d'un animal particulier. » Ce qui, curieusement, laisse la porte grande ouverte à bien des interprétations !

Finalement, l'Association mondiale vétérinaires des petits animaux déconseille des interventions comme le dégriffage, lesquelles sont effectuées dans le but de modifier l'apparence d'un animal familier pour des raisons non médicales.

Et, déjà, certains propriétaires de chats dégriffés d'origine européenne qui résident au Québec s'inquiètent d'une (encore fort hypothétique !) interdiction de retour pour leur minou outre-Atlantique...

Si la tendance se maintient, donc, et si les réglementations canadiennes et québécoises s'ajustent sur l'Europe, on peut s'attendre à une plus grande demande de poteaux à griffes, mais aussi de ciseaux pour raccourcir les ongles acérés de Minet.

Reste à savoir si le Parti québécois, comme toujours en pleine cogitation référendaire, prendra solidairement position en faveur d'un animal réputé foncièrement indépendant...

Charbonneau et Lawson gagnent le zonal canadien !

SYLVAIN BARBEAU
LES ÉCHECS
COLLABORATION SPÉCIALE

C'est en suivant deux parcours bien différents que Pascal Charbonneau, de Montréal, et Eric Lawson, de Laval, ont terminé premiers ex-aequo au zonal canadien qui a pris fin dimanche dernier à Toronto.

Charbonneau, champion défendant, a été solide contre ses principaux rivaux (Spraggett, Tyomkin, Bluvshtein, Zugic) auxquels il a concédé des nulles, et mortel contre ses cinq autres adversaires. Lawson a, quant à lui, débuté lentement (1 victoire, 3 nulles) mais terminé en lion (4,5/5), défaisant les ex-tenants du titre, Igor Ivanov et Kevin Spraggett, lors des deux dernières rondes !

Un match de départage (qui sera déjà joué au moment où vous lirez ces lignes) permettra de désigner celui des deux qui ira directement au prochain championnat du monde de la FIDE, le perdant se méritant une place au championnat continental des Amériques.

De plus Eric Lawson se mérite le titre de maître international pour sa performance, un titre bien mérité puisqu'il avait déjà deux normes avant ce tournoi.

Nos deux champions ont devancé les Torontois Dimitry Tyomkin, Igor Zugic, Mark Bluvshtein et Tomas Krnan par un demi-point. Kevin Spraggett, Igor Ivanov, Goran Milicevic et Christian Stevens ont suivi tout juste derrière.

Toutes nos félicitations et des fleurs à nos nouveaux champions...

... mais le pot toutefois va directement à la Fédération Canadienne des échecs pour un tournoi ridicule à plusieurs points de vue :

> d'abord par sa formule ouverte, ce tournoi a attiré 69 joueurs (en fait tous ceux qui étaient prêts à débourser les 200 $ pour l'inscription) ce qui a dilué cette compétition, ex. : les deux plus hauts cotés n'ont pas eu à s'affronter, pas plus que les deux vainqueurs ; aucune partie entre les favoris lors des trois premières rondes, une seule en quatrième, aucune en huitième ;

> ensuite par son adoption de la cadence accélérée de la FIDE (1h30 pour mater avec incrément de 30 sec. par coup) qui dégrade la qualité des parties. Oubliez les belles finales du passé, à ce stade de la partie les joueurs ont tout juste le temps de jouer leur coup et le noter.

Pas de félicitations non plus à l'arbitre pour les appariements douteux, pour ne pas dire carrément incorrects, de la huitième ronde...

Partie de la semaine

Blancs : Kevin Spraggett
Noirs : Pascal Charbonneau
Toronto 2004

1.e4 e5 (Une surprise puisque Pascal est un fervent adepte de la Sicilienne...) 2.Cf3 Cf6 (...et cette Petroff est, à ma connaissance, une première.) 3.d4 Cxe4 4.Fd3 d5 5.Cxe5 Cd7 6.Cxd7 Fxd7 7.O-O Fd6 8.Cc3 (8.c4 est plus populaire, 8.Dh5 est aussi à considérer.) Cxc3 9.bxc3 Dh4 (9...O-O 10.Dh5 f5 11.Te1 est possible mais laisse l'initiative aux blancs.) 10.g3 Dh3 11.Te1+ Fe6 12.c4 dxc4 13.Fxc4 O-O 14.Ff1 (L'échange à e6 n'offre rien de substantiel aux blancs.) Df5 15.c4 (15.Tb1 Fd5) c6 16.a4 (Pour gagner du terrain et aussi empêcher 16...b5 qui donnerait aux noirs l'importante case d5.) Tfd8 17.Db3 Tab8 18.Dc3 (Sinon 18...b5.) a5 ! (Il importe de se ménager un minimum d'espace vital, les blancs auraient sûrement apprécié occuper cette case avec leur pion.) 19.c5 (Les blancs ne semblent pas avoir mieux face à l'embêtant 19...Fb4.) Fc7 20.Fb2 (Menace 21.d5.) Df6 (20...Fd5 21.Te7 est à l'avantage des blancs.) 21.Te3 Fd5 22.Tae1 (L'entrée prochaine de la tour blanche à e7 semble consacrer l'avantage aux blancs mais Pascal a vu plus loin que ça.) b6 ! 23.Te7 bxc5 ! 24.dxc5 (24.Txc7 ? cxd4 profite de la surcharge de travail de la dame blanche qui doit couvrir b2 et f3.) Tf8 (Et non 24...Txb2 ? ? 25.Te8+.) 25.Dxf6 gxf6 26.Txc7 (26.Fxf6 ? Fd8, 26.Fc3 Tb3, 26.Fd4 Tb4 ou 26.Fa1 Fd8 ne posent aucun problème aux noirs.) Txb2 27.Fg2 Tc2 28.Fxd5 cxd5 29.Tee7 Tc4 30.Ted7 d4 (Les noirs jouent cette finale activement et s'assurent d'une nulle facile en échangeant les pions faibles de l'aile-dame.) 31.c6 Txa4 32.Ta7 Tc4 33.Txa5 Txc6 34.Txd4 Tfc8 35.Tg4+ Rh8 36.Tf5 Te8 37.Tgf4 Rg7 38.Th5 Te5 39.Tg4+

Rh8 40.Th6 f5 et les joueurs ont conclu la nulle.

Des chats, des chiens, alouette !

JEAN-PIERRE DURAND
PHILATÉLIE
COLLABORATION SPÉCIALE
jpdurandphilatelie@yahoo.ca

Pour dire qu'il va pleuvoir à verse, les anglophones ont une expression qui se traduit littéralement par « il va pleuvoir des chats et des chiens ». Eh bien, en octobre — officiellement le mois de la philatélie en Amérique du Nord — il faudra prendre cette phrase au pied de la lettre. Ces animaux de compagnie, auxquels on ajoutera des poissons d'aquarium et un lapin, nous tomberont effectivement dessus, mais par timbres interposés. Les quatre vignettes, dont un côté est curviligne, seront disponibles dans les comptoirs postaux à compter du 1er octobre.

D'ici là, si l'attente vous paraît une éternité, consolez-vous en mettant la main sur le feuillet sorti le 12 août dernier. Il contient deux timbres différents sur l'Omnium de golf du Canada qui sont de véritables petits bijoux. Ils sont ronds et ont le diamètre d'une balle de golf réglementaire (42,67 millimètres). Comme si ce n'était pas suffisant, ils ont été disposés sur un fond de gazon vert. Dès que vous retirez le timbre de la surface du feuillet, la mention « Replacer la motte » apparaît ! Pour 3,92 $, soit huit timbres de 49 cents, ce feuillet est une occasion à ne pas louper.

Peu porté sur le golf et lamentable au mini-putt, l'arrivée de ces timbres m'avait au départ laissé perplexe. Quand j'ai voulu la première fois en parler dans cette chronique, je ne trouvais pas les mots, tellement je ne « sentais » pas ces timbres. Cela, c'était avant de les voir et, surtout, de les toucher. Or, attachez votre tuque avec de la broche, ils sont rien de moins que MA-GNI-FI-QUES. Si magnifiques en fait que je ne serais pas surpris qu'ils inspirent une nouvelle chanson à Linda Lemay.

Avec tous ces timbres qui ne rateront pas de ravir quiconque s'en procure pour affranchir son courrier, on constate à quel point l'es-



thétique de ces bouts de papier est devenue de nos jours une préoccupation majeure pour les administrations postales. On ne se satisfait plus d'émettre des timbres, on veut vous en mettre plein la vue, vous éblouir. Tant qu'à faire, si vous craquez pour ces timbres, pourquoi ne pas pousser plus loin l'investigation et commencer à les collectionner ?

La philatélie peut s'apprendre par les livres, certes, mais rien ne bat toutefois la fréquentation des clubs qui, justement ces jours-ci, reprennent leurs activités. La Fédération québécoise de philatélie regroupe à la fois des clubs et des collectionneurs. Sylvain Laferrière, son tout nouveau président, entend bien d'ailleurs maximiser le développement de l'organisme. L'agenda est chargé, certes, mais Laferrière compte s'appuyer sur les clubs et sur tous les bénévoles pour y arriver. Entre autres activités prévues cet automne, il y a l'exposition Ophilex 2004, qui se tient à Boisbriand pendant le week-end de l'Action de Grâces, et la tenue d'un camp pour les jeunes fin octobre. La Fédération publie aussi un bulletin de nouvelles et prépare un guide des ressources. D'autres projets sont en chantier. Vous aurez une idée de ces activités en contactant la Fédération québécoise de philatélie (514-252-3035) ou en visitant leur site (www.philatelie.qc.ca).

Cours de bridge — automne 2004



MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
COLLABORATION SPÉCIALE

Voici une liste des clubs ou d'associations qui offrent des cours de bridge cet automne.

> Ass. des retraités d'Ahuntsic
Initiation au bridge — Inter.
Début : 16 septembre
Yvon Gravel (450) 477-9356

> Ass. des retraités (514) 382-0310
Club de bridge de Brossard
Début : 6 septembre
Initiation au bridge, Monique Villeneuve : (450) 444-8882
Intermédiaire, Kevin Grégoire : (514) 768-3075

Centre comm. St-Pierre (Drummondville)
Initiation au bridge
Début : 13 septembre
Mariette Carignan : (819) 472-5378

Club de l'industrie Joliette
Initiation au bridge
Début : 27 septembre
H. Landry : (450) 753-7308 ou Rock Malo (450) 586-1725

> Centre Communautaire St-Elzéard et Centre St-Joseph (Laval)
Initiation au bridge
Début : 13 et 14 septembre
Jean Deslauriers : (450) 629-0998

> École de bridge Gaëtan Thibault (Laval)
Initiation — Intermédiaire — Avancé
Début : 13 septembre
(450) 668-3368

> Place des Aînés (Laval)
Initiation au bridge — Inter.
Début : Semaine du 13 septembre
(450) 978-5555

> Académie de bridge (Longueuil)
Début : 14 septembre
Initiation au bridge, Martine Lacroix (514) 332-5007
Intermédiaire, Sylvain Descoteaux (450) 349-6512
Académie : (450) 674-9064

> Club de bridge de Longueuil
Initiation au bridge — Intermédiaire
Début : 13 septembre
Jean Beaulieu (450) 651-5042

> Club de bridge le Mirage (Montréal)
Initiation — Intermédiaire — Avancé
Début : 20 septembre
Kamel Fergani : (514) 858-5611

> Club de bridge loisirs St-Jean-Vianney (Montréal)
Initiation au bridge
Début : 4 octobre
Pierre Ferron : (514) 727-7847

> Ouest de Montréal
Initiation au bridge
Début : septembre 2004
Louise Weilbreinner (514) 626-4312

> Club Âge d'Or St-Gilles (Pont-Viau)
Initiation au bridge
Début : 14 septembre
Carole Turiff : (450) 663-7420

> Région de Rosemère et Ste-Thérèse
Initiation au bridge — Intermédiaire
Début : 13 et 20 septembre
Ginette Bérubé (450) 965-0207

> Club de bridge St-Anicet
Initiation au bridge
Début : 7 octobre
(450) 254-6869 ou (450) 264-4906

> Maison de la culture (St-Donat)
Initiation au bridge
Début : 13 septembre
Lucien Boutin (819) 424-7326

> Club de bridge de St-Lambert
Début : septembre 2004
Initiation au bridge, Suzanne Faille
Intermédiaire, Gilles Castonguay
Roland Côté : (450) 672-8458

Club de bridge de Varennes
Initiation au bridge
Début : 14 septembre
Bernard Parent : (450) 652-9421

vacances
AIR CANADA
vacancesaircanada.com



Sautez sur l'occasion... Réservez tôt !

Réservez et payez en entier avant le 15 octobre 2004 et

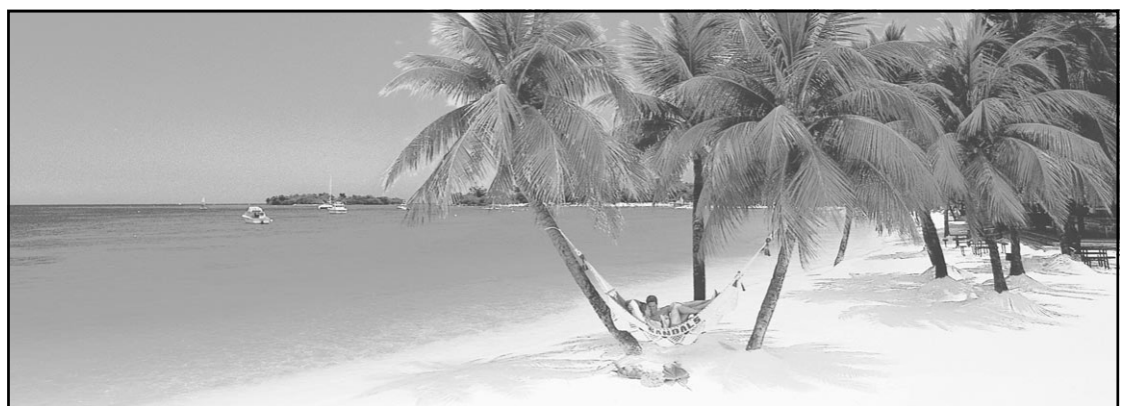
ÉCONOMISEZ 100$* par couple pour les séjours complétés entre le 1er novembre 2004 et le 30 juin 2005

OU

ÉCONOMISEZ 200$* par couple pour les départs en janvier

Faites vites! Profitez d'économies supplémentaires en plus de celles déjà offertes par les hôtels si vous réservez tôt!

1532



Sandals Beaches By Sandals Resorts

Donnez libre cours à votre passion pour le romantisme et à notre goût pour l'élégance.

Sandals... Les meilleurs clubs en formule tout-compris pour couple seulement et les clubs Beaches qui conviendront à tous!

Spécial! 2169 $ 1 semaine
Jamaïque
Sandals Royal Caribbean Resort & Private Island
Départs quotidien via Toronto
11 sept. au 23 octobre
• Chambre de luxe
• TOUT-COMPRIS

Spécial! 1869 $ 1 semaine
Jamaïque
Beaches Sandy Bay
Départs quotidien via Toronto
11 sept. au 23 octobre
• Chambre "Cdn Classic R.O.H."
• TOUT-COMPRIS

Spécial! 2499 $ 1 semaine
Jamaïque
Sandals Negril Beach Resort & Spa
Départs quotidien via Toronto
11 sept. au 23 octobre
• Chambre de luxe
• TOUT-COMPRIS

Spécial! 2269 $ 1 semaine
Jamaïque
Beaches Negril Resort & Spa
Départs direct le dimanche
18 sept. au 23 octobre
• Chambre "Cdn Classic R.O.H."
• TOUT-COMPRIS

SUPER RABAIS

Cancun
Vol direct le samedi
2 au 30 octobre, 1 semaine
Akumal Beach Resort ***
• Ch. standard vue sur le jardin
TOUT-COMPRIS 1399 $

Cancun
Vol direct le samedi
11 sept. au 23 octobre, 1 sem.
Gran Costa Real Resort & Spa ****
• Chambre de luxe
TOUT-COMPRIS 1429 $

Cancun
Vol direct le samedi et dimanche
6 nov. au 12 déc., 1 semaine
Barceló Maya Beach Resort ****1/2
• Chambre
TOUT-COMPRIS 1599 $

Cancun
Vol direct le samedi
6 nov. au 12 déc., 1 semaine
Grand Xcaret by Occidental ****1/2
• Chambre de luxe
TOUT-COMPRIS 1759 $

Puerto Plata
Vol direct le samedi
11 au 25 septembre, 1 sem.
Casa Marina Beach & Reef Resort ***
• Ch. standard vue sur le jardin
TOUT-COMPRIS 999 $

Puerto Plata
Vol direct le samedi
11 au 25 septembre, 1 sem.
Bahia Principe San Juan ****1/2
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS 1099 $

Punta Cana
Vol direct le dimanche
5 au 19 septembre, 1 sem.
Allegro Punta Cana by Occidental ****
• Chambre
TOUT-COMPRIS 1149 $

Punta Cana
Vol direct le dimanche
5 au 19 septembre, 1 sem.
Caribe Club Princess Resort & Spa ****
• Caribe suite
TOUT-COMPRIS 1269 $

Cayo Coco
Vol direct le dimanche
12 au 19 septembre, 1 sem.
TRYP Cayo Coco ****
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS 929 $

Cayo Coco
Vol direct le dimanche
12 au 19 septembre, 1 sem.
Playa Coco ****
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS 929 $

Aruba
Vol le samedi via Toronto
11 décembre, 1 semaine
The Mill Resort & Suites ***
• Studio
1589 $

Grenada
Vol le dimanche via Toronto
26 décembre, 1 semaine
The Grenadian ****
• Chambre côté montagne
TOUT-COMPRIS 2299 $

Barbade



Almond IT'S ALL ABOUT YOU

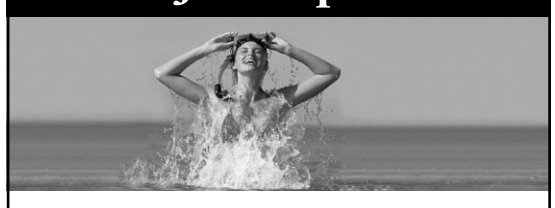
VOL TOUS LES JOURS VIA TORONTO

Almond Beach Village ****
9 septembre au 1er octobre | 1 sem.
Chambre standard
TOUT-COMPRIS 2299$

Almond Beach Club & Spa ****
2 au 31 octobre | 1 semaine
Chambre standard
TOUT-COMPRIS 2329$

Ajouter 60$ pour les départs de fin de semaine.

Jamaïque



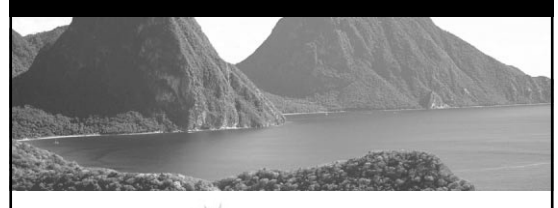
SuperClubs

VOL TOUS LES JOURS VIA TORONTO

Breezes Runaway Bay ****
18 septembre au 30 octobre | 1 sem.
Chambre standard
TOUT-COMPRIS 2129$

Grand Lido Braco *****
18 septembre au 30 octobre | 1 sem.
Chambre Royale avec vue sur le jardin
TOUT-COMPRIS 2439$

Ste-Lucie



St.Lucia simply beautiful

VOL LE DIMANCHE VIA TORONTO

Club St. Lucia by Splash ***
18 septembre au 30 octobre | 1 sem.
Chambre standard
TOUT-COMPRIS 1989$

Anse Chastanet ****
18 septembre au 30 octobre | 1 sem.
Ch. standard avec vue sur la montagne
TOUT-COMPRIS 2099$



Sandals et Beaches By Sandals Resorts

Les meilleurs clubs en formule tout-compris pour couple seulement !

Les clubs en formule tout-compris qui conviendront à tous !

VARADERO • DÉPARTS DIRECT LE DIMANCHE

***Sandals* Royal Hicacos Resort & Spa**
Suite vue sur le jardin • TOUT-COMPRIS
12 au 19 septembre, 1 sem. 1499 $ 3 au 17 octobre, 1 sem. 1749 $

***Beaches* Varadero**
Suite junior vue sur le jardin • TOUT-COMPRIS
12 au 19 septembre, 1 sem. 1099 $ 3 au 17 octobre, 1 sem. 1339 $

CONSULTEZ NOS EXPERTS EN VOYAGES

VOYAGES MARLIN
117, Henri-Bourassa O.
Ahuntsic
514-745-3990
www.thomascook.ca
/henribourassa

VOYAGES MARLIN CHEZ WAL-MART
155 Montée Masson
Mascouche
Ouvert le dimanche
450-474-6888
1-888-580-3888
www.thomascook.ca/monteemasson

VOYAGES CAP EVASION
Montréal
514-389-9111
1-866-389-9111
info@capevasion.ca
www.capevasion.ca

*Sandals... Les meilleurs clubs en formule tout-compris pour couple seulement et les clubs Beaches qui conviendront à tous!

*S'applique aux nouvelles réservations seulement. Selon les disponibilités. Le Spécial Réservez Tôt ne s'applique pas si l'hôtel offre un spécial. S'applique à tous les forfaits Soleil présentés dans la nouvelle brochure Rêves Soleil. Les prix sont par personne et établis en fonction d'une occupation double, sauf avis contraire, au départ de Montréal-Trudeau. Pour les nouvelles réservations seulement. Les prix comprennent la surcharge du taux de change. Les frais de services sont inclus dans les prix des forfaits. Les taxes de départ/sécurité et les surcharges pour l'essence sont incluses. Les réductions applicables sont déjà incluses dans les prix. Les prix ne peuvent être combinés à aucune autre offre ou promotion. Pour connaître les conditions générales, consultez les brochures de Vacances Air Canada. Les prix de cette annonce sont en vigueur du 4 au 10 septembre 2004. Permis du Québec. Vacances Air Canada MD est une marque déposée de Touram Inc., une filiale à part entière d'Air Canada. Les milles Aéroplan ne sont pas des milles réels mais bien des points qui peuvent être échangés contre des voyages de récompense. Aéroplan MD est une marque déposée d'Air Canada.

3251320A

EN BREF

Vendanges dans les Cantons-de-l'Est

À partir de demain et pour deux week-ends la 11e Fête des Vendanges Magog-Orford permettra de découvrir les nouvelles cuvées des vignerons et les produits de la région. Dans certains vignobles on pourra participer à la récolte du raisin et à la fabrication du vin. Les Cantons-de-l'Est offrent également sept circuits agrotouristiques, comptant 56 entreprises, qui proposent des visites guidées, de l'autocueillette et des dégustations. Ces circuits sont regroupés sous l'appellation Au gré des Champs. Par ailleurs, plus d'une quarantaine d'événements sont prévus cet automne. Renseignements et programmation détaillée : 1 800 355-5755
www.cantondelest.com/automne

Méchoui à la gauloise

Souligner la fête du Travail en festoyant à la façon des Gaulois. Voilà ce que vous propose le parc des Bisons de l'île d'Orléans. Pour l'occasion, de la viande de bisonneau sera cuite sur la broche. Les visiteurs pourront également goûter d'autres produits de l'île : vins, cidres de glace, cidres et pâtisseries. La fête se tiendra sous un chapiteau les 4, 5 et 6 septembre de 11h30 à 19h00. Infos : www.parcdesbisons.com

Pêcher dans Lanaudière

La région de Lanaudière a l'une des plus importantes concentrations de pourvoiries au Québec. À cela s'ajoute la présence d'une grande variété de truites de surface. Les pêcheurs peuvent profiter des paysages multicolores, des températures douces ainsi que d'un environnement calme et sans moustique. Cet automne, on offre quatre forfaits « pêche en automne », comprenant hébergement, embarcation, droit de pêche et repas. Infos : 1-800 363-2788
www.tourisme-lanaudiere.qc.ca

Pagayer en ville

Le site nautique Sophie-Barat restera ouvert pendant tous les week-ends du mois de septembre. Il sera donc encore possible d'y louer des canots ou des kayaks. Le site nautique Sophie-Barat est l'un des rares endroits à offrir un accès au public au cours d'eau entourant la ville de Montréal. Le public peut ainsi découvrir le patrimoine naturel et semi-urbain depuis l'eau. On peut également s'y initier au kayak ou au canot. Ouvert tous les samedis et dimanches du mois de septembre de 10 heures à 18 heures. Situé au 1239, boulevard Gouin Est, à côté du métro Henri-Bourassa.Renseignements : (514) 606-2722.

Fêter les récoltes

Demain, la Maison Saint-Grabiel célébrera la Fête des récoltes. Dès 11h, Daniel Fortin donnera une conférence : *Apothicaire et botaniste : les plantes de son jardin*. À midi, il y aura un concert, suivi de la bénédiction des récoltes, de la Criée et des démonstrations de cornemuses des Olde 78th Fraser. Le Théâtre Catherine-Crolo plongera ensuite le public dans le défrichage et les travaux ménagers à travers la pièce *Une journée à la Providence*. Il y aura aussi les d'histoires du conteur Ti-Jean de La Rochelle, des démonstrations sur les anciens savoir-faire, la visite du jardin de la Métairie et des dégustations de produits à l'ancienne. Renseignements : (514) 935-8136 ou à www.maison-saint-gabriel.qc.ca

La magie des champignons

Les champignons envahiront le Marché du Vieux-Port de Québec le samedi 11 septembre. La journée commencera dès 8h30 par une visite des boisées afin de procéder à la cueillette des champignons. Vers midi, les mycologues se retrouveront au Marché du Vieux-Port pour y exposer leur récolte, profiter des dégustations et visionner un diaporama présenté par le conférencier André Jean sur les champignons comestibles. Les personnes désirant participer à la cueillette collective doivent se présenter le 11 septembre au domaine Maizerets (2000, boul. Montmorency). Renseignements : (418) 667-9285.



LES FAISEURS DE PAIX SUR L'AVENUE MCGILL COLLEGE
jusqu'au 15 octobre 2004 www.reporters.qc.ca
Entre les rues Ste-Catherine et Sherbrooke
LA PRESSE

19

INFORMATION
BloWup PHOTOGALERIE
Tél.: 514.874.0404
photo@blowupgalerie.com